Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

3 giờ rưỡi đêm hôm qua Tổng Thống Mỹ bất thần họp báo tấn công thẳng vào thành trì phe chủ bại

ĐẢNG KENNEDY MƯU XÍCH TAY TƯỚNG WESTMORELAND

AUG 28 1967

Năm thứ 4 ● Số 880 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ BẢY 11-3-1967 (Ngày 1 Tháng 2 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 18 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 28.977 ● Thư ký Tòa soạn TỪ-CHUNG

Trả lời đòi hỏi Mỹ đơn phương ngưng oanh tạc

Tổng Thống Mỹ nói thẳng không thể ngưng nửa cuộc chiến

● Trong tháng này ĐS Lodge và tướng Westy sẽ gặp T.T. Johnson tại Thái bình Dương

HOA THỊNH ĐỐN, 10-3 (Tin Tổng Hợp) — Trong cuộc họp báo hồi 5 giờ rưỡi chiều hôm thứ năm giờ Hoa thịnh Đốn (tức 5 giờ rưỡi sáng thứ sáu ở Saigon.) Tổng thống Johnson mạnh mẽ xác nhận rằng Hoa kỳ sẵn sàng đến bàn hội nghị hầu vãn hồi hòa bình cho VN. Nhưng tổng thống Johnson nói thêm rằng ông không tin là có thể ngưng được một phần nửa của chiến cuộc tại VN trong khi địch quân vẫn tiếp tục các hoạt động quân sự của họ. Cuộc họp báo nhằm trả lời phe chủ bại và đặc biệt là đảng Kennedy.

Trả lời một câu hỏi của một phóng viên tại tòa Bạch Ốc về việc sử gia Arthur Schlesinger nói rằng chính phủ Johnson không muốn thương thuyết ngay bây giờ. Tổng thống nói Hoa kỳ sẵn sàng thảo luận về điều kiện và Hoa Kỳ cũng sẵn sàng thảo luận về những điều kiện.

TT Johnson ghi nhận thêm rằng các cuộc ngưng oanh tạc BV trước đây đã không đem lại được một sự đáp ứng nào của đối phương cả. TT nói thêm rằng HK đã cố gắng trông đợi và sẽ tiếp tục trông đợi một sự đáp ứng của đối phương.

Ông nói: «Tôi đã có nói với quí vị rằng chính phủ này luôn luôn mong muốn và nóng lòng để đi quá nửa chặng đường, nhưng tôi cần nhắc quí vị và nhắc với nhân dân Hoa Kỳ rằng tôi không cho là chúng ta có thể chấm dứt một nửa cuộc chiến tranh trong khi đó để cho đối phương sát hại người của chúng ta, bắn bích kích pháo vào những căn cứ quân sự của chúng ta và dùng võ lực để xâm chiếm Nam Việt Nam, và hàng ngày tôi phải nhắc đi nhắc lại rằng chúng ta đang sẵn sàng để thương thuyết vô điều kiện hoặc có điều kiện mà tôi tưởng vẫn để khó khăn đối với tất cả những ai muốn chuộng hòa bình, và phần lớn chúng ta muốn chuộng hòa bình.

Ông nói tiếp: Chúng ta sẵn sàng đến bàn hội nghị bất cứ ngày nào, chúng ta sẵn sàng để bỏ đạn mà không ngưng chiến hay sau khi ngưng chiến nếu họ cũng sẵn sàng làm như vậy, hay nếu họ muốn đưa ra một nhượng bộ nào cũng được. Nhưng tôi cho là không công bằng chút nào nếu ta yêu cầu vị tổng tư lệnh Hoa kỳ bây giờ nhúng phải co cẳng lại, trói tay ông ta sau lưng rồi đặt ông ngồi đó nhìn bất sư đoàn này đến sư đoàn khác của địch vượt qua ranh giới khu phi quân sự, và ông không được đánh trả lại, cho đến khi họ chỉ cách ông chừng một hay hai dặm.

Tôi tưởng như vậy sẽ không công bằng chút nào đối với binh sĩ

4 XEM TIẾP TRANG 8

Đây không phải lời báo chí mà là lời tuyên bố chính thức của Quốc trưởng Nga

CHÍNH TC NGĂN CHẶN HÀNỘI HÒA ĐÀM đi ngược lại quyền lợi của Bắc Việt

- NGA SẼ PHẢI MƯỢN ĐƯỜNG ẤN, MIÊN, LÀO ĐỂ TIẾP VIỆN BẮC VIỆT
- QUỐC TRƯỞNG NGA KHUYÊN BV CHỚ TIN BỌN PHẢN CHIẾN MÀ VỠ NỢ
- MỸ QUẢ QUYẾT BIẾT RÕ HIỆN TÌNH BẮC VIỆT HƠN CẢ NGA XÔ

MẠC TƯ KHOA 9-3 (AP).— Chủ tịch Liên Bang Xô viết Nicolai Podgorny đã tuyên bố hôm thứ năm rằng Mao trạch Đông và bè lũ đã không ủng hộ Bắc Việt trong những nỗ lực của chính Bắc Việt muốn khởi sự các cuộc thương thuyết hòa bình.

Podgorny cũng xác nhận không thiếu gì những người Mỹ muốn chấm dứt chiến tranh VN nhưng họ muốn chấm dứt bằng cách ra sức đập tan cuộc chiến tranh xâm lược của Cộng sản VN.

Còn chính phủ Hoa kỳ thì luôn luôn đưa ra viễn ảnh hòa bình, làm như mình muốn thương thuyết hòa bình lắm để lừa gạt cử tri Mỹ.

Podgorny đã tuyên bố như trên trong cuộc vận động tuyển cử nghị viện liên bang Nga, một bộ phận Liên bang xô viết, mà ông là ứng cử viên không đối thủ tại đơn vị bầu cử Mạc tư khoa.

Chứng minh rằng TC đã phá vỡ ý định hòa đàm của BV, ông Podgorny nói mới đây Hanoi thực sự muốn đi tới thương thuyết hòa bình nếu Mỹ ngưng oanh kích.

Ngoại trưởng BV Nguyễn duy Trinh đã tuyên bố rõ ý định đó, và Thủ tướng Nga xô Kosygin đã công khai ủng hộ đường lối hòa đàm của BV khi Kosygin đang thăm viếng Luân Đôn.

Nhưng mà theo ông Podgorny thì TC đã không bỏ môi một ý gì việc đó và như vậy có nghĩa là T.C. mực lạc phản đối ý định thương thuyết của BV.

Do đó, ô. Podgorny kết luận rằng phòng mưu đồ của bè lũ Mao Trạch Đông trong chiến tranh VN hoàn toàn không phù hợp với quan điểm của BV.

Ô. Podgorny quả quyết rằng Mao Trạch Đông đã áp dụng đường lối «độc tài quân phiệt thư lại» và đang gặp phải sự chống đối ngày càng tăng gia ngay tại Hoa lục và tại khắp nơi trên thế giới.

Nga tăng viện cho BV qua ngả Ấn Miến Lào

TÂN ĐỀ LY 9-3 (AFP).— Nga hiện nghiên cứu cách thức chuyển vận dụng cụ chiến tranh cho BV qua ngả Ấn Độ Miến và Lào để tránh mọi sự rắc rối với này ra ở TC, phát ngôn của tờ Indian Express tuyên bố như trên ở Hoa thịnh Đốn.

Phát viên trên còn viện dẫn nguồn tin Hoa kỳ cho biết là Nga đã tiếp xúc với các chính phủ liên hệ nhằm mục đích ấy. Tuy nhiên các viên chức Ấn nói là họ không hay biết gì về kế hoạch trên.

Tại sao Mỹ chẳng sợ Nga

NỮU ƯỚC 9-3 (UPI).— «Một chiều hướng phát triển mới đang đe dọa chiến cuộc VN» thủ tướng Nga Kosyguine đã cảnh cáo như trên vì [illegible] rằng sự leo thang [illegible] chiến cuộc của Hoa Kỳ sẽ được đối phó bằng sự gia tăng viện trợ của Nga cho BV.

Tờ Newyork Post loan tin trên và viết: «Có một giọng điệu gay gắt trong lời cảnh cáo vì lời trên phát xuất từ cửa miệng của một người đã xác nhận rằng việc ngưng oanh tạc có thể mở đường cho hòa

14 XEM TIẾP TRANG 8

Buộc Việt Cộng phải kéo dài chiến tranh đến cùng,

T.C. SỬA LẠI LỜI TUYÊN BỐ của MTGPMN ở Cao Mên

★ Hà Văn Lâu đi đâu nay mới về Hà Nội?

BẮC KINH.— Các cơ quan thông tin tuyên truyền ở Trung cộng đã đơn phương sửa lại lời tuyên bố của Ủy viên Trung ương MTGPMN là Nguyễn văn Hiếu mới nói ở Nam Vang hôm 7-3.

Theo tin hãng AP từ Đông Kinh thì Tân Hoa Xã của Trung cộng loan báo hôm 9/3 rằng Nguyễn văn Hiếu tuyên bố tại Nam Vang lập lại ý nguyên lập trường 5 điểm của Mặt Trận Giải phóng miền Nam. Trong 5 điểm đó có 2 điểm quan trọng đòi «công nhận MTGPMN là đại diện duy nhất của Miền Nam», đòi «Mỹ phải rút sạch mới có thể thương thuyết», và đòi sát nhập Miền Nam vào chế độ Bắc Việt. Đài phát thanh Bắc Kinh thì nói rằng Hiếu đã nhắc đi nhắc lại rằng MTGPMN sẽ đánh mạnh và đánh đến cùng và ủng hộ cả cuộc chiến đấu của cộng sản Miên, Lào.

Nhưng theo các hãng thông tấn Tây Phương kể cả Pháp tấn xã thì trong cuộc họp báo ở Nam Vang Hiếu không nhắc lại lập trường 5 điểm mà nhấn mạnh đến việc có thể lập chính phủ liên hiệp ở Miền Nam tức là không đòi quyền đại diện duy nhất nữa mà cũng không đòi sát nhập miền Nam vào chế độ CS BV nữa và sẽ lập chính phủ liên hiệp ngay khi Mỹ chấp thuận trên nguyên tắc (nghĩa là không cần tức khắc) việc ngưng bắn và rút cấp cứ.

Việc TC sửa lại lời tuyên bố của đại diện MTGPMN như thế phải hiểu đó là thái độ không chấp nhận lập trường mới của MTGPMN vậy.

Lời Nguyễn văn Tiến (cũng là ủy viên MTGPMN) tuyên bố tại Hà nội hôm 8-3 tương tự như lời Nguyễn văn Hiếu nói ở Nam vang thì không bị được TC nhắc một tiếng.

Đi đâu hôm nay mới về

HANOI 10-3 (AFP).— Đại tá Hà văn Lâu đã trở về Hanoi chiều hôm qua trên một chuyến bay của ủy hội quốc tế sau khi đã gặp U Thant ở Ngưỡng Quang.

13 XEM TIẾP TRANG 8

2 nhân vật Mỹ ĐÃ ĐẾN SAIGON cùng ngày thứ năm

SAIGON 9-3 (AP).— Hôm thứ năm hai nhân vật chính yếu Mỹ đã tới Saigon.

Tại phi trường Tân sơn Nhất, ông William Bundy thứ trưởng ngoại giao Mỹ cho biết ông không thấy dấu hiệu gì là CS muốn thương thuyết hòa bình ở VN.

Ông Bundy từ Phi luật tân bay qua đây sau khi chủ tọa hội nghị các trưởng nhiệm sở ngoại giao Mỹ ở Á Châu

2 XEM TIẾP TRANG 8

□ Hồ sơ Mỹ kiều buôn lậu chưa được chuyển đến tòa sơ thẩm sau khi bố túc

Hoa kỳ trong 4 tháng đầu năm — Nguồn tin Hoa Kỳ cho hay có thể cần phải nhập cảng đến 900000 tấn gạo Hoa kỳ vào Nam Việt trong năm nay.

Vấn đề cấp bách nhất là gạo. Việc trì hoãn chở gạo Hoa Kỳ, sự hoang mang của dân chúng đổ xô mua gạo, giá chợ đen chỗ đất đỏ, các chủ máy xay tích trữ gạo, tất cả đều là nguyên nhân gây nên giá cả gạo tăng vọt lên.

Hôm thứ Tư nhà chức trách cho hay số nhập cảng 214069 tấn gạo

Vụ Tòa án Đặc biệt

SAIGON (VTX) 9-3.— «Cho đến hôm nay, Tòa sơ thẩm Saigon vẫn chưa nhận được kết quả cuộc điều tra do Tư pháp cảnh lại chấp cung trong vụ các can phạm Mỹ tố giác luật sư Trương đình Du đòi ăn hối lộ để chạy án cho họ».

Ông Nguyễn văn Biện, Biện Lý Tòa sơ thẩm Saigon đã xác nhận như trên trong một cuộc tiếp xúc chiều nay dành cho phái viên Việt Tấn Xã tại Văn phòng Biện lý cuộc Pháp đình Saigon.

Ông Biện lý cho biết là hồ sơ nội vụ hiện còn do sở Cảnh sát Tư pháp thuộc Tổng Nha cảnh sát quốc

10 XEM TIẾP TRANG 8

Tại Tây Bắc Tuy Hòa 32 cây số

VC tấn công 1 trung đội Mỹ và gài mìn chặn xe truy kích

□ Máy bay và tàu chiến dồn dập tấn công các đồn hỏa tiễn Sam ở Thanh Hóa

SAIGON 10-3.— Trận đánh gay go nhất trong ngày hôm qua đã diễn ra ở Tuy Hòa. Đợt nhiên từ bóng tối chui ra, cộng quân đã dùng lựu đạn, súng tự động, mìn tấn công một trung đội Mỹ và gài mìn bẫy một đơn vị cơ giới truy kích chúng.

Tại 32 cây số tây bắc Tuy Hòa, VC đã xâm nhập vào vị trí đóng quân của một trung đội Mỹ tấn công dữ dội suốt 32 phút. Kết quả tất cả có 13 binh sĩ Mỹ tử thương, 27 bị thương và nhiều người mất tích.

Ngay khi đó, một đơn vị cơ giới được tung ra truy kích khi VC rút lui nhưng đơn vị này cũng bị rắc rối. Trên đường tẩu thoát VC đã gài lại hai trái mìn định hướng.

5 XEM TIẾP TRANG 12

Máy bay B-52 vẫn cất cánh từ đảo Guam

75% phi vụ tấn công BV xuất phát từ căn cứ Thái-Lan

☆ 2.295 quân Thái sẽ chiến đấu ở Việt Nam

□ Trình diện 5 cộng quân đào tạo ở Hòa Bình

HOA THỊNH ĐỐN 9-3 (AFP UPI).— Ngũ giác đài và Thái Lan hôm nay chính thức xác nhận các phi cơ khu trục và nghênh cản của Mỹ đã xuất phát từ những căn cứ ở Thái-lan để tấn công BV.

Tuy nhiên bộ quốc phòng Mỹ cho hay sự thỏa thuận giữa Hoa Thịnh Đốn và Vọng Các về việc dùng các căn cứ Thái Lan không liên quan tới những phóng pháo cơ hạng nặng B-52, những máy bay này vẫn phát xuất từ đảo Guam.

Ông Somprong Sutarichul, phụ tá cho ngoại trưởng Thái Lan Thanat Khoman, tuyên bố rằng «đấu nhấn mạnh đây là sự đóng góp và tham gia của Thái Lan vào nỗ lực chiến tranh tại VN».

15 XEM TIẾP TRANG 8

Giữa lúc chiến tranh Việt Nam có mòi quyết định

3 hội nghị cao cấp quốc tế mở ở Mỹ nội tháng 4 này

HOA THỊNH ĐỐN 9-3 (AFP).— Bộ ngoại giao Hoa kỳ loan báo hôm thứ Tư rằng ba cuộc hội nghị quốc tế cao cấp sẽ liên tiếp khai diễn tại Hoa Thịnh Đốn từ ngày 18 đến ngày 22 tháng tư tới.

Hội nghị thường niên lần thứ 12 của Hội Đồng Bộ Trưởng Minh ước phòng thủ Đông Nam Á sẽ khai mạc vào ngày 18-4 và sẽ hết thúc vào ngày 20-4. Cuộc hội nghị này đi sau cuộc họp các cố vấn bộ trưởng liên phòng từ ngày 14 đến ngày 15-4.

Tham dự cuộc họp hội đồng Bộ Trưởng Liên phòng Đông Nam Á sẽ có các ngoại trưởng Thái Lan, Phi Luật Tân, Úc, Tân Tây Lan, Anh và Hoa kỳ. Pháp và Hồi quốc đã gởi các vị Đại sứ tham dự cuộc họp Hội Đồng Bộ Trưởng hồi năm ngoái. Năm nay chắc cũng vậy.

Sau hội nghị LPĐNA, đại diện của 7 nước tham chiến ở VN sẽ họp ở Hoa Thịnh Đốn trong hai ngày 20 và 21-4 thể theo thông cáo chung kết thúc hội nghị Mani hồi tháng 10 năm ngoái.

Thông cáo chung dự liệu những cuộc tham khảo thường xuyên giữa đại diện các quốc gia Hoa Kỳ, Nam VN, Phi Luật Tân, Đại Hàn, Thái Lan, Úc và Tân Tây Lan.

Cuối cùng là Hội đồng Anzus họp trong 2 ngày 21 và 22 tháng 4 cũng tại Hoa Thịnh Đốn. Phiên họp cuối cùng của khối này đã diễn ra hồi tháng 6 năm 1966 tại Canberra giữa 3 nước hội viên là Hoa kỳ, Úc và Tân Tây Lan.

Viện nghiên cứu chiến lược quốc tế nhận định

Nga sợ Trung Cộng hơn cả Tây Đức

NGA-MỸ SẼ HỢP TÁC BẢO VỆ ÂU CHÂU

- Nay mai Nhật sẽ vượt qua Trung Cộng về vũ khí nguyên tử
- Trung Cộng chưa đủ khả năng NT đe dọa cả Nga lẫn Mỹ
- Nga không cho De Gaulle làm người hùng Âu Châu

LA HAYE 8-3 (Reuter)— Theo cuộc nghiên cứu của Viện Nghiên Cứu Chiến Lược Quốc Tế nay mai Nhật Bản sẽ vượt qua TC trong việc phát triển vũ khí nguyên tử.

Cuộc nghiên cứu đã cập tới những biến chuyển chiến lược trong năm 1966 và ảnh hưởng của chúng trên mối bang giao quốc tế, đã cho hay khả năng lớn mạnh về nguyên tử của Trung Cộng đã kích thích cuộc thảo luận tại Nhật bản về việc có nên khởi đầu chương trình võ khí nguyên tử hay không. Bản nghiên cứu nói thêm rằng Nhật Bản rõ ràng có khả năng kỹ thuật để chế tạo võ khí và có thể vượt xa Trung cộng một cách nhanh chóng trong việc phát triển hệ thống phóng đi.

Viện nghiên cứu này là trung tâm quốc tế của tư nhân nghiên cứu về các vấn đề quốc phòng, an ninh và tái binh.

Bản nghiên cứu nói rằng sự tiến triển về mặt quân sự của TC chưa thích ứng để TC có thể dùng làm mộc che để hăm gây hấn với cả Mỹ lẫn Nga cùng 1 lúc.

Bản nghiên cứu cũng nói rằng sự tiến bộ về nguyên tử của TC khiến Nga xô bắt đầu coi TC là mối đe dọa lớn lao hơn là Tây Đức.

Theo bản nghiên cứu trên, Hoa kỳ và Nga xô trước những đấu hiệu phân hóa trong các liên minh Âu châu, có thể nay mai sẽ thảo luận một cách đứng đắn về việc thành lập một bộ thống an ninh Âu Châu. Cả hai nước Nga Mỹ đều phải đương đầu với tình trạng nan giải trước việc những liên minh của hai nước ở Âu châu đã tỏ ra có dấu hiệu phân tán. De Gaulle trong lần thăm viếng Nga xô năm ngoái có lẽ đã thảo luận về khả năng thành lập một hệ thống an ninh Âu Châu, trong đó Pháp sẽ là nước bảo lãnh chánh yếu.

Nhưng đề nghị này dường như không được Mạc Tư Khoa đáp ứng lại một cách nồng nhiệt, vì Nga vẫn còn coi Hoa Kỳ là người bạn cộng tác hữu hiệu với Nga trong việc tìm giải pháp thay thế cho việc Âu Châu đương đầu trong 20 năm qua.

7 XEM TIẾP TRANG 8

Chuyên viên Tây Đức

Thử hỏa tiễn mang bom nguyên tử TRÊN ĐẤT MỸ

HOA THỊNH ĐỐN 8-3 (Reuter AP) Bộ quốc phòng Mỹ hôm nay loan báo đã dành cho công ty Philco một khế ước 7 triệu 600 ngàn Mỹ kim để thiết lập một hệ thống vệ tinh truyền tin quân sự đầu tiên cho Anh Quốc.

Nhờ một loạt hai vệ tinh quay quanh trái đất, hệ thống này có thể khiến các giới chức quân sự Anh liên lạc tức thời với quân lực của họ ở hầu như khắp nơi trên trái đất. Hệ thống này liên lạc mau chóng, hoàn hảo và đáng tin cậy hơn hệ thống hiện có.

Những vệ tinh này sẽ được phóng đi từ Hoa kỳ trong vòng chừng một năm và hệ thống này sẽ được điều hành ít lâu sau đó.

Ngoài ra trong tuần tới binh sĩ Mỹ và Tây Đức sẽ phóng hỏa tiễn hai tầng Pershing từ Utah xuống New Mexico. Vụ phóng hỏa tiễn này, không rõ số lượng bao nhiêu, được thực hiện tại Hoa kỳ vì ở Âu Châu không có cơ sở thích hợp để cho biết những dữ kiện cần thiết về đường bay của hỏa tiễn. Pershing hiện có ở trong tay binh sĩ Mỹ, Tây Đức tại Âu châu. Đây là loại hỏa tiễn có tầm xa nhất của lục quân Mỹ và có thể mang đầu đạn nguyên tử.

TNS Kennedy đòi

Nga-Mỹ hủy hết võ khí nguyên-tử

HOA THỊNH ĐỐN 9-3 (AFP) Thượng nghị sĩ Robert Kennedy hôm qua đã đề nghị Nga và Hoa kỳ hãy phá hủy hết các kho dự trữ võ khí nguyên tử với những bảo đảm mà tổng thống Johnson đề nghị cùng như hai nước cố bỏ hẳn những vụ nổ lớn ngầm dưới mặt đất.

Trong một cuộc phỏng vấn vô tuyến truyền hình ông Kennedy cho hay trong cuộc du hành mới đây của ông tại Âu Châu, ông đã nhận thấy có nhiều sự biểu lộ về ý định của HK đối với hiệp ước không bành trướng võ khí nguyên tử. Ông đề nghị để sửa chữa tình trạng trên Hoa Kỳ hãy gởi ra ngoại quốc những chuyên viên về kỹ thuật nguyên tử có nhiệm vụ khuyến giải về lập trường của Mỹ. Theo ông một số quốc gia ngần ngại ký kết vào hiệp ước trên, một hiệp ước mà họ lo sẽ có lợi đối với Nga hơn chưa bắt đầu phá hủy các kho nguyên tử.

Giới ngoại giao CS có cảm tình với BV tiết lộ:

Bắc Việt lâm nguy vì oanh tạc trái với lời tuyên bố công khai

LUÂN ĐÔN 9-3 (UPI).— Tờ Luân Đôn Thời Báo hôm nay viết rằng việc Mỹ oanh tạc Bắc Việt có kết quả khốc liệt hơn nhiều những điều đã được tuyên bố hoặc tiết lộ.

Báo này đã thuật lại lời các giới ngoại giao Cộng sản có thẩm quyền ở Đông kinh nói rằng cuộc oanh tạc đã khiến Bắc Việt bị «tàn phá khắp nơi số tổn thất lớn lao về nhân mạng, hầu như làm BV bị gián đoạn toàn thể hệ thống giao thông và bị khan hiếm thực phẩm và nhiên liệu một cách dữ dội».

Gạo hiện rất khan hiếm và không chắc gì một triệu tấn gạo cần thiết từ Trung cộng gửi sang sắp tới nơi. Đường và sữa không có, tại nhiều nơi ở miền quê ngay cả nước cũng bị hạn chế.

Tờ Thời Báo viết tiếp «hải cảng Hải Phòng đã hầu như ngưng hẳn làm việc, cả cuộc không tạc của Mỹ vào những đường vận tải hữu hiệu đến nỗi việc chuyển vận đồ tiếp liệu tới đường mòn Hồ Chí Minh qua Ai Lao để vào Nam VN đã hầu như ngưng lại.»

Theo Luân Đôn Thời Báo, những lời tuyên bố trên là của các nhân vật Cộng sản có cảm tình với Hànội và dựa vào sự quan sát ở Bắc Việt.

TỔN THẤT TRONG TUẦN của quân đội Hoa Kỳ cao nhất chiến cuộc

SAIGON, 10-3— Tổn thất Mỹ trong tuần tính tới hết ngày 4-3 được ghi nhận là cao nhất trong chiến cuộc.

Phát ngôn viên quân sự loan báo trong tuần qua 1617 người thương vong gồm có 233 chết, 1381 bị thương, và 4 mất tích.

Người ta ghi nhận số tử thương này kém số cao nhất ghi nhận hôm 20-11 trong trận đánh Pleime là 7 người. Số bị thương trong tuần này là một kỷ lục mới.

Số VC bị hạ trong tuần qua là 1736 cán binh. Con số tuần trước đó là 2449 tên bị hạ.

Phía VN, giới quân sự cho hay có 199 binh sĩ hy sinh, 18 mất tích.

Quân số Mỹ hiện nay là 418.000 người, tăng thêm 3000 so với tuần trước đó.

Quân số VC ghi nhận là 282.000 giảm 2000 so với tuần trước đó.

Thứ trưởng Ngoại giao Mỹ hiện có mặt tại Mani

CỰC LỰC PHẢN ĐỐI TNS YOUNG nói xấu binh sĩ Phi, Đại Hàn

MANILA 9-3 (UPI)—Hôm nay một nhân viên cao cấp bộ Ngoại giao Hoa Kỳ đã cực lực bác bỏ lời tố cáo của một Thượng nghị sĩ Mỹ nói rằng quân đội Đại Hàn và Phi Luật Tân sang VN chỉ là «lính đánh thuê» để đòi lấy sự gia tăng viện trợ Mỹ cho quốc gia họ.

Hôm thứ tư, Thượng nghị sĩ Stephen M. Young (dân chủ, Ohio) đã tuyên bố tại Thượng nghị viện rằng quân đội Đại Hàn và Phi luật tân đang tiếp tay với Mỹ ở VN chẳng là gì khác hơn là «những lính đánh thuê và do tiền Mỹ đài thọ».

Thượng nghị sĩ Young, nhân viên ủy ban quân lực thượng viện Mỹ nói rằng 50000 binh sĩ Đại Hàn ở VN được trang bị quân đo phục trang và duyệt xét lương tiền đều bằng tiền Mỹ chi và họ được chuyển tới VN bằng tàu Mỹ. Thượng nghị sĩ Young nói viện trợ Mỹ cho Đại Hàn tăng thêm 150 triệu Mỹ Kim trong năm qua.

Ông cũng cho biết viện trợ Mỹ cho Phi luật tân tăng 50 triệu Mỹ kim khi 2000 binh sĩ Phi luật tân thuộc đoàn dân sự vụ «được tái Mỹ chi»

6 XEM TIẾP TRANG

Hoa kỳ đặt chế tạo

máy bay «A-X» cho chiến trường V.N.

HOA THỊNH ĐỐN 9-3 (AFP) — Chiều thứ ba không quân Mỹ đã mời 21 hãng chế máy bay đến để bỏ thầu chế phi cơ chiến đấu và các loại phi cơ chiến thuật ở VN.

Cuộc bỏ thầu sẽ diễn ra ở Ngũ Giác Đài vào ngày 3-4

Người ta được biết loại phi cơ bỏ thầu là loại «A—X» trị giá 1 triệu Mỹ kim và hoạt động ít ra cũng bằng loại Skyraider. Nhưng loại Skyraider đã không còn được sản xuất từ chục năm nay, và chỉ còn độ vài trăm chiếc loại này ở VN.

Không lực cho biết loại phi cơ họ muốn có phải có cánh quạt. Vì loại Skyraider ngoài 14 quả bom còn có hỏa tiễn và bom na pan cùng 3 khẩu đại bác 20 ly.

Vì giá sinh hoạt ở Việt Nam quá rẻ so với đồng Mỹ kim

31 NGÀN LÍNH MỸ Ở VÙNG SAIGON bị cắt bỏ phụ cấp đắt đỏ

để có sự công bằng giữa binh sĩ chiến đấu với không chiến đấu và tiết kiệm 21 triệu đô la 1 năm

HOA THỊNH ĐỐN 8-3 (UPI) — Hôm thứ tư, Bộ Quốc Phòng Mỹ loan báo kể từ ngày 1-5 khoảng hơn 31.000 binh sĩ Mỹ ở VN sẽ không được hưởng phụ cấp đắt đỏ từ 27 tới 84 Mỹ kim 1 tháng.

Phần lớn số tiền bị cắt khoảng 50 Mỹ kim một tháng. Phụ cấp đắt đỏ cao nhất 84 Mỹ kim một tháng là của cấp tướng. Khoảng 60% số người bị cắt phụ cấp sống ở Saigon.

Ngũ giác đài cho hay một cuộc điều tra của Bộ tư lệnh Mỹ và Tòa Đại sứ cho biết rằng phụ cấp đặc biệt không hợp lý vì căn cứ theo Mỹ kim giá sinh hoạt ở đây «không cao hơn ở Hoa kỳ». Cắt bỏ phụ cấp này, nhờ vậy bộ Quốc phòng Mỹ đỡ ra 21 triệu Mỹ kim. Tờ Air Force Times một cơ sở báo chí độc lập cho hay rằng những quân nhân chiến đấu phàn nàn rằng những người được hưởng phụ cấp lại sống yên ổn trong «những khách sạn có gắn máy lạnh.»

Binh sĩ Mỹ vẫn được hưởng 65 Mỹ kim phụ cấp công vụ và các phụ cấp nhà, ăn uống nếu họ không sống trong trại.

Bản điều tra của các cơ quan Mỹ ở VN cho thấy một vài trường hợp «mực sống lại họ hơn là dữ liệu trước ở Mỹ».

SẼ CÓ 15.000 CÔNG NHÂN ĐẠI HÀN làm việc ở VN

HÁN THÀNH 9-3 (Reuter).— Hôm nay, một nhật báo tại thủ đô Hán Thành loan báo rằng chính phủ Đại Hàn đặt kế hoạch gởi một đoàn công binh dân sự từ 2 tới 3000 người sang Nam VN trong năm nay, có lẽ vào tháng 8 hay tháng 9 này.

Nhật báo trên cho hay vấn đề này đã được thỏa thuận trên nguyên tắc giữa chính phủ Đại Hàn và Nam VN khi thủ tướng Đại Hàn Chung Il-Kwon thăm viếng Nam VN hồi tháng trước.

9 XEM TIẾP TRANG 8

Trong khi Quốc hội lâm thời tranh luận về số phận Sukarno

Giao tranh đẫm máu tại Nam Dương 1 lãnh tụ CS và 80 đảng viên bị hạ

DJAKARTA, 9-3 (UPI).—Hôm thứ Năm, thông tấn xã Antara loan tin một lãnh tụ Cộng sản và 80 đảng viên bị hạ sát trong một cuộc xung đột giữa quân lực Nam Dương và những phần tử cho sót lại của đảng Cộng sản.

Theo tin trên, vụ này xảy ra tại trung bộ Java, là nơi có nhiều phần tử ủng hộ tổng thống Sukarno. Quân đội tiến chiếm một căn cứ CS hoạt động bí mật được che đậy với hình thức trụ sở của một tu sĩ thần bí.

Hãng thông tấn Antara loan tin hơn 1000 cán bộ CS bị bắt giữ.

Trong số người bị giết, có tu sĩ thần bí tên là Suro mà nhân người nhà chức trách quân sự tại trung bộ Java đã cầm hành đạo.

Báo chí tại Djakarta loan tin Suro chết dưới những hàng tín lớn và cho rằng ảnh hưởng chính trị của ông dường như đã lan ra một cách rất nguy hiểm.

Cũng theo lời tường thuật của hãng tấn xã Antara, vụ xung đột này ra khi đoàn quân riêng của Suro gồm có cán bộ Cộng sản chống cự lại binh sĩ quân lực Nam Dương. Trong vụ thanh toán này, quân đội tịch thu được một số lớn võ khí bỏ cả súng bắn tự động.

Theo những tin đầu nhận được tại thủ đô Djakarta, trong số người theo Suro có nhiều đảng viên đảng Quốc gia (P.N.I) là đảng ủng hộ tổng thống Sukarno.

Một thông cáo chính thức do quân đội công bố ở Djakarta cho biết trụ sở của Suro đã được dùng làm nơi huấn luyện quân sự cho cán bộ CS. Người ta chưa biết ngay cuộc xung đột xảy ra vào lúc nào.

Theo tin của đài Djakarta nghe được ở Tân Gia Ba, Lãnh tụ Cộng sản bị giết tên là Bakhtiro và đài này cho biết trụ sở của Bakhtiro bị đốt cháy rụi, nhưng đài Djakarta cũng không nói rõ cuộc xung đột đã xảy ra lúc nào.

3 XEM TIẾP

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

VÕ LÂM BẤT TIẾN

Dịch giả: TIỀN PHONG TỬ KHÁNH PHỤNG

— Kỳ 167 —

HỒI THỨ BA MƯƠI MỐT

NGHĨA KẾT KIM LAN

Kiếm Bình ngạc nhiên hỏi lại:

— Có phải cô nương ở trong thuyền lớn đào tẩu thoát rồi tới đây phải không?

Bạch Mẫu Đơn ngẫm người ra giây lát rồi lắc đầu đáp:

— Nghe đại hiệp nói thì hình như có người khác cứu tiện thiếp...

Kiếm Bình trầm ngâm một hồi rồi đỡ lời:

— Ủa! Thế thì lạ thật!..

Chàng lại ngẫm nghĩ và đưa mắt nhìn Bạch Mẫu Đơn rồi mỉm cười hỏi:

— Cô nương bị chúng bắt giữ đem xuống dưới thuyền, chả hay chúng giam cô nương ở đâu? Lúc thuyền bị cháy, cô nương làm thế nào mà thoát nạn được?

Ngẫm nghĩ giây lát, Bạch Mẫu Đơn đáp:

— Ngày hôm qua, chỉ vì nhất thời sơ xuất, tiện thiếp đã trúng phải quỷ kế của Hoàng Nương lão tặc, bị giam giữ ở dưới đáy khoang thuyền, trong một cái ngăn, xung quanh bọc kẽm. Khi lửa bốc cháy, tiện thiếp đang lo âu, không biết thoát thân bằng cách nào, thì bị hơi nóng đẩy vào trong cái ngăn ấy, khiến tiện thiếp choáng váng. Đến lúc sắp mê man bất tỉnh thì bỗng có tiếng nổ thật lớn, nước sông đổ vào. Tiện thiếp liền mê man bất tỉnh, nhưng phảng phất như một người cắp ở dưới nách đem đi. Sau rồi thế nào thì tiện thiếp không hay biết gì cả, cho tới khi đại hiệp cứu lại tỉnh, tiện thiếp mới biết mình là ở trên bờ, nên tiện thiếp cứ tưởng chính đại hiệp đã cứu tiện thiếp thoát nạn.

Kiếm Bình kêu «ủa» một tiếng, hình chàng đã vỡ nhẽ chuyện gì, liền gật đầu nói:

— Phải đấy. Có lẽ lại là kiệt tác của nàng ta.

Bạch Mẫu Đơn ngạc nhiên hỏi:

— Nàng nào? Chẳng lẽ chuyến đi Long Môn bang này đại hiệp còn đi với người nào nữa ư?

Kiếm Bình đáp:

— Tuy có đi chung với hai người nữa, nhưng không phải là nàng ta.

Thế rồi chàng kể lại chuyện vì quan tâm đến nàng, chàng đơn thương độc mã đến Long Môn bang phó ước. Sau lại được Lý Huyền với Khải Minh đến tiếp ứng, bọn mình với Hoàng Nhung và Dương Cửu Tư các người kịch chiến với nhau như thế nào, sau đó, có biến cố ra sao, chàng kể hết cho nàng ta nghe.

Bạch Mẫu Đơn nghe xong, ứa nước mắt ra, vội quỳ xuống vái lạy và nói:

— Vì một người xui xẻo như tiện thiếp mà đã khiến ba vị đại hiệp phải bị lụy, bôn ba hàng ngàn dặm. Bây giờ hai vị Lý Huyền và Lam đại hiệp sống chết ra sao vẫn chưa được rõ. Như vậy tiện thiếp lấy gì để đền ơn...

Không dám nhận cái lễ ấy, Kiếm Bình vội tránh sang bên, xua tay lia lịa và đỡ lời:

— Xin cô nương chớ nên như thế! Mau đứng dậy, chúng ta bàn cách đối phó với tình thế ở trước mặt thì hơn.

Bạch Mẫu Đơn lại quay về phía sông vái ba lạy rồi mới đứng dậy hỏi Kiếm Bình rằng:

— Vừa rồi đại hiệp nói nàng đó là ai thế?

Do dự giây lát Kiếm Bình mới đáp:

— Tại hạ đoán chắc người đã cứu cô nương thoát nạn thế nào cũng là Ma Linh công chúa Gia Cát Phi Quỳnh hay là thủ hạ của nàng ta chứ không sai. Vì ngoài nàng ta với thủ hạ của nàng quả thật không ai có đủ tài ba như vậy.

Bạch Mẫu Đơn kêu «ồ» một tiếng rồi cúi đầu xuống không nói năng gì hết, hình như nàng ta đang nghĩ tới một việc gì rất quan trọng. Một lát sau, nàng mới ngửng đầu lên hỏi tiếp:

— Chẳng hay đại hiệp đã đi lục soát ven sông này để tìm kiếm Lý và Lam hai vị đại hiệp chưa?

Kiếm Bình lắc đầu đáp:

— Tại hạ vừa tới trong bờ đã phát hiện cô nương ở đây rồi tới cứu ngay cho nên vẫn chưa đi tìm kiếm hai vị ấy...

Nói tới đó chàng nhìn thẳng vào mặt Bạch Mẫu Đơn khẽ khoái hỏi tiếp:

— Tháng trước, ở trong cái miếu đổ nát trên núi Lam Sơn, tại hạ với Lam ngũ đệ đã được cô nương cứu giúp. Nhờ vậy chúng tôi mới thoát được tai nạn của Cửu Hồn Tinh Sa, làm cho mình mẩy tiêu tán, nhưng tới khi tại hạ với Lam ngũ đệ vận công điều tức xong, định cảm tạ cô nương thì không thấy cô nương đâu nữa. Lúc ấy tại sao cô nương lại bỏ chúng tôi mà đi như vậy? Hay là đã có biến cố gì xảy ra?

Bạch Mẫu Đơn bắt đầu u oán đáp:

— Không... không có gì hết. Lúc ấy tiện thiếp chỉ... chỉ ngẫu nhiên nghĩ tới một tâm sự, cho nên...

Nói tới đó, nàng ngắt lời, ngửng đầu lên nhìn Kiếm Bình một hồi mới nói tiếp:

— Ngoài ra, còn một nguyên nhân nữa, là tiện thiếp nghe đại hiệp nói mới biết người ám hại tiện thiếp là ai, nên nhất thời xúc động, thiếp liền đi kiếm người đó để trả thù. Vì vậy, thiếp mới không từ biệt mà đi. Mong Hầu đại hiệp lượng thứ cho.

Kiếm Bình mỉm cười hỏi tiếp:

— Cô nương khách sáo quá. Không hiểu cô nương có tìm thấy Địch Trường Thanh không?

Bạch Mẫu Đơn lắc đầu đáp:

— Tiện thiếp chưa đi tới Hoài Âm thì đã phát hiện tung tích của lão tặc. Lúc ấy kỳ bọn ước Hoàng lão tặc sắp tới nơi, thiếp đành phải tạm gạt việc trả thù Địch lão tặc sang một bên mà quay trở lại Long Môn bang để phó ước. Hà! Nếu lần này không được Hầu đại hiệp đến cứu giúp thì hậu quả của tiện thiếp không sao tưởng tượng được.

Kiếm Bình liền an ủi nàng rằng:

— Địch Trường Thanh ở trên Thất Tinh đảo, có nhà, có sản nghiệp, y không thể bay đi đâu được. Cô nương đừng có vội đi tìm y để thanh toán như thế.

Bạch Mẫu Đơn kêu «ồ» một tiếng, nhìn thẳng vào mặt Kiếm Bình và đỡ lời:

— Không phải là tiện thiếp nóng lòng đi kiếm y để thanh toán đâu mà là... mà là vì tiện thiếp đã lấy được cây bảo Vạn Niên Ôn Ngọc Địch của lão tặc Chung Ly, cũng bị cướp mất. Vì vậy nên bảo bối ấy là tiện thiếp định...

Nói tới đó, hai má đỏ bừng, nàng cúi đầu xuống, không nói nữa...

Ở trong trang viện của Chung Ly Hảo Kiếm Bình đã đọc bài thơ của nàng để lại nên không cần phải đợi nàng nói nốt đoạn dưới chàng cũng biết nàng muốn nói gì rồi. Lúc này lại thấy thái độ của nàng u oán như thế chàng cũng cảm động thêm liền khẽ khai đỡ lời:

— Tại hạ có tài đức gì đâu mà dám được cô nương đoái hoài như thế? Người không phải là cây cỏ tại hạ... lại...

Bạch Mẫu Đơn bỗng ngửng đầu lên nhìn Kiếm Bình một lọ vẻ trông mong và nói:

— Hầu đại hiệp muốn nói gì với tiện thiếp xin cứ nói đi!

Kiếm Bình nhìn mặt nàng đáp:

— Cô nương còn nhớ khi ở trong Cửu Nghi Ma Cung tại hạ đã nhận lời với cô nương thế nào cũng cố nghĩ cách khiến cô nương được đền bù về một tình thâm không?

Bạch Mẫu Đơn tủm tỉm cười đỡ lời:

— Lời nói của đại hiệp tiện thiếp quên sao được?

Nói tới đó, nàng bỗng thở dài một tiếng rất não nùng, rồi cúi đầu nói tiếp:

— Nhưng tiện thiếp tự biết mình là kẻ tàn hoa bại liễu. Hà, bây giờ tiện thiếp đâu dám có sự trông mong quá đáng như thế?

Kiếm Bình nghiêm nét mặt lại hỏi tiếp:

— Cô nương như một bông hoa sen mọc ở trên đất bùn mà không dính bẩn, tại hạ muốn táo bạo gọi cô nương một câu là hiền muội, không biết cô nương nghĩ sao?

Bạch Mẫu Đơn ngẩn người ra giây lát nhìn Kiếm Bình, vội lộ vẻ rất cảm động, nước mắt đã ứa ra, mồm mấp máy một hồi, vội quỳ xuống vái lạy và nói:

— Xin đại ca hãy nhận một lạy của ngu muội.

Kiếm Bình vội đỡ nàng dậy, vừa cười vừa đáp:

— Hiền muội không nên đa lễ như thế.

Lúc này Bạch Mẫu Đơn không sao nhịn được, nước mắt nhỏ ròng xuống hai bên má như những hạt châu đứt dây rớt xuống vậy. Kiếm Bình thấy thế vừa cười vừa hỏi:

— Đáng lẽ hiền muội phải cao hứng mới phải, sao lại ứa nước mắt ra như thế?

Bạch Mẫu Đơn vội lấy tay áo lau chùi nước mắt, vừa cười vừa đáp:

— Tiểu muội cao hứng quá, cảm động quá, xin đại ca đừng có cười tiểu muội.

Kiếm Bình nghiêm nét mặt lại, hỏi tiếp:

— Đây là lộ chí tình chí tính của hiền muội, có khi nào ngu huynh lại chê cười? Không hiểu hiền muội đã dự định đi đâu và làm việc gì chưa?

(CÒN TIẾP)

THƠ

Chiến sĩ Việt Nam

Tôi biết anh là người trai đất Việt
Có tấm lòng thiết tha với quê hương
Đặt gót chân trên khắp các nẻo đường
Và ghi nhớ những dòng sông lịch sử
Lòng yêu nước trong đời trai bừng nở
Khoác chiến bào anh trả nợ non sông
Anh theo gương của các bậc tiền nhân
In tên tuổi muôn đời trong sử sách
Quê hương tôi hơn mười năm xa cách
Chờ cảnh tuy anh diệt bọn tham tàn
Đem thanh bình cho đất nước Việt Nam
Và tô điểm sông son trong lịch sử
Tôi biết anh là người trai cởi mở
Đón tiếp người lầm lạc trở về đây
Yêu quê hương chỉ có nước non này
Theo quân giặc là gây niềm thù hận
Tôi biết anh đã nhiều lần ra trận
Và nhiều lần anh giận kẻ nằm lòng
Anh hét lên vang động cả núi rừng
Cho cả một bầy hỗn loạn Cộng phỉ
Tôi biết anh mang tên là chiến sĩ
Đồng bằng đầu đã được khoác áo hoa
Tôi biết anh có cả một hồn thơ
Khi dừng bước giang hồ anh chắp lại
Niềm thương nhớ cho một người em gái
Hẹn ngày về cùng mở hội hoa đăng
Đem thanh bình cho tất cả muôn dân
Ngày độc lập tưng bừng trên khắp nẻo

NHƯ TRINH

TÌM HIỂU

NGHỀ THUỘC DA TỪ ĐÔNG SANG TÂY

★ NG VĂN OANH

Loài người đã làm quen với da trước khi có sử ký. Những dân thời tiền sử đã biết dùng da sống và da thuộc vào nhiều việc, nhiều mục đích. Có lẽ việc dùng da nhiều hơn cả là may mặc đồ quần.

(Tiếp theo)

Tại Hoa Kỳ xưởng thuộc da có tính cách quy mô trên được xây cất lần đầu tiên tại Lynn, thuộc tiểu bang Massachusetts vào năm 1630. Sau đó, người ta nhận thấy đặc tính «khu vực» bành trướng dần. Những tiểu bang thuộc khu vực Tân Anh Cát Lợi dùng vỏ cây trường xuân để chế tạo một sản phẩm da nhẹ nhàng hơn chút ít. Những tiểu bang miền Nam sản xuất một loại da đặc biệt, bằng cách dùng vỏ sồi làm chất chủ yếu trong việc thuộc da. Tính cách khác biệt này đã đưa tới một tệ thương mại «Liên Khu». Đến khi cuộc Cách Mạng giành Độc Lập bùng nổ, tại Hoa Kỳ cũng đã có ít nhiều xưởng thuộc da khá lớn đang hoạt động.

Da được cấu tạo bởi vô số những sợi nhỏ li ti liên kết chặt chẽ với nhau để tạo thành một thể chất dai bền, có nhiều lỗ nhỏ. Công việc thuộc da hệ tại sự gìn giữ da súc vật cho được lâu bền và biến chế những phẩm chất đáng ước mong nào đó.

Trước khi được chở tới địa điểm thuộc da, da cũng đã mang nhiều phẩm chất. Hoặc là da khô hay là da ướp khô muối. Những loại da trên không được tốt bằng da ướp tươi muối. Trong phương pháp ướp tươi muối, da được rửa sạch sẽ và được căng thẳng trên các thùng lớp này chồng lên lớp kia. Liền đó người ta mới chậm rải rắc muối lên từng lớp một như thế cốt để giữ cho da được dai hơn, kết quả tất nhiên của phương pháp ướp tươi muối là số lượng tiêu thụ muối lên rất cao. Khoảng chừng bốn phần trăm tổng số muối tiêu thụ tại Hoa Kỳ được sử dụng cho mục đích này (trong khi ăn uống chỉ tiêu thụ 3 phần trăm mà thôi). Sau khi da được ngâm muối lâu khoảng 1 tháng, người ta mới chở da tới nhà thuộc da. Một số lớn da từ Nam Mỹ được chuyển chở trong trạng thái ướp lạnh. Những da ướp lạnh này có một phẩm chất rất tốt, rất thích hợp để đóng đế giày.

Bước đầu tiên trong việc thuộc da có liên quan tới sự việc phục hồi tính chất bền dai, sơ thấy cho da. Hồi mới biết thuộc da, người ta thường làm các nhà có nhiều cột, nhiều cột dùng vào việc căng da trong khi thuộc. Trong nhà này, nguyên liệu da được nhúng vào những bể nước lớn hình chữ nhật. Công việc này tuy được coi là bổ túc cho việc rửa da, nhưng cũng còn có mục đích tăng gia tính chất dai bền của da. Sau khi da được nhúng nước vài ngày, tự nhiên lông rụng hết. Có nhiều trong nước có chất làm rụng lông. Chất này được sử dụng tùy kỹ thuật, nhưng thường thường chất vôi được coi là phương pháp làm rụng lông tiện lợi hơn cả.

Nhưng việc làm rụng lông và việc ngâm da vào nước đôi khi là những công việc riêng biệt. Việc làm rụng lông được thực hiện trong một máy đặc biệt. Phương pháp ngâm da vào nước với vôi sống có thể thực hiện được trong những bể đặc biệt hay trong những thùng, nếu nguyên liệu không cồng kềnh quá. Người ta cũng thường cho thêm vào những hóa chất để khiến công việc tiến hành dễ dàng. Ngâm da lâu hay chóng thay đổi tùy theo nguyên liệu. Sau khi lông rụng hết, da mặt thường lộ chỗ, trông rất rõ. Đó là về mặt ngoài, hay mặt phải. Còn về mặt trong hay mặt trái, cần phải thực hiện một bước nữa với mục đích lóc bết những thịt thừa dính trên da. Công việc này đòi hỏi những máy móc đặc biệt, và xảy ra sau việc thủ công, để bảo đảm chắc chắn việc lóc thịt. Sau đó lại còn vài việc khác nhằm rửa da cho sạch sẽ.

Hiện nay, có hai kỹ thuật thuộc da căn bản thông dụng hơn cả. Kỹ thuật cổ, với thực vật là phương tiện tiến hành. Ngày nay được sử dụng chính yếu để sản xuất da nặng như là những loại da được sử dụng để làm đế giày. Nguyên liệu chính là da súc vật. Phương pháp gần đây hơn, với khoáng vật là phương tiện tiến hành, được sử dụng để sản xuất những loại da nhẹ hơn, như những loại da được dùng làm bao tay, dây nịt giày. Do đó, da cừu, và phần nhiều các loại da khác được biến chế theo kỹ thuật mới này.

Phó sản của da

Da, mặc dầu là một chất liệu đơn giản, nhưng cũng còn sinh nhiều phó sản, bởi vì con người biết lợi dụng những cái có thể nói được là thừa chẳng hạn như là lông hay thịt còn thừa lại sau khi da đã sạch lông và sạch thịt. Người ta đã lợi dụng những chất dư thừa trên để biến chúng thành phân bón, a dao, keo (bằng thịt thừa) và thành một số sản phẩm khác (bằng lông). Những sợi lông cũng được pha trộn vào thạch cao, cát tông ngăn tường và các vật cách điện.

Còn các lông mềm mại hơn, đẹp đẽ hơn được sử dụng trong kỹ nghệ vải vóc để chế tạo len, nỉ, dạ và nhiều mục đích khác.

(CÒN TIẾP)

Hộp thư

Thơ và truyện nhận được:

Niềm đau của bạn, Cho một người đi (Huỳnh Mai Hoa), Xuân sầu (Thu Oanh), Thư gửi Linh, Nét buồn mười tám (Thương Thùy Loan)

— Kỳ 3 —

PHẦN THỨ NHẤT

IM LẶNG CỦA BIỂN

CHƯƠNG I

— Châu đã bao giờ nghĩ đến chuyện chồng con chưa?

Không, anh đâu có ăn nói lưu loát như vậy. Anh bập bẹ mãi mới nói hết câu. Nghe anh hỏi đột ngột như vậy, Châu cũng tỏ ra bẽn lẽn lắm. Nàng ngạc nhiên nhìn anh chằm chặp mà chưa dám trả lời ngay. Nhưng, không phải mãi đến lúc đó nàng mới biết tình ý của anh. Đã từ lâu, nàng biết anh có nhiều cảm tình đặc biệt với nàng. Và chính nàng cũng thầm yêu anh từ bao giờ nàng cũng chả biết nữa.

Trúc phải nhắc lại câu hỏi trên hai lần nữa. Châu mới cố lấy hết can đảm, ngập ngừng đáp:

— Em còn nhỏ nên chưa có ý kiến gì về việc đó cả. Em chỉ ước mong được học mãi thôi. Thầy mẹ em cũng muốn để cho em học lên mãi.

Trúc đã có vẻ bạo dạn hơn, mỉm cười:

— Lấy chồng mà không học được hay sao? Thiếu gì người có chồng mà vẫn học được như thường.

Châu nũng nịu gắt lên:

— Thế à? Em cứ ngỡ... lấy chồng thì phải lo việc nhà chồng chớ.

— Châu còn ngây thơ quá. Tùy hoàn cảnh của mỗi người...

Châu ngắt lời Trúc:

— Thì em đã bảo em còn nhỏ mà.

Rồi nàng cất tiếng cười ròn rã. Trúc cũng cười theo.

Cảnh tỏ tình mà nàng vừa nhớ đã xảy ra trong những phút tạm nghỉ của một vở kịch do đoàn Anh Vũ diễn tại nhà Hát lớn Hà Nội. Nhân một dịp được nghỉ lễ, Trúc đã mua vé mời nàng đi xem kịch. Anh đã hết lời ca tụng vở kịch định sắp được diễn. Đó là vở kịch dịch từ tiếng Trung Hoa ra. Kịch dài hơn năm tiếng đồng hồ cả. Thế mà từ khi Trúc hỏi nàng về việc chồng con, nàng không còn tâm trí đâu để theo dõi vở kịch nữa. Nàng bồn chồn, nóng ruột lạ thường. Nhiều lần nàng muốn bỏ về sớm, nhưng sợ Trúc giận.

Đến khi màn cuối cùng hạ xuống, tiếng vỗ tay còn rền vang trong tòa nhà đồ sộ, Châu đã hấp tấp đứng dậy. Nàng bước vội ra khỏi nhà hát. Trúc cũng theo ra ngay. Gió lạnh từ phía sông hồ thổi tới làm nàng bình tĩnh lại. Nàng kéo cao cổ áo da choàng ngoài cho đỡ rét. Khói thuốc lá của Trúc thoảng qua mũi nàng nghe thơm lạ.

Trúc rụt rè đề nghị:

— Chúng ta đi chơi một vòng bờ hồ, Châu nhé.

Châu xem đồng hồ tay, ngần ngại:

— Quá hai giờ đêm rồi còn gì nữa, anh.

Giọng Trúc được về van nài:

— Ngày mai còn là ngày nghỉ mà... Vả lại, tôi muốn nói với Châu một câu chuyện. Châu đoán biết ngay Trúc muốn nói chuyện gì. Nàng im lặng. Nàng thầm nghĩ: «Thật là quái ác! Nhỡ vào lúc này mà nói thì có chết người không?»

Qua hết đường Tràng Tiền, phố xá lại càng vắng vẻ hơn nhiều. Đường lên trời tưởng như đó, những ngọn đèn phố thủ làm cho cảnh vật thêm âm u. Gió thổi lọng từ mặt hồ phả vào mặt hai người khiến cho cái rét càng thấm gắt hơn.

Hai người đi đã gần hết nửa vòng bờ hồ mà Trúc chưa mở đầu câu chuyện được. Mãi đến lúc đến bưu điện, miệng nghĩ một cái thế hơn. Trúc mới nguyện nghiêm hỏi:

— Châu buồn ngủ rồi à?

Châu thật thà:

— Vâng, anh tính quá hai giờ rồi còn gì nữa.

Tưởng Châu có ý trách mình, Trúc vội vàng nói:

— Thế thì tôi đưa Châu về nhé.

Trong thâm tâm, Châu chưa muốn về vội. Nàng còn muốn chờ nghe câu chuyện mà Trúc định nói. Vì thế, nàng lửng lờ đáp:

— Vâng, cũng được. Nhưng, giá mình cứ đi hết vòng bờ hồ xem sao đã.

Được Châu ngầm khuyến khích, Trúc tươi hẳn nét mặt. Anh liếc nhìn nàng, mỉm cười, như có ý thầm cảm ơn. Anh lên tiếng tằng hắng một cái, rồi nói:

— Lúc nãy, khi đang xem kịch, tôi có hỏi Châu đã bao giờ để ý đến việc chồng con chưa. Châu có hiểu tôi định nói gì không?

Châu lắc đầu:

— Anh làm em như là thầy bói ấy. Em làm sao đoán nổi ý muốn của anh.

Trúc cười:

— Thế thì Châu còn ngây thơ thật.

Châu có giọng trách móc:

— Anh tưởng em vẫn ngây thơ ư?

Trúc xua tay, chữa ngay.

— Đâu phải. Nhưng tôi đã gặp nhiều cô bằng tuổi Châu mà có vẻ thạo đời hơn Châu nhiều.

Châu hỏi vặn:

— Làm sao anh biết được người ta bằng tuổi em. Chẳng lẽ anh bắt người ta phải khai tên họ, tuổi tác cho anh rõ sao?

— Đâu phải thế. Cứ trông mặt thì đoán ra tuổi.

Châu nhìn Trúc với một vẻ thán phục giả tạo.

— Thế thì anh thạo đời quá rồi, còn gì nữa. Mà anh đã gặp được mấy trăm, mấy nghìn cô vào lứa tuổi của em rồi?

Trúc lại trở nên lúng túng. Nghe giọng nói nửa hờn dỗi, nửa chế nhạo của Châu, anh cũng đâm hiểu phần nào tâm trạng của nàng. Như vậy là con đường mà anh dự tính phải đi qua đã rất ngắn quá nửa rồi. Anh thấy vui vẻ hẳn lên. Anh nói:

— Châu làm như tôi là con người ăn chơi hoặc giao thiệp rộng lắm hay sao ấy. Trái lại, tôi quen rất ít các cô. Mấy cô mà tôi vừa nói là những cô y tá tôi vẫn gặp trong nhà thương. Họ cũng trạc tuổi Châu thôi, mười lăm mười sáu gì đó.

Châu hỏi đùa:

— Tuổi em cũng độ mười lăm mười sáu gì đó, phải không anh?

Nàng nhấn mạnh hai tiếng «gì đó» khiến Trúc bật lên tiếng cười. Anh lắc đầu:

— Tuổi Châu thì nhất định mười sáu rồi, không còn nghi ngờ gì nữa.

Châu vờ ngạc nhiên:

— Anh tài quá nhỉ. Anh điều tra giỏi lắm, làm mật thám được đấy.

— Đâu cần phải điều tra. Hồi mới lên Hà Nội học, Châu chả cho tôi biết Châu mới mười bốn tuổi là gì. Hai năm qua rồi, ngày nay Châu mười sáu, chứ còn bao nhiêu nữa.

(CÒN TIẾP)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

100.000đ Xe Vendome còn tốt, bán gấp. Hỏi tại 201/13 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán RẺ Traction 11L xe nhà, máy móc toàn hảo. Hỏi ông Lộc 174 Sư Vạn Hạnh ChoLon.

Bán Taxi Dauphine NBR-537 hỏi tại 80B/12 Hẻm chùa Hoa Quang đường Xa lộ.

Desoto 600 chưa xin số và Desoto Benne EF. Bán. 122 Trần bình Trọng.

Bán xe vận tải Renault đầu và Remorque dài 8th. Hỏi 573 Lê văn Duyệt Saigon.

430.000đ. một chevrolet đời 58 sơn mới, tình trạng tốt. 413 Trần quý Cáp Saigon.

Bán Ford Falcon máy lạnh đời 65 toàn hảo. Hỏi Ô. An 82 Lê Lai Saigon.

Bán xe Internationale 1700 Hiệu xe đang ráp giá phải chăng Hỏi 85 Đề Thám Saigon.

Bán GMC Chevrolet benne serie NDH đóng giá 550.000đ Hỏi 296B Triệu Đà Cholon

Toyota du lịch mới tinh chưa số bán. Hỏi 52 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội

Bán 5 chiếc Bus lớn 45-chỗ, 5 chiếc microbus EB. Hỏi 10 Tự Do ĐT 21118.

Bán Xe Volkswagen du lịch đời EE 1300. Hỏi 44/20 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận gần nhà thờ Ba chuông

Opel rekord EA 9 có radio ít đi còn rất mới. Simca P60 EB 2 Hỏi nhà may Rose 128 Yersin Saigon

Bán ID 19 EA Citroen còn tốt 383bis Bến Chương Dương nhà Đèn Chợ Quán cũ.

Bán Du lịch Taunus 12M EC8 (9 nút) toàn hảo Origine, số 265 Trương minh Ký T S.H Gia Định (ông thầy Kẽm).

Cần bán 1 xe Toyota 1200 lấy xe tại bảng bao qua tên 388C Lê văn Duyệt Saigon

Bán 1 xe Microbus Volkswagen số EB-87 mười kiểu còn tốt. Hỏi tại số 176 Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định.

Bán P-203 toàn hảo, kiểu du lịch. Xem xe ngoài giờ làm việc. Hỏi 401 Hai Bà Trưng Tân Định.

Volkswagen Variant EG — Volkswagen 1200 EG. — Cortina ED 8.3 CV AK ED.2 — Morris minivan EB.7 Simca P.60 EB5 — DS 19 EA—2 vận tải nặng Diamont chassis-cabine chưa số do nơi 188 Salon Trần quang Khải Sg.

Microbus cần mướn gấp. Hãng Hoa Kỳ cần mướn nhiều loại Microbus đời mới. Tình trạng xe tốt với giá cao và dài hạn. Xin liên lạc với số 32/10 Ngô tùng Châu Giadinh Điện thoại 25.461.

Simca 9 NBK thùng còn nguyên chưa làm đồng xe toàn hảo, khỏi cần sửa, bán thật rẻ. 538 Phan đình Phùng Saigon.

3Chv Fourg ED.8. ít đi, toàn hảo bán tại 68 Lý thái Tổ.

Bán 1 Peugeot 203 Camionnette NCC 9 nút — 1 Versaille Beaulieu NBT. Hỏi 325A Minh Phụng Cholon.

Fiat 1300 ít đi còn mới nguyên 680.000đ Taunus 17 M Super EB 580.000đ. Bán gấp 1 trong 2 xe tại 11 Nguyễn Hoàng Sg.

Bán Xe 2CV mới làm máy thật tốt. Hỏi bà Forçain 5 Phan đình Phùng. Build. 2. lầu 3 ngoài giờ làm việc.

International 1.700 nhượng lại rẻ Xe ráp rồi giao tại hãng. Hỏi 2/42 Cao Thắng Saigon.

Triumph EB bán xem xe 6/115B CaoThắng Saigon 12g đến 2g chiều từ 6 đến 8g

Taxi Bán 1 R4 Đời NBO toàn hảo tọ số 77 Trương minh Ký Gia Định (cổng xe lửa số 6) xem xe cả ngày

Simca P.60 Modèle 1960 sơn nệm Origine 370.000đ. Hỏi Bà Tuấn 35 Lê Lợi (tiệm máy may Singer) từ 6 đến 7 giờ chiều.

Taunus 17m Super bán rẻ 480 ngàn xe thật tốt — vì đổi đi xa. Hỏi 169B Trần quốc Toản 5 giờ chiều.

Dầu THẾ TÂN là Mỹ phẩm của xe tự động, giữ nước sơn không chết, bóng chất mủ (plastic), và đồ xi. Hóa phẩm của hãng Phương Mai.

Cần thuê có ký hợp đồng từ 4 đến 6 xe Volkswagen Microbus Chủ xe phải cung cấp: tài xế (tình trạng hợp lệ quân dịch) xe phải được bảo hiểm, tu bổ, sửa chữa và đài thọ xăng nhớt. Giờ làm việc, 12 tiếng mỗi ngày, 6 ngày 1 tuần ký hợp đồng 6 tháng, nếu có thể sẽ ký thêm 6 tháng nữa. Hợp đồng sẽ bị hủy bỏ nếu có gì trở ngại xảy ra. Gấp, hãy viết thư cho ông Stober 251/5A Cách Mạng Sg.

SALON D'AUTOS
NGUYỄN-ĐIỀU
196 Đại lộ Lý thái Tổ Saigon.
BÁN: — Volkswagen 1300 toàn hảo EE.
— Ford Falcon «Futura» Máy lạnh ED.
— Taunus 12M EC.
— Austin ED. 1.100.
— Opel NBL
— Dauphine NBR
— Fiat 600 Multipla.
— Peugeot 404 — 1965

Bán Peugeot 203 NBC số 145 Hỏi 53/75 Trần Khánh Dư Tân Định.

Taunus 17-Deluxe máy và mới 470.000đ tại 284/42 (trên lầu) Cô Bắc Saigon.

Bán gấp 1 xe Simca. 9 NBK, toàn hảo 9 nút. đg Trần quốc Toản hẻm 207 số nhà 14 ngang Việt Nam Quốc Tự, giá rẻ.

Dauphine mới nguyên 460.000đ hỏi bà Tuấn 35 Lê Lợi (tiệm máy may Singer).

Bán Xe Desoto NBN, vỏ ruột nệm, máy sơn, tốt. Hỏi 259 đại lộ Cách Mạng Phú nhuận.

Bán xe Ford K. NCE vận tải chở thùng bít — 1 xe Peugeot 203 du lịch NBF — 1 Morris NBO du lịch 3 xe đều khỏi sửa. Hỏi 125/5 Lục tỉnh (xéo đình Minh Phụng, đầu hẻm có phong tên nước) Cholon mới.

Bán xe 1 Camion Dodge 4x4 — 1 xe Jeep. máy hoàn hảo. 257 Phan thanh Giản Saigon.

Cần Mướn ngay dài hạn chở ngoại kiều 5 xe Microbus và 2 du lịch 4 cửa tình trạng tốt giá cao. Xem xe mỗi ngày 8g30 sáng. 259 Võ Tánh Saigon.

Bán Ford Falcon EC 4 Hỏi 38/6 Trần khát Chân Tân Định.

Bán Camtte Hotkhiss máy tốt. 37/14 Đoàn như Hài Khánh Hội.

Bán 1 xe Peugeot 203. Hỏi tại 1086 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán 2 Camion tốt đang chạy kêu lời 60 ngà đồng 1 lời 169B Trần Quốc Toản.

P203 NBI 9 đt. xe nhà, toàn hảo, giá hạ. Hỏi 23 Tự Do Sg hoặc Tel 93427 CôTân

Floride tuyệt hảo, rẻ. 25 Huỳnh-quang-Tiên Phú Nhuận.

Camion F600 mới tinh hảo máy Thames, chassis cặp bên Mỹ có dư lớn, và số mạnh. Muốn nhường lại. FORD K 1250 Microbus (có băng và kiếng) mới chạy 1000km. Bán giá phải chăng. Hỏi ông Quí 100 Lê quang Định Gia Định.

Phòng Trưng Bày Xe
Nguyễn Hữu
2A đường Phan văn Trị—Gia Định
Quí Ngài MUA, BÁN, ĐỔI hoặc GỬI xe nhanh chóng với những xe hiện diện tại nơi đây: Vauxhall 101 Super ED-7 — Austin Sprite ED7. — Chevrolet 1957 (4 cửa, sear montant) — Isuzu pick-up ED.2 — Renaul R-4 Super EC.5 — Citroen ID.19 BV — Vauxhall BR — Versailles BW — P.203 berline BE — 2CV berline BQ — Dyna Panhard BJ — Toyota bus (25 chỗ ngồi) — Camion Desoto PD 600 và International 1700 (chassis, cabine).

Renault 4CV. xe nhà còn tốt đời NBP 179 số thật. Hỏi bà Kiểm. 16B đg hẻm Phan văn Trị Giadinh.

Bán xe NBS VAUXHALL du lịch — EB PEUGEOT 403 vận tải nhẹ — EB FORD du lịch. Hỏi ông Hải tại số 89 Lê quang Liêm Cholon VN.

Bán 1 Ford 58 Sans montant 6 số thường có Radio và 203 cuối đời NBH, lốp thật tốt. Xem xe 61 Huỳnh thúc Kháng Saigon.

Hãng Mai Hạnh cần bán gấp Ford 58 Sans montant c Radio Vauxhall kiểu 58. 203 NBG. 3 xe toàn hảo. Do số 9 Nguyễn công Trứ Saigon.

Bán xe Austin minivan, kiếng, bảng EB 4.. Do 77A Trần bình Trọng Chợ quán.

Bán gấp Traction 11L cốp vuông Toàn Hảo xem xe từ 8 H sáng đến 19H tại 196A Trần bình Trọng góc Thành Thái Chợ Quán

Dauphine EB. P.203cte CB. 2CV Fte mớ kiến hông CA, mua, bán, đổi, gởi, thế xe. Salon Kim Quan 456 Lý t. Tổ Sg. Bán Suzuki M12 M15.

Bán Simca Élysée NBW, sơn, máy, rỗ mới (giá 385.000) Hỏi 133/7 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán 360.000 Taxi Dauphine EC mới làm máy và 190.000. Rlt 4cv NBS. Do 71 Nguyễn Kim Cholon.

Dauphine xe nhà, thật tốt, đi đóng thuế 1967 bán hỏi 446 Phan đình Phùng Saigon.

203 bao, đồng, sơn, máy, lốp mới giá 220.000đ. Hỏi 398 Phan đình Phùng Sg.

Peugeot 203 bao đồng, sơn, máy mới làm Hỏi 217/29/3 Đề Thám Saigon.

Bán 1 Belford EA, kiếng, băng, nệm mới nguyên và một Desoto, N-B-M thật tốt giá rẻ, hỏi số 120/13 Phát Diệm Sg.

Bán rẻ xe Vauxhall NBT toàn hảo. Hỏi 15/44 Đoàn như Hài Khánh Hội Sg.

Austin Healey Sprite, Sport-car ED còn rất mới và Peugeot 404 EC toàn hảo bán. Hỏi 493 Lý thái Tổ. Cholon.

Bán Desoto PD 600 tại hãng Chevrolet Nova EC 9 Hỏi 172 Tự Đức Dakao Saigon.

Nash Rambler Familiale số thường tiện làm xe lô và Télévision 19inc. Bán gấp tại số 198 Lê văn Duyệt nói dai gần ông Tạ.

International 1700 Camion ban chưa số. Hỏi 268 Ph đ. Phùng Sg

Bán xe hiệu Simca 9 loại du lịch. Hỏi Thầy 6 số 57/12 đường ... Saigon.

2.CV hoàn hảo 22 Phan chu Trinh Nha Trang.

Taxi Bán Dauphine NBU. Xem xe suốt ngày tại 58 đường Âu dương Lân (bên kia cầu Chữ Y) hoặc điện thoại 90661 trong giờ làm việc.

Peugeot Bán 203 NBH. máy, đồng, sơn, nệm, vỏ ruột tất cả đều toàn hảo. SANSUI 1000-A và SONY 500-A bán. Hỏi ông Thể 139 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

403 Camionnette EB toàn hảo Frefrot xe nhà, thật tốt, bán tại 396 Phan đình Phùng (Sg)

Bán Camionnette 403 toàn hảo Hỏi 655 Phan thanh Giản Saigon.

Bán xe 404 toàn hảo do nơi 11 Cao Thắng Saigon

Vauxhall NBT chủ lái lấy toàn hảo. 485 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Taunus NBT 15M còn tốt Hỏi ngõ 34G số 177 cư xá kiến thiết Lê Đại Hành Phú thọ- Mời ông đi Mobylette ở Đakao đến trả giá bằm 1/3 lại thương lượng

Bình điện từ xe gắn máy 50cc đến xe hơi xe be.. dù mới, dù cũ, dù còn thật tốt hay vừa mới hư. Hãy bỏ ngay một gói thuốc HIT GHINH vào bình điện không còn lo bình điện chết. Những xe có gắn Radio, máy lạnh lại cần phải có HIT GHINH.
«Higgins 10 Year Battery Life Charging Powder» Một sản phẩm của Hoa Kỳ đã được khắp thế giới hoan nghênh. Tổng phát hành: 4A Lê Lợi Saigon Đại lý các cây xăng lớn và tiệm điện.

XE SCOOTERS

Bán 1 Lambro 550 không thùng chưa số, 155.000đ và máy may Sinco 7.500đ. Hỏi tại 14 Huy h... Yên Cholon.

Bán 1 Vespa NA mới sơn và làm máy và 1 Tape Recorder National modèle R.S755 S. mới nguyên Hỏi 288C/2 Cư xá ... Công Lý Saigon.

Bán xe xích lô máy NAR. Hỏi 152/7 Hùng Vương Thị Nghè. Hẻm trại Cộng Đồng.

Vespa Super bán cho rodage Hỏi 1516/199 Lê văn Duyệt GĐ. (bên Salon Quang Vũ).

Vespa Ý đời NAV máy tốt bán rẻ. Nhà buôn «Minh Chánh» 24 Phát Diệm Sg.

Vespa Ý đời NA3...A Bán gấp. Hỏi 63 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Lambro có thùng đóng kỹ lưỡng, bán gấp giá rẻ. Hỏi 301, Công Lý Saigon.

Bán Lamb 26 AW. Ô Muôn 448/3-6 Trịnh minh Thế.

Cần mua nhiều Lambro mới lấy hãng ra. Hỏi 114 đại lộ Cộng hòa Saigon.

Bán xe Lambro ED8. đủ tốt cả giấy phép C.L. Bán tại sọc độ giá rẻ. 198 Trần quang Khải (Tân Định).

Lambro 550 có thùng Italie Radiosatt. 635A Phan thanh Giản Saigon

Bán Lambro 550 mới, có số, không số loại xe chở hành khách chạy Đô thành. Taxi NBD 7. hợp lệ giấy tờ, giá rẻ Hỏi 114 Đại lộ Cộng Hòa Saigon.

Vespa Super chưa số đẹp tinh hảo mới lãnh bắt bao luôn đăng bộ. 84. Trần văn Thạch, Tân định,

Lambro Bán rẻ, có và không thùng, giao ngay, sang tên. 53B Phát Diệm Saigon.

Cần bán 2 Lambro đời ED. EF luôn bến chạy đường Thủ Đức Giadinh. Hỏi tại 28 Trần bình Trọng Thủ Đức.

Cần bán xe Lambretta EE và EF giá rẻ, xe nhà ba bánh. 143 Bến Chương Dương

Bán Lambro 550 EF có đủ giấy tờ. Giá phải chăng. Mua xong chạy liền. Số 11/7 khu định cư Phú thọ Hòa hương lộ 14 Cầu Tre.

Vì đi xa nhường lại 1 Lambretto đời NA5..A máy còn tốt Hỏi 6/C Phan kế Bính Saigon.

40.000đ bán xe Lambretta EB. 4. sơn và máy thật tốt 118/19 Trần khắc Chân Tân định, Saigon.

60đ Đồng giá: Điều chỉnh, sửa chữa đủ các loại xe Nhật (có đủ phụ tùng). Mời bạn đến 605 Phan đình Phùng, cơ sở sửa chữa lý tưởng đang chờ bạn

Salon Trần Quang Khải
222 TRẦN QUANG KHẢI
—TRUNG TÂM MUA BÁN VESPA LAMBRETTA nhiều hơn các nơi. Mời quí khách muốn Mua hoặc Bán đến ngay địa chỉ trên giải quyết cấp thời.
— Bán: Fiat 1500L ED-4 — Consul Cortina EC-2 — Falcon có máy lạnh Radio EC-8 — Peugeot 203 NBF.

Salon Xuân-Quang
354-356 Phan thanh Giản — Saigon (Ngang Bệnh viện Bình Dân)
BÁN: Dauphine Gordini mới nguyên — Contessa EE — Du xuo EE — Toyota Pick-up mới nguyên — Chevrolet Impala ED — Simca NBD — Morris Minor NBN — F/K EA — P.203 NBE — Renault 4CV NBT — Dauphine NBW — Hillman NBG — Traction 11 Normale EA — Bedford EF (mới nguyên) — Bán xe Lambro và xe Benne Mercedes.
Nhận: gởi, đổi, mua và bao các loại xe cũ mới. bán mau, sửa sóc kỹ lưỡng, huê hồng thật nhẹ.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

QUA CUỘC HỌP BÁO CHIỀU THỨ NĂM 9-3-67

Giới hữu trách Mỹ không chịu nói rõ VÌ ĐÂU GẠO HIẾM VÀ TĂNG GIÁ

★ Mỹ xác nhận cung cấp gạo nhiều hơn nhu cầu thực sự
★ Trong tuần tới, Việt Mỹ sẽ ký thêm thỏa ước mới về gạo

● Điều tra của bản báo đặc phái viên

SAIGON.— (9-3-1967) Như chúng tôi đã loan báo trong số báo hôm qua, chiều thứ năm, cơ quan thông tin Mỹ đã mở một cuộc họp báo về vấn đề gạo, với sự tham dự của một chuyên viên kinh tế của tòa đại sứ Mỹ (mà phòng thông tin Mỹ yêu cầu dấu tên). Ngoài những con số đã được công bố, mọi câu hỏi tò mò lắc léo của báo chí đều bị từ chối không trả lời..

Sắp ký thêm hiệp ước gạo

Trước hết, cơ quan thông tin Mỹ cho biết:

- Theo thống kê của cơ quan phát triển quốc tế Hoa Kỳ, trên 200.000 tấn gạo sẽ được bốc lên bờ thương khẩu Saigon vào trung tuần tháng năm nay.

Trên 33.000 tấn gạo từ Hoa Kỳ chở qua đã được bốc rỡ hồi tháng Hai trong khi các tàu khác phải đậu chờ tại bến Thương Khẩu. Hai tàu Tillie Lykes và Thorfied hiện đang chuyển lên bờ trên 14.000 tấn tại bến tàu Saigon.

Từ nay tới cuối tháng Tư, chừng 19 tàu thuộc nhiều quốc tịch, theo lịch trình sẽ chở tới và bốc rỡ lên bến Saigon trên 150 000 tấn gạo.

Ngoài ra trong tuần tới, hai chính phủ Việt Mỹ sẽ ký một thoả ước mới. Mỹ sẽ cung cấp thêm cho Việt Nam 300.000 tấn gạo cho tài khóa 1967.

Tại sao gạo tăng giá?

Vẫn theo giới hữu trách Mỹ, sở dĩ trong những ngày qua giá gạo tăng là vì số gạo tồn kho còn quá ít (Saigon còn tồn kho 14.000 tấn, 22 tỉnh miền Trung còn tồn kho 15 000 tấn) vì dịp Tết người Việt Nam tiêu thụ nhiều gạo quá, vì tàu chở gạo tới VN lại đến chậm.

Nhưng cho tới đầu tháng Tư gạo sẽ hạ giá, vì gạo sẽ được các tàu chở đến rất nhiều theo lịch trình sau đây:

TÀU TỚI TRONG THÁNG BA:

Saigon:	
Hulda (đã rỡ hết)	10.200 tấn
Tillie Lykes (đã rỡ hết)	2.251 —
Thorfied (đang rỡ)	12.300 —
Pericles (tới ngày 8-3)	7.500 —
Amer. Oriole (tới ngày 10-3)	3.098 —
Galveston Merchant (tới ngày 15-3	4.117 —
Ionic Breeze (tới ngày 18-3	7.329 —
Iona (tới ngày 23-3	8.500 —
Đà Nẵng	
Cyrenia (đã rỡ hết)....	7.940 —
Feralis (đang rỡ dần dần)...	10.174 —
No. Empress (tới ngày 21-3)...	12.000 —
Nha Trang	
Kyra Katrina (đang rỡ)	7.751 —
Trade Ambassador (tới ngày 15-3)...	9.769 —
Qui Nhơn	
Ocean Sailor (đang rỡ)	7.089 —

TÀU TỚI TRONG THÁNG TƯ:

Norman Lykes	4.064 —
Fosteroy	9.279 —
Galveston Navigator	4.768 —
Toula	7.500 —
West River	14.000 —
Reuben Pipton	5 080 —
Samara	9.866 —
Dagland	20.000 —

Nhiều gạo lắm mà!

Tính số gạo sẽ nhập cảng trong năm 1967 theo chương trình thực phẩm phụng sự hòa bình, số gạo mà chính phủ V.N đặt mua tại Đài Loan, Thái Lan v.v. với 200.000 tấn gạo do các tỉnh đồng bằng sông Cửu Long sản xuất, trong năm 1967 Việt Nam sẽ có tất cả 1.070.000 tấn gạo. Với mức tiêu thụ toàn quốc trong 1 tháng là 75.000 tấn (trọn năm là 900.000 tấn) Việt Nam sẽ thừa gạo (thừa 170.000 tấn) chứ không thiếu như nhiều người đã lo ngại.

Tránh các câu trả lời

Như đã «rào trước đón sau» vào những giây phút đầu tiên của cuộc họp báo, giới hữu trách Mỹ đã tránh không trả lời các câu hỏi của anh em ký giả, đặc biệt là những câu hỏi có tính cách quy trách nhiệm cho cơ quan nào trong sự kiện giá gạo gia tăng. Anh em nhà báo cũng nhắc lại lời một viên chức cao cấp bộ thương mại tuyên bố với báo chí rằng phần lỗi là ở người Mỹ (như chúng tôi đã có ghi nhận trong số báo hôm qua) nhưng giới hữu trách phòng thông tin Mỹ từ chối không chịu bình luận gì và chỉ trả lời là: «yêu cầu ký giả hãy hỏi lại bộ thương mại VN».

Ngoài việc tránh né các câu hỏi có tính cách «quy lỗi» và nhắc lại những con số đã trình bày, giới hữu trách Mỹ chỉ xác định thêm: «Mọi việc phân phối gạo đều do nhà cầm quyền Việt Nam quyết định. Chính phủ Mỹ đã và sẽ nhập cảng gạo theo các số lượng mà chính phủ Việt Nam đề nghị, và số gạo nhập cảng nhiều hơn mức nhu cầu thực sự. Mọi thỏa ước ký kết giữa hai chính phủ Việt — Mỹ sẽ được chính phủ Mỹ triệt để tôn trọng, dù cho có sự thay đổi các viên chức hành chánh. Trong 2 tuần nữa, phòng thông tin Mỹ sẽ mở một cuộc họp báo khác trong đó có nhiều viên chức cao cấp trong cơ quan quốc tế viện trợ tham dự, ví dụ như Trung tướng Trần Ngọc Tám».

Sau đó cuộc họp báo đã chấm dứt. Các ký giả ra về, mà không «moi» được một chuyện bí ẩn nào cả.

Còn gạo miền Tây nữa chứ

Về phía người Mỹ và gạo nhập cảng thì chúng tôi đã thuật rõ như trên. Còn về phía người VN và gạo Miền Tây thì như chúng tôi đã đăng tải trong số báo hôm qua chính phủ đã ra lịnh chở gạo miền tây về Saigon.

(Trong số báo hôm qua chúng tôi cũng có ghi nhận là ở miền tây hiện đang thiếu gạo và phải ăn gạo Mỹ). Như vậy, chắc chắn gạo sắp thừa thải.

★ Tổng Ủy viên Ngoại giao Trần-văn-Đỗ tuyên bố: Thẩm quyền tài phán quốc gia luôn luôn được chính phủ bảo vệ

SAIGON, 9-3 (VTX).— Nguồn tin hành lang Pháp đình hôm nay cho biết các giới chức Tư pháp đã đề cập nhiều đến nguồn tin đăng nay cho rằng quyền kiểm soát của Hiến binh Hoa kỳ được nới rộng.

Theo tin của cơ quan U.P.I. từ nay Hiến binh Hoa Kỳ được quyền kiểm và bắt giữ các thường dân Mỹ từ các ký giả đến thương gia, du khách. Quyền này trước đây thuộc nhà đương cuộc Việt Nam.

Nhiều giới chức Tư pháp tỏ ra nghi ngại rằng đây là bước tiến của Hoa Kỳ trong việc đi tới sự nới rộng quyền tài phán của Mỹ tại V.N.

Nhân dịp này các giới chức Tư pháp một lần nữa nhấn mạnh rằng Hoa Kỳ không thể đơn phương nới rộng quyền tài phán được, vì như vậy Hoa Kỳ đã xâm phạm đến chủ quyền Tư pháp Việt Nam.

Ngoài ra, được biết sáng nay Tổng Bộ Tư Pháp và Tổng Bộ ngoại giao đã phối hợp để tiếp xúc với Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ bàn thảo luận về vấn đề trên.

Bác sĩ Đỗ tuyên bố

SAIGON 9-3 (VTX).— Bác sĩ Trần văn Đỗ, Tổng ủy viên Ngoại giao chiều nay trong một cuộc tiếp kiến dành cho phái viên Việt Tấn Xã tại bộ Ngoại Giao đã xác nhận chủ quyền quốc gia nói chung và thẩm quyền tài phán nói riêng luôn luôn được chính phủ bảo vệ.

Mặt khác, Bác sĩ Tổng ủy viên còn nhấn mạnh thêm rằng đến nay Chính phủ Hoa kỳ cũng chưa bao giờ có ý nêu vấn đề thẩm quyền tài phán với chính phủ VNCH.

Bác sĩ còn tiết lộ thêm rằng, cho tới nay chính phủ VNCH chưa hề có thương thuyết hoặc tiếp xúc với bất kỳ một phái đoàn ngoại giao nước bạn nào để bàn đến vấn đề nêu trên.

Xe buýt sắp tăng giá vé

SAIGON.— Thiếu tá Hoàng đức Khâm, Phó giám đốc Công Quản xe Buýt vừa cho hay rằng gần cuối năm nay xe Buýt sẽ có thêm 80 xe mới chạy trong Đô thành. CQXB sẽ vay khoảng 50 triệu của ngân sách Quốc gia để làm việc này.

Thiếu tá Khâm cũng tiết lộ, có thể khi số xe mới về, Công quản xe buýt sẽ xin tăng giá vé, vì ngay hiện nay xăng nhớt và vật giá khác đã đắt hơn trước.

1 ÔNG CHỦ KHÁCH SẠN hối lộ 3 vạn cho T.T. Cảnh sát Quận 2 bị bắt tống giam

SAIGON.— Theo một nguồn tin có thẩm quyền, ông LVH chủ khách sạn E. dg. N.T.T. vừa bị bắt về tội hối lộ 30.000đ cho T.T. Trưởng ty Cảnh sát quận 2. Nguyên ông H có vận động xin mở 1 vũ trường trong khách sạn trên nhưng không được phép vì thiếu bảo đảm an ninh. 16 giờ chiều 9-3-67, ông H đã tới văn phòng Ty Cảnh sát quận 2 gặp Thiếu tá Quận Trưởng và sau vài ba câu chuyện đã đút ngay vào ngăn kéo bàn giấy 1 bì thư trong có đựng 30.000đ. Thiếu tá Quận Trưởng liền kêu Cảnh sát tới lập biên bản và sau đó, ông H. đã bị tống giam. Vụ này sẽ ra tòa vào thứ bảy 11-3 tới. Chúng tôi loan tin với sự dè dặt thường lệ. (LTH)

— Một bác sĩ Y khoa Nhật bản vừa kết thúc cuộc viếng thăm tại VN với mục đích nhân đạo cao quý: kiếm tìm lối 15 trẻ em bị tàn phế, đưa chúng về Nhật Bản để chữa trị trong một năm, hầu giúp chúng thích ứng trở lại với đời sống bình thường và sau đó cho các trẻ em đó theo học trong 2 hay 3 năm nữa những lớp học nghề tại Nhật Bản để giúp chúng có một nghề vững chắc khi ra đời. Vị bác sĩ nói trên là Ông Tomio Harada, 55 tuổi, Giám Đốc bệnh viện tư lập Harada ở Hiroshima (Nhật Bản).

VỤ BIỂU TÌNH 4-3 Ở BỈ THẤT BẠI

CHỈ CÓ 2000 NGƯỜI BIỂU TÌNH không có giáo sĩ, yếu nhân C.G.

SAIGON.— Theo đồng nghiệp Xây Dựng số đề ngày 10-3-67, cuộc biểu tình tại Bruxelles ngày 4-3 đã được tổ chức đúng ngày đã định.

Bản kêu gọi biểu tình có chữ ký của ĐHY Cardijn và rất nhiều giáo sĩ, giáo sư Đại học, Bộ trưởng chính phủ v.v... đã được phổ biến sâu rộng và tích cực do các bộ nghiệp đoàn và Thanh lao công chứ không phải chỉ qua tờ LA CITÉ cơ quan chính thức của nghiệp đoàn Thiên Chúa Giáo tại Bỉ (tin lớn 5 cột trong tờ LA CITÉ). Tuy nhiên số người hưởng ứng lời kêu gọi và tới tham dự cuộc biểu tình ngày 4-3 vừa qua chỉ được ước lượng từ 2 cho tới 3 ngàn người là cùng.

Một điểm đáng để ý là nhờ sự phản ứng kịp thời và mãnh liệt của các giới tại VN, qua các diễn văn và thư tín giải thích, cũng như sự can thiệp khéo léo của Giáo quyền, trong cuộc mít tinh ngày 4-3 người ta thấy sự vắng mặt không những về phía các giáo sĩ, giáo sư đại học Louvain, mà còn về phía các yếu nhân Công giáo cũng như nhiều nhân vật trong chính quyền đã ký vào bản kêu gọi đã g trong tờ La Cité.

Như vậy có thể nói rằng dư luận trong giới trí thức và chính phủ ở Bỉ đã có phần hiểu thêm về vấn đề VN.

Báo Pháp vẫn ngoan cố

Ngược lại tại Pháp tờ Le Croix và tờ Témoignage Chrétien vẫn tiếp tục loan tin một chiều và đưa ra những bài bình luận thiên lệch ngoan cố.

Nhất là tờ Témoignage Chrétien trong số vừa xuất bản, đã có bài trang giang đại hải đả kích lung tung và chụp mũ rằng người Công giáo VN là không biết vâng lời Đức Giáo Hoàng, rằng «người ta coi thường Đức Phao lồ VI», rằng báo chí Công giáo VN trừ báo Sóng Đạo đã tỏ ra hiếu chiến, không muốn chấm dứt chiến tranh v.v..

Báo lớn ở Bỉ phản đối

Tại chính nước Bỉ, nhật báo lớn La Libre Belgique đã cực lực chỉ trích cuộc biểu tình trên nhằm chống chiến tranh VN ở Bruxelles như một sự khai thác không đứng đắn đối với dân tộc VN.

Trong bài xã thuyết ra ngày 7-3 báo ấy viết đại ý như sau: «Những cuộc biểu tình với chủ đích thiên vị về chính trị và ý thức hệ ngày 4-3 vừa qua không giúp giải quyết vấn đề Việt Nam chút nào. Thật đau lòng khi người ta thấy vài ngàn thanh niên xuống đường ở Bruxelles dùng thảm kịch Việt Nam như một cơ hội vui đùa».

Tờ báo viết tiếp: «Làm sao chúng ta có thể quên được rằng cách đây một phần tư thế kỷ, phụ huynh của những người biểu tình kia hy vọng là Hoa Kỳ trực tiếp can thiệp vào cuộc chiến tranh chống Đức Quốc xã? Sự khai thác chính trị như vậy thật đáng buồn sao.

Tờ «La Libre Belgique» còn viết thêm rằng những lời làm như thế kích lắm vào một làng tại Nam Việt Nam của phi cơ Hoa Kỳ là điều đáng tiếc. Tờ báo viết: «Tuy nhiên có ai thương tâm tới 35 thường dân miền Nam Việt Nam bị sát hại 4 ngày sau đó vì một quả mìn đặt trên xe buýt của Việt Cộng? Chiến tranh bao giờ cũng dài. Tại sao chiến tranh tại Việt Nam lại phải kéo dài? Lẽ dĩ nhiên thật đề chỉ trích về sự can thiệp của Hoa Kỳ... Với sự trợ giúp của Bắc Việt cho một trong những kẻ xâm lăng đứng trên phương diện đạo đức, Hoa Kỳ cảm thấy cần phải giúp đỡ người bị đe dọa».

Việc cải tiến quân lực Sĩ quan Thanh tra được chọn rất kỹ

SAIGON 9-3 (VTX). Một nguồn tin hữu quyền cho hay: Nhằm cải tiến Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa về mọi mặt, việc thanh tra trong Quân Lực đã được tổ chức và điều hành theo 1 hệ thống mới tất chặt chẽ và hữu hiệu.

Các sĩ quan thanh tra là những người đã từng chỉ huy đơn vị có hiệu quả, có kinh nghiệm chuyên môn, và nhất là đủ các đức tính cần thiết như liêm khiết, cương trực, công bình, đặc biệt là chưa bao giờ bị trừng phạt về các vụ tham lạm hoặc xúc phạm liêm sỉ. Trước khi đảm nhiệm chức vụ thanh tra, sĩ quan thanh tra thường phải qua 1 khóa huấn luyện.

Đặc biệt trong hệ thống Tổng Thanh Tra Quân Lực Việt Nam CH người ta thấy có một Sở Điều Tra, gồm có hai phòng: Phòng Tiếp nhận thỉnh nguyện - khiếu nại, và Phòng Điều Tra. Sở này sẽ nghiên cứu tất cả đơn khiếu nại (tố cáo) không nặc danh liên quan đến cá nhân hoặc đơn vị Quân đội. Lẽ dĩ nhiên là những người gởi đơn khiếu nại đúng đắn chính xác sẽ được bảo vệ và tài liệu được giữ mật.

Sĩ quan Thanh tra còn có mang phù hiệu riêng để quân nhân các cấp nhận biết dễ dàng cho việc tiếp xúc trực tiếp. Các phúc trình của Đoàn Thanh Tra sẽ được các giới chức liên hệ ưu tiên cứu xét và giải quyết.

VC đã trả tự do cho Linh mục Hồ-Sĩ-Thuyên

PHƯỚC LỄ 9-3 (VTX).— Linh mục Hồ sĩ Thuyên, Tuyên úy trưởng Thiếu sinh quân Vũng Tàu đã được Việt Cộng trả tự do chiều hôm 7-3 tại địa điểm thuộc quận Đức Thạnh (Phước Tuy), sau 46 ngày bị chúng giam giữ.

Linh mục Hồ sĩ Thuyên bị Việt Cộng chận đường bắt cóc chiều ngày 19-1 tại cây số 30 trên đường liên tỉnh số 2 (Phước Lễ Long Khánh) trong lúc Linh mục dùng xe gắn máy đến tỉnh Long Khánh.

Linh mục đã đến trình diện Tiểu khu Phước Tuy vào sáng 8-3.

VÌ HÁM ĐÔ LA CÁI ĐẠI HÀN QUA V.N. SUÝT TIÊU CUỘC ĐỜI

GIAĐỊNH.— Tối 7-3, khách qua đường Cách Mạng Phú Nhuận thình lình thấy một thiếu nữ chạy ra đường phố kêu cầu cứu inh ỏi. Vừa lúc đó có xe tuần tiễu cảnh sát trờ tới, ngừng lại can thiệp và chở thiếu nữ này về bót.

Theo lời khai của thiếu nữ thì cô tên Chung Ta L, 24 tuổi người Đại Hàn sang Việt Nam với một người Mỹ tên F Ch. 47 tuổi. Người Mỹ này hứa sẽ tìm cho cô một việc làm nhiều lương ở Việt Nam nhưng đến Việt Nam đã 20 ngày mà việc làm chưa thấy, cô còn bị nhốt liên miên trong khách sạn Germini đường Cách Mạng và bị Mỹ kiều này toan cưỡng bức nhiều lần, cô đều từ chối. Cho đến ngày nói trên Mỹ kều này làm dữ hơn, cô phải vùng vẫy thoát chạy ra đường để nhờ cảnh sát can thiệp. (DL)

Các quân nhân vắng mặt bất hợp pháp cần biết:

Thủ tục mới chứng minh sự trình diện trễ để khỏi bị coi là đào ngũ

SAIGON 9-3 (VTX).— Nguồn tin có thẩm quyền cho hay một vài thủ tục mới vừa được áp dụng cho các quân nhân vắng mặt bất hợp pháp để chứng minh sự trình diện chậm trễ không do lỗi của đương sự và khỏi bị coi như đào ngũ.

Nguồn tin nhắc lại rằng từ trước đến nay, quân nhân vắng mặt bất hợp pháp quá 15 ngày thì bị coi như là đào ngũ. Biện pháp cứng rắn này rất hữu hiệu, có tác dụng trừng trị những phần tử bê tha bất tuân kỷ luật, nhưng đôi khi cũng quá khắt khe đối với hàng anh em quân nhân ngay tình, và sự trình diện chậm trễ không do lỗi của đương sự. Vậy nên các thủ tục sau đây đã được áp dụng:

I) Chứng minh sự trình diện trễ không do lỗi của đương sự:

1. Trường hợp không phương tiện di chuyển:

1 Đương sự phải xuất trình LDC, LTC, SVL, giấy phép hoặc phiếu xuất viện có các cơ quan có thẩm quyền liệt kê dưới đây chứng nhận:

— TCTV/QLVNCH — Căn cứ chuyển vận Saigon — Các Quân Vụ Thị Trấn — Các Tiểu khu — Các BCH/TV hoặc Đại đội tiếp liệu — Bất cứ cơ quan quân sự nào nơi đương sự chờ đợi không có các cơ quan trên.

2) Trường hợp đau ốm hay gặp tai nạn lúc đi phép hay công tác:

— Đương sự phải trình diện Quân Vụ Thị Trấn, Tiểu khu (hay 1 cơ quan quân sự nào khác nếu nơi đó không có Quân Vụ Thị Trấn hay Tiểu Khu) để được đưa đi điều trị Quân Y Viện (hoặc Dân y Viện nếu không có Quân y viện) và được thông báo về đơn vị.

3) Trường hợp có việc riêng không thể trở về đơn vị (Cha mẹ vợ con đau nặng, gặp tai nạn v.v.)

— Đương sự phải trình diện Quân Vụ Thị Trấn, Tiểu khu hoặc là cơ quan quân sự để nhờ thông báo cho đơn vị sau khi đã kiểm soát đúng.

II/— Thời hạn về việc trình diện: Nếu trình diện các Cơ quan kể trên sau hạn 15 ngày các đương sự vẫn bị xem như là đào ngũ.

Riêng đối với trường hợp đau ốm gặp tai nạn hay có việc riêng (ghi ở đoạn 2 và 3) trước khi lên đường về đơn vị đương sự phải trình diện Quân Vụ Thị Trấn, Tiểu khu hay cơ quan ... một lần nữa.

Chi tiết về phiên họp đông đủ nhất vui vẻ nhất và... hào hứng nhất

QUỐC HỘI L.H. TỰ QUYẾT ĐỊNH Ở LẠI LƯU NHIỆM LUÔN CẢ UBLĐQG LẪN UBHPTƯ

★ Có vị dân biểu đã tính số tiền mình chi tiêu trong thời gian vận động tuyển cử và số lương lãnh được nếu được lưu nhiệm (chỉ hơn nhau... vài trăm ngàn) để chứng minh ở lại không vì danh lợi

SAIGON.— Trong số báo hôm qua, nơi tin giờ chót, chúng tôi đã loan tin vắn tắt QHLH đã biểu quyết lưu nhiệm cho tới khi có QHLP (nghĩa là 1 năm rưỡi) và Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia và UBHPTƯ cũng được lưu nhiệm tới khi Tân Tổng Thống nhậm chức. Nay xin tường thuật lại chi tiết phiên họp đó. Điều đặc biệt ai cũng nhận thấy là phiên họp này đã khá đông đủ (92 vị) và mang một bộ mặt khác thường, vị dân biểu nào trông cũng quan trọng hẳn lên.

Thuyết trình viên là ông Ngô Thanh Tùng, đề trình thảo luận là các điều khoản chuyển tiếp. Điều 108 ước pháp tạm thời ngày 19-6-65 đương nhiên bất hiệu lực kể từ ngày hiến pháp này được ban hành được 90 phiếu chấp thuận không thảo luận.

Điều 109 nói về việc lưu nhiệm UBLĐQG và UBHPTƯ bắt đầu gây sôi nổi. QHLH tạm gác điều này để bàn sang điều 110 (tức là điều 110 thành điều 109) nói về QHLH dân cử ngày 11-9-66 đảm nhiệm quyền lập pháp quy định trong HP cho đến khi QH pháp nhiệm 1 được triệu tập. Dân biểu Nguyễn văn Sang đề nghị lập chính phủ chuyển tiếp, ông Bùi văn Kiến yêu cầu QH ở lại để giải quyết các vấn đề quan trọng của quốc gia và soạn luật bầu cử kỳ tới. Ông Thạch Sung cũng đồng ý kiến và nêu câu hỏi nếu có chính phủ chuyển tiếp thì liệu chính phủ này có thể nắm vững tình thế và tổ chức được cuộc bầu cử trong vòng 6 tháng không? Ông cũng nói rằng chưa biết 2 tướng Thiệu Kỳ có ra ứng cử hay không mà vội lo cuộc bầu cử tới sẽ thiếu vô tư. Nếu 2 tướng ra ứng cử thì phải làm sao cho vô tư để QH khỏi bị nhân dân lên án vì đã lưu nhiệm các ông. Ô. Nguyễn bá Lương thì cho rằng chính quyền hiện hữu lúc sau này cũng có thực thi nhiều chuyện dân chủ, vậy chúng ta không có lý do mù quáng gì mà có thành kiến với họ.

Ông chủ trương QH không nên giải tán sau khi HP ban hành. Không vì tham quyền cố vị nhưng nếu có việc gì quan trọng xảy ra thì ai là người ủng hộ chính phủ để chính phủ có hậu thuẫn mạnh mà đi thảo luận với Bắc Việt nếu cần. Ông Phan quang Đán cũng tán đồng lập trường này đồng thời tỏ ra ân hận đã động viên là «hiến pháp lớn hơn đạo luật» đúng thắc mắc dù UBLĐQG có đưa ra điều 21 của sắc luật 21/66 cũng không làm gì được vì QH đã ghi vào HP điều khoản chuyển tiếp. Ông Giáp văn Thập muốn giải quyết vấn đề theo...Thượng đế, và đặt câu hỏi: «nếu ta muốn ở lại mà chính phủ hiện hữu không đồng ý thì sao, ta đâu có thực quyền. Vậy có gì đối phó lại không?»

Một dân biểu (có lẽ đây là lần đầu tiên lên diễn đàn trong giờ phút «quyết liệt» này nên nhà báo không biết tên) đã làm một con tính rằng trong thời gian vận động tuyển cử QHLH 15 ngày ông đã phải trả công cho 200 cán bộ mỗi người 1 ngày 200đ. Ông bảo mặc dầu tiêu tốn kém như vậy nhưng không phải danh vì lợi. Ông đề nghị QH có tiếp tục lưu nhiệm (như vậy theo sự tính toán của chúng tôi ông dân biểu này đã tiêu mất 600.000đ, trong khi 6 tháng làm dân biểu ông mới chỉ lãnh được có hơn 250.000đ. Nếu thêm 18 tháng nữa ông dân biểu này lãnh được ngót 1 triệu đồng như vậy có lẽ đúng là ông vì một lý do nào khác mà muốn lưu nhiệm chớ về phương diện tiền bạc thì chúng ta đã thấy rõ các con số).

Ô Ô. Nguyễn quý An, Nguyễn... Hoành, Ngô thanh Tùng cùng lập trường đó. Riêng ông Hoành cho rằng Sắc luật 21/66 là phản dân chủ, sự ở lại của QH là cần thiết. (Trong lúc QH thảo luận một số dân biểu kéo nhau ra phía trước bàn tán không biết có phải là các vị này «bàn thảo ý kiến riêng» về điều 109 này không?)

Sau ông Phạm kế Toại, ông Lộ quý Chung, ông Nguyễn minh Đăng cũng tán thành việc lưu nhiệm Q.H và bảo rằng ở lại sẽ không e ngại gì về dư luận cho là tham quyền cố vị, bởi chúng ta vì quyền lợi dân tộc, vì nhu cầu đất nước chớ không vì tư lợi. Ông còn thêm: nếu quý vị chấp nhận QH này ở lại thì phải có thực quyền lập pháp, nếu không ở lại cũng vô ích.

Ông Diệp văn Hưng lo ngại ở lại sẽ có những người (bị thất cử trước đây) tổ chức xuống đường phản đối, ông lý luận: xuống đường bây giờ không có nghĩa gì nữa, và ở lại sẽ không mang tiếng tham quyền cố vị, hơn nữa ở ngoài chúng ta có thể kiếm được lợi tức gấp 5, 10 số lương dân biểu. Ông cho biết sẵn sàng tranh luận với ai chỉ trích việc ở lại. Ô. Nguyễn văn Vị thành khẩn yêu cầu QH can đảm ở lại bất chấp dư luận xuyên tạc và coi đó như «nước đổ đầu vịt». Ô. Thạch Sung, Lê Phước Sang muốn QH nắm trọn quyền lập pháp khi ở lại. Tới đây thấy thảo luận đã quá đủ, cụ Chủ tịch cho biểu quyết, có 93 phiếu chấp thuận điều 109, nguyên văn: «QH dân cử ngày 11-9-66 đảm nhiệm quyền lập pháp cho đến khi Quốc Hội pháp nhiệm được thành lập».

Sau khi công bố số phiếu, các vị dân biểu đã tay tư tâm thường kết quả, trong vị nào cũng có vẻ hả hê (các vị lưu nhiệm 18 tháng chỉ tốn thêm công quỹ có... 200 triệu)

Điều 110 nói về trong thời gian chuyển tiếp UBLĐQG và UBHPTƯ đảm nhiệm quyền hành pháp quy định trong hiến pháp cho đến khi Tổng Thống và Phó Tổng Thống nhiệm kỳ 1 nhậm chức. Ông Nguyễn văn Châu đề nghị QH nâng ông Thiệu lên làm Tổng thống và ông Kỳ làm Thủ tướng. Nhiều dân biểu khác lên phát biểu, ông thì yêu cầu giữ lại cả hai UB, ông thì cho rằng phải giải tán.

Phiên họp chiều

Ông Ngô Thanh Tùng cho rằng UBLĐQG lâu nay giữ vai trò lập pháp nhưng bây giờ QH ở lại đảm nhiệm vai trò lập pháp thì UBLĐQG không còn quyền này nữa nên phải để Ủy ban này đảm nhiệm quyền hành pháp. Ông Nguyễn Văn Vị cho sự có mặt của chính phủ hiện hữu là cần thiết vì chính phủ này đã đảm lãnh việc dân chủ là đảm tổ chức bầu cử QH do đó ta mới có mặt ở đây. Nhiều dân biểu khác lên phát biểu, ông thì cho rằng chỉ nên giữ lại Chủ Tịch UBLĐQG thôi, ông thì muốn giữ 2 vị Chủ Tịch UBLĐQG và UBHPTƯ, ông thì lại muốn giữ cả 2 Ủy ban.

Bàn cãi một hồi, QH lấy biểu quyết có 73 phiếu chấp thuận điều 110, nguyên văn như sau: «Trong thời gian chuyển tiếp, UBLĐQG và UBHPTƯ được lưu nhiệm để đảm trách quyền hành pháp cho đến khi Tổng Thống và Phó Tổng thống nhiệm kỳ 1 nhậm chức».

Sang điều 111, qua vài ý kiến phát biểu, QH lấy biểu quyết chấp thuận, nguyên văn: «Trong thời gian chuyển tiếp, các Tòa án hiện hành vẫn tiếp tục hành xử quyền tư pháp cho đến khi các định chế tư pháp quy định trong HP này được thành lập».

Tới điều 112, QHLH đương quyền Quốc Hội Lập Pháp đặc biệt đảm trách:

a) Soạn thảo các đạo luật bầu cử Tổng thống và Phó Tổng thống, TNV và HNV và các đạo luật tổ chức TCPV và Giám Sát Viện.

b) Soạn Thảo quy chế chính đảng và quy chế báo chí.

Ông Nguyễn văn Sang đề nghị QH bác bỏ điều này vì có tính cách hạn chế quyền hành lập pháp của QH. Ông Phan quang Đán và ông Nguyễn hữu Thống thì chủ trương giữ điều này lại.

Tới đây 18 giờ 30, cụ chủ tịch cho bế mạc phiên họp «để anh em về suy nghĩ cẩn thận» vì các điều khoản chuyển tiếp này chỉ có giá trị trong 1 thời gian ngắn mà thôi.

Rắc rối về tiền trong Nghiệp đoàn Ký giả

SAIGON.— Đã hơn 1 tuần nay, nhiều đoàn viên Nghiệp Đoàn Ký Giả bàn tán xôn xao về vụ ông Phó Chủ Tịch NĐKG đã làm biên lai giả để thâu 40.000đ của ông HVC mướn trụ sở trong bày đồ cổ. Theo sự tiết lộ của ông Đoàn Hùng, phó thủ quỹ NĐ thì cách đây vài tháng NĐ có cho ông C. thuê trụ sở để bày đồ cổ, khi ông tới thu tiền thì ông C. cho biết là ông C.L. Phó Chủ tịch NĐ đã đưa biên lai tới thu 4 vạn đồng, nói là ông Đoàn Hùng bị đau nhờ tới thu thay. Ông Hùng xem giấy tờ thì mới hay ông Phó Chủ Tịch NĐ đã làm giấy tờ giả đóng dấu ký tên lấy tiền. Cũng theo ông Hùng thì khi ông K.N. Tổng Thư Ký NĐ tới chỗ ông C.L hỏi thì ông C.L. đưa cho ông KN 20.000đ đưa trả lại nghiệp đoàn nhưng rồi ông KN lại không nói gì đến số bạc đó. Tin giờ chót cho hay, ông Nguyễn Kiên Giang Chủ tịch NĐ sẽ đưa nội vụ ra trước đại hội niên khóa 67 - 68. (SS)

Bổn báo đặc phái viên

Trả lời thư CỦA «ĐẢNG» RỒNG VÀNG

Chúng tôi đã nhận được thư đề ngày 26-2-1967 của quý ông. Rất tiếc là chúng tôi không được hân hạnh tiếp chuyện quý ông tại báo quán hoặc ở một nơi nào đó do quý ông ấn định.

Qua lá thư của quý ông, chúng tôi nhận thấy quý ông đã có một đôi điều hiểu lầm. Bài điều tra của chúng tôi gồm có ba phần:

1) Những tiếng chuông khác nhau của nhiều phe nhóm khác nhau ở miền Trung.

2) Phần tường thuật lại những lời nói của ông Trưởng ty Cảnh sát Huế về «đảng» Rồng Vàng trong cuộc tiếp xúc với bản thân Thừa Đ...

3) Vài ba nhận xét khách quan của người cầm bút về tình hình miền Trung (chỉ bao không có 1 nhận xét nào về «đảng» Rồng Vàng)

Chúng tôi tin rằng khi đọc lại thiên điều tra ngắn này, quý ông sẽ có cùng một nhận định như trên đây với chúng tôi.

Bài điều tra làm mà quý ông đã nêu ra trong thư đều hoàn toàn không phải do ý kiến riêng của chúng tôi, mà đó chỉ là những lời tuyên bố của một viên chức, và chúng tôi chỉ làm lại cái công việc tường thuật của một nhà báo. Vì lẽ đó, chúng tôi nghĩ rằng chúng tôi không có bổn phận phải đính chính như quý ông đã yêu cầu.

Mong quý ông thông cảm cho và kính chào quý ông.

B.B Đ.P.V.

Bác sĩ trực

(Tối Thứ Sáu 10-3-67 từ 19g đến 6 giờ sáng Thứ Bảy).
(Trưa Thứ Bảy 11-3-67 từ 13g đến 14 giờ 30)

BS. Tô đình Phong	132, Tổng đốc Phương	Cholon
— Nguyễn Thế ...	20 Huỳnh ... Tiến (Công Quỳnh nối dài)	Saigon
— Nguyễn-thị-Mai	9, đại lộ Trần quốc Toản	Saigon

(Tối Thứ Bảy 11-3-67 từ 19g đến 6g sáng Chủ Nhật)
(Trưa Chủ Nhật 12-3-67 từ 13g đến 14g 30)

BS. Trần-văn-Ninh	161, đường Võ Tánh	Saigon
— Trần kim Hoàn	164, đường Chi Lăng Phú Nhuận	Giađịnh
— Phạm ngọc Đức	260, Trương Minh Giảng	Saigon

tin cần biết

13-3:

Hội Đồng Đô Thành họp

— Hội Đồng Đô thành sẽ khai mạc khóa họp thường lệ tháng 3/67 vào ngày thứ hai 13-3 hồi 15 giờ tại phòng họp Tòa Đô chánh Saigon.

Theo chương trình nghị sự, trong khóa họp này Hội Đồng Đô Thành sẽ thảo luận về nhiều vấn đề trong số có vấn đề phòng hỏa và cứu hỏa tại Đô Thành, xuất 1.000.000đ mua tôn lều trú để cấp cho các vụ hỏa hoạn. Xây dựng chung cư cao ốc tại Cầu Muối và Vĩnh Hội, vấn đề vật giá leo thang, ấn định lại giá vé xe buýt v.v..

Việc tái thiết khu hỏa hoạn Khánh Hội

— Đại tá Văn Văn Của, Đô trưởng Saigon, trong buổi họp Ủy ban Liên bộ tại Tòa Đô Chánh đã tuyên bố không hề có việc giải tỏa khu hỏa hoạn Khánh Hội và đưa đồng bào nạn nhân đi khỏi phần đất nhà của mình.

Ông cũng lên tiếng kêu gọi đồng bào đừng vội xây cất nhà cửa trước một cách bừa bãi, để tiện việc tái thiết khu hỏa hoạn sau này. Những gia đình nào đã xây cất nhà bất hợp pháp trước kia, nay bị cháy cũng sẽ được cấp đất tại đây nếu điều kiện phải điều chỉnh lại giấy tờ.

Theo chương trình tái thiết thì sẽ ủi đất và một chiếc xáng sẽ huy động đến để lấp đầy vùng trũng giữa khu hỏa hoạn và nới rộng diện tích làm nền nhà.

Riêng những gia đình ở nhà sàn trên lạch sẽ được đưa đi tạm trú tại một nơi định sẵn. Khi công tác san bằng đất đai hoàn thành họ sẽ được cấp nền nhà và tất cả nạn nhân sẽ được trợ cấp một số vật liệu nhẹ để tái thiết theo đồ án của Ủy ban Tái thiết.

Tin đồn thất thiệt quanh vụ cháy Khánh Hội

SAIGON 9-3 (VTX).— Nhân viên Cảnh sát cuộc quận Tư hôm nay đã phủ nhận một số tin đồn thất thiệt quanh vụ hỏa hoạn phường Cây Bàng Lý Nhơn Khánh Hội hôm 7-3 vừa qua.

Trong số những tin đồn có tin nói đến những âm mưu cố ý đốt nhà vì lý do này hay lý do nọ. Nhưng nhân viên Cảnh sát cuộc quận IV hoạt động tại khu hỏa hoạn đã phủ nhận hoàn toàn những tin đó và xác nhận rằng nguyên nhân vụ hỏa hoạn là do dây điện đứt chạm nhau, như báo chí loan mấy hôm nay. Có tin lại đồn V.C đốt nhà nhưng cũng không đúng sự thật.

tư QUÊ ra TỈNH

KHÔNG HIẾP ĐƯỢC THÌ CƯỚP

SAIGON.— 8 giờ 30 8-3, cô Nguyễn thị Ngọc C. (17t, ngụ số 25 C cư xá Phú Lâm B) đến thăm 1 người bạn ở đường Lục tỉnh, khi ra về vừa đi tới trước cửa căn nhà số 138 bị C. (20t) ôm choàng lấy cô làm bậy. Vì cô trì bỏ lên, C. bèn cướp giựt luôn đôi bông tai bỏ chạy. Cảnh sát đã tuần rượt theo bắt được C. (SS)

NỮ THƯ KÝ NHÀ BĂNG MUỐN MINH OAN

GIA ĐỊNH.— Đêm 8-3, người ta phát giác bà Trương thị D (26t ngụ tại ấp Trung Nhứt Phú Nhuận) uống độc dược quyên sinh nằm bất tỉnh trong phòng. Theo người nhà cho biết thì bà này làm trong 1 ngân hàng ở Saigon, hôm vừa qua ở sở mất tiền, có người nghi cho bà lấy nên bà uống độc dược thanh minh. (DL)

CON BỎ MẸ, MẸ BỎ CON LUÔN

SAIGON.— Gần đây bà Lê thị D. (ngụ tại Phú Đông Gia Định) đưa đứa con gái là Lê thị Xài sơ sanh đến bệnh viện Đồn Đất chữa trị, nhưng sau 2 ngày em Xài tắt thở. Thấy con chết bà D. liền bỏ trốn. Báo hại nhân viên bịnh viện phải lo làm thủ tục giấy tờ chôn cất và đi báo với nhà chức trách. Mãi trưa 8-3, bà D. mới bị bắt khi bà đến tìm người quen trước cửa bịnh viện này. (CC)

ÔI HONDA, 3 NGƯỜI BẸP SỌ

GIAĐỊNH.— 4g50 chiều 6-3, ông Lê văn Mười (36t buôn bán ngụ ở Tam Bình) lái xe Honda chở bạn Lê văn Điệp (27t) từ Biên Hòa về Giađịnh, dọc đường vì đua với xe khác nên đến ngang Chùa Cao Đài ở Xuân Trường Thủ Đức đã lủi vào đít chiếc vận tải số NDE 176 đang đậu chờ kiểm soát, khiến xe Honda gãy cấp làm đôi, cả hai bị bẹp sọ, tắt mà và văng đứt vành tay phải.

Liền sau đó, trước cửa Hãng Kẹo (cách đó hơn 200 thước) Hạ sĩ I Lê văn T. (29 tuổi thụ ... ở Trại Phi LongTân ...) cũng vì bắt của đã đâm chiếc Honda của mình vào đít chiếc xe Lam số EC 5658, té văng ra trên 5 thước bể óc, mất bất tỉnh. (PV)

VƯỢT TRẠI GIÁO HÓA RỒI TRỞ VỀ TRÌNH DIỆN

GIAĐỊNH.— Sáng 6-3, lợi dụng giờ vệ sinh cá nhân, hai trại sinh Trại Giáo hóa Thủ Đức tên Nguyễn Hùng (18 tuổi), Nguyễn phương Nam (18 tuổi) lén vượt tường trốn biệt dạng. Rồi giữa lúc nhà chức trách lùng bắt chưa bắt quả thì bỗng vào 4g50 chiều ngày 8-3, hai cậu lủi thủi trở về Trại trình diện với Ban Quản Đốc thú tội và xin được khoan hồng. (PV)

TRANH CHẤP GIỮA HAI NHÓM ĐIỂM HÓA VIÊN

SAIGON.— Một vụ tranh chấp giữa hai nhóm điểm hóa viên hãng Hoditas và hãng Société de Surveillance (SDS) đã xảy ra hồi chiều 8-3-67 tại kho 5 Thương cảng Saigon, để dành bốc hàng cho tàu President Taft.

Nguồn tin nhà chức trách cho biết không có một cuộc xung đột nào xảy ra và đến 21 giờ cùng ngày thì cả hai nhóm lần lượt ra về. Theo cuộc điều tra của cảnh sát, hãng An Lạc Công ty trước đây đã mướn điểm hóa viên Hoditas để bốc hàng trên tàu nhưng sau đó lại mướn điểm hóa viên hãng SDS nên xảy ra vụ tranh chấp trên. (VTX)

MẤY CHÚ VẸM HÀ NỘI MUỐN MỜI LÍNH MỸ NHẬU

SAIGON.— 8 giờ 30 tối 8/3 người ta bắt gặp cái giỏ xách để trước cửa Hotel Catinat, Quân cảnh Mỹ tưởng là cái giỏ đặt chất nổ của bọn khủng bố liền báo động. Nhân viên chuyên môn võ khí đến nơi tịch thâu cái giỏ xách nói trên và khui giỏ ra xem thì thấy bên trong toàn là rượu nhãn hiệu bông lúa do Việt Cộng sản xuất tại Hà Nội. (CC)

TƯỞNG HÀNG HÓA... HÓA ĐỒ QUỐC CẤM

SAIGON.— Cách đây 1 tháng bà Đào thị H. (48t ở tỉnh Ba Xuyên) đến nhà bà Phạm thị H. (ở đường Nguyễn Thông) nhờ bà này cùng cậu con trai là Trần văn N. áp tải một số hàng hóa về Long Khánh, lấy cớ vì không có người nhờ trông coi. Bà H và cậu N y lời nhưng khi về tới tỉnh Long Khánh thì cả hai bị cảnh sát bắt giữ và khám thấy có một số thuốc trụ sinh giá 300.000đ. Bà Đào thị H. thừa lúc đông người lẩn trốn mất. Ở nhà cô Trần thị Ngọc O. (22t) nghe tin mẹ và anh bị bắt nên đi lùng bà H. Mãi chiều 8-3, cô mới gặp được bà H. và trình với nhà chức trách. Sáng 9-3 bà H. bị giải tòa. (SS)

CHỞ MƯỚN, CHỞ LUÔN ĐỒ CỦA CẢ 100 KHÁCH HÀNG

GIA ĐỊNH.— Mấy hôm nay có cả hàng 100 người gồm thương gia, quân nhân giáo sư ... và đơn tố cáo 1 hãng tàu ... ở đường Bạch Đằng Gia Định, chuyên thầu chở hàng hóa từ miền Nam ra Trung đã sang đoạt của khách hàng chiếm đồ đạc phỏng độ trên 10 triệu bạc.

Theo đơn thưa thì hãng tàu này đã nhận chở thực phẩm, hàng hóa, xe đạp, xe gắn máy, máy may của khách hàng rồi không giao hàng lại đem đi bán hết. Trong số nạn nhân có bà Võ thị P ở đường Nguyễn văn Học bị đoạt 1 chiếc xe du lịch. Ông H. ... Đ (ở đường Yên Đỗ) 1 xe gắn máy hiệu Goebel, ông Nguyễn Văn Th (ở đường Yên Đỗ) 1 máy may Singer ông Nguyễn ... M (ở Phú Thọ Hòa) 1 xe Honda, bà trung úy Nguyễn thị N (ở Thị Nghè) 1 xe Honda, ông Nguyễn văn T (ở Thị Nghè) 1 xe đạp, 1 xe gắn máy. Còn rất nhiều người bị gạt, hiện nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

XE CHỞ GẠO MIỀN TÂY LÊN SAIGON GẶP NẠN

TÂN AN — 10 giờ sáng 9-3 xe vận tải số NDI-514 chở đầy gạo từ lục tỉnh tiếp tế về thủ đô, khi tới khúc quanh gần cầu Bến Lức, tài xế vọt qua mặt nhiều xe đang đậu sát lề và lấn qua phần đường dành cho xe ngược chiều nên khi gặp xe đò đổ đã vội lấy tay lái qua phải, húc mạnh vào hông xe vận tải IA 2384 chở trứng làm xe này hư hại nặng, lơ xe bị thương. Bị húc, xe chở trứng trở tới húc mạnh vào hông xe vận tải NDI-089 chở gạo nên xe này cũng hư nhiều sau khi húc nhẹ vào hông một xe đò đậu phía trước. Riêng xe NDI 514 lật xuống ruộng sâu, nát tương mảnh, sau khi cán vỡ sọ 1 bà bán bánh mì ngồi sát lề. Lơ xe này bị thương, tài xế bị thương nhẹ (HL)

3 EM BỊ LẠC HAY BỊ MẸ BỎ RƠI?

GIA ĐỊNH.— Chiều 8-3, trong lúc đi bố ráp gần chợ Thủ Đức, một Nghĩa Quân chợt thấy 3 em nhỏ tên Hương 9 tuổi, Hiếu 6 tuổi, Thọ 5 tuổi đang ngồi khóc sướt mướt bên vệ Quốc lộ 1 có vẻ đói lả nên đến hỏi thăm được biết cả ba ngụ ở Tân Hiệp Biên Hòa, cùng đi với mẹ thăm bà con, nhưng mẹ các em đi đâu từ sáng không thấy trở lại. Sau khi cho ba em ăn uống no đủ, Nghĩa Quân trên liền dẫn đến giao cả 3 em cho Cô Nhi Viện Thủ Đức chờ săn sóc. (P.V)

DỄ TIN NGƯỜI, CÓ PHEN MẤT NGHIỆP

SAIGON.— Cách đây mấy hôm Trần văn Q (30t quân nhân đào ngũ) dùng giấy giải ngũ giả mạo thường ăn mặc bảnh bao tay ôm cặp da ra vô thủ, kỳ đến Xóm Chùa đường Trần quang Khải lân Định tự xưng là nhân viên của chánh quyền đi mộ nhiều thanh niên vào làm cán bộ xây dựng. Nếu thanh niên nào muốn làm thì phải đưa cho ông 7000đ và đủ giấy tờ. Ngoài ra Q. còn cho biết vào cán bộ này sẽ được miễn dịch. Nghe nói bùi tai, khoảng 10 cậu đã chạy vay nạp đủ số tiền cho Q. Thấy ăn dễ dàng chiều 8-3, Q. lại tới xóm này chẳng may gặp phải nhân viên an ninh ở xóm tóm cổ về bót. (CC)

Chính Luận

Diễn đàn chung của mọi người có thiện chí
Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút : ĐẶNG - VĂN - SUNG
Thư Ký Tòa Soạn : TỪ - CHUNG
Tòa soạn : 15, VÕ TÁNH— SAIGON—điện thoại 25.977
Năm thứ 5 — Số 880 8 trang 5 đồng
Thứ Bảy 11-3-1967 (1-2 Đinh Mùi)

Ý KIẾN

Mặt trận mới BẮT ĐẦU khai hỏa ?

Lẽ tất nhiên đó là cả một chiến thuật trong một mặt trận mới khi hai đại diện của Cộng sản Miền Nam cùng lên tiếng một lượt — tại Nam Vang và Hanoi — đề cùng nói về vấn đề chính phủ liên hiệp tại Miền Nam.

Lời tuyên bố của Nguyễn văn Hiếu có thể thu tóm lại thành 3 khoản :

1) Cộng sản Miền Nam (MTGPMN) sẵn sàng thành lập một chính phủ quốc gia trung lập

2) Cộng sản Miền Nam sẽ làm việc trên ngay khi Hoa kỳ chấp thuận nguyên tắc ngưng bắn và nguyên tắc rút lui các căn cứ quân sự.

3) Cộng sản Miền Nam phàn nàn rằng cho tới nay vai trò của họ vẫn bị Mỹ tiếp tục làm ngơ một cách tai hại.

Cách đây 20 ngày, trong một cuộc phỏng vấn dành cho một tờ báo thiên tả ở Anh là tờ New Stateman, Nguyễn văn Hiếu đã thổ lộ với nữ ký giả Florida Stewart như sau :

— Ở Saigon có nhiều người muốn lập chính phủ liên hiệp với Cộng sản Miền Nam, hiểu cách khác thì nghĩa là Cộng sản Miền Nam muốn tham gia chính phủ liên hiệp với những người ở Saigon.

— Cộng sản Miền Nam chủ trương Miền Nam nên có một nền kinh tế hỗn hợp, trái với chủ trương kinh tế nhà nước (độc tài chuyên chế) ở Miền Bắc.

Cuộc phỏng vấn này kéo dài 4 tiếng đồng hồ tại một làng do Cộng sản kiểm soát. Bài phỏng vấn đăng trên số báo ra ngày 20-2 thì đến ngày 24-2 dài phát thanh Hà-nội cực lực cải chính : Không hề có cuộc phỏng vấn đó. Về vụ này đài phát thanh BBC có phỏng vấn ngay nữ ký giả Stewart và cô này đã trả lời «Tôi đã gặp Hiếu và nói chuyện luôn 4 tiếng đồng hồ nhưng bây giờ thì họ phủ nhận điều gì mà họ cho là bất tiện.»

Tại sao đài Hanoi phủ nhận ? Bởi hai lẽ :

— Là vì nếu nói đến việc lập chính phủ liên hiệp tức là hủy bỏ điều then chốt mà từ 1960 tới nay Cộng sản BV đã rêu rao «MTGPMN là đại diện duy nhất của Miền Nam». Là đại diện duy nhất thì mới có thể không cần liên hiệp với ai.

— Là vì nếu chế độ kinh tế miền Nam mà trái ngược với chế độ kinh tế miền Bắc thì rõ ràng là chấp thuận chia cắt lâu dài, mỗi miền mỗi chế độ, là chối bỏ điều kiện căn bản của CS miền Bắc khi lập ra M.T.G.P.M.N là . thôn tính miền Nam.

Nói tóm lại, Hanoi đã phủ nhận vì lập trường Nguyễn văn Hiếu mâu thuẫn với lập trường chính thức của CS BV lúc bấy giờ.

Lời tuyên bố của Hiếu lần trước so với lời tuyên bố lần này như thế nào ?

Về tính chất của chính phủ thì lời tuyên bố trước cũng như sau giống nhau ở chỗ CS không còn hy vọng chiếm độc quyền.

Bây giờ phân tích thêm 2 khoản khác của lời tuyên bố mới :

— CS miền Nam sẽ lập ngay chính phủ quốc gia trung lập — cũng có thể gọi là liên hiệp và dĩ nhiên là có nhiều người khác ngoài M.T.G.P.M.N cùng dự thành lập—ngay khi Hoa kỳ chấp thuận nguyên tắc ngưng bắn và nguyên tắc rút lui các căn cứ quân sự. Phải lập chính phủ sau ngưng bắn chớ không dám lập trước rõ ràng nghĩa là đó là chính phủ liên hiệp bao gồm cả những phần tử đối lập với CS. Còn tại sao đặt danh từ nguyên tắc. Phải nói «nguyên tắc» là vì ngưng bắn thì có thể thực hiện nội một ngày còn rút lui—nhất là rút lui căn cứ— thì phải kể cả nửa năm. Nói cách khác thì như thế nghĩa là vấn đề quân đội Hoa kỳ rút lui không còn đặt thành điều kiện tiên quyết để mở thương thuyết như trước đây. Nhưng làm thế nào để tiến tới những điều mà Hiếu hy vọng. Hiếu khôngnhắctới danhtừ thương thuyết. Nhưng...

CS miền Nam than phiền vai trò của họ vẫn bị Mỹ làm ngơ. Nói cách khác thì Hiếu có ý muốn được nói chuyện với Mỹ hoặc muốn Mỹ làm áp lực để CS miền Nam được nói chuyện với «ai» mà họ đưa được nguyện vọng trên đây.

Nguyễn văn Hiếu lên tiếng ở Nam Vang được một ngày thì Nguyễn văn Tiến cũng lên tiếng ở Hà nội. Tiến nói rằng CS miền Nam đã thảo luận vấn đề thành lập chính phủ liên hiệp tại miền Nam — trong đó có những người tuy không phải là CS nhưng chống Mỹ

Lời Nguyễn văn Tiến — cầm đầu cơ quan của CS miền Nam đặt tại Hanoi—vì đã tuyên bố tại Hanoi chắc có lẽ sẽ không bị dài Hanoi cải chính như vụ Hiếu đã bị cải chính.

Luận điệu mới này của CS miền Nam có ý nghĩa thế nào ?

Những lời tuyên bố của Hiếu và Tiến đã được đưa ra đúng vào lúc mà hoàn cảnh có những đặc điểm sau đây :

— Cộng sản Bắc Việt bắn tiếng qua U Thant rằng họ sẽ đẩy mạnh chiến tranh nhưng Mỹ lại đáp lễ sẵn sàng cứng rắn hơn.

— TC tỏ dấu hiệu có thể gỡ bớt được áp lực nội bộ để chăm lo hơn cho số phận Cộng sản VN (và sự chăm lo này đã được Lâm Bưu báo trước bằng lời thúc dục «dọn dẹp chướng ngại nội bộ để đẩymạnh chiến tranh hơn nữa») nắm cả thế chủ động đánh lẫn thế chủ động hòa, nhất là đối với Nga.

—Phe chủ hòa ở Mỹ hối thúc hòa đàm nhưng không phải thứ hòa đàm chạy làng nữa mà là thứ hòa đàm thử thách, đạn vẫn lên nòng.

—Nhưng dù là thứ hòa đàm chiến thuật thì nội bộ Mỹ, nội bộ Việt và nội bộ Mỹ—Việt cùng các đồng minh vẫn có thể không may phát sinh những vụ «cãi sảy nảy cái ung» tai hại.

—Tình hình Miền Nam trong giai đoạn sửa soạn lập chế độ mới. Hoàn cảnh đó địch có thể lợi dụng, cũng như địch cố ngăn cản sự xuất hiện của chế độ mới.

Đối với CS, hòa bình là một giai đoạn mà cuộc chiến đấu của họ còn được đặt nặng hơn trong giai đoạn chiến tranh, chẳng hạn khi giới sắc bén nhất của họ là khủng bố và phá hoại nhưng trong thời bình giết thế nào cho ngọt phá thế nào cho êm không phải là chuyện quá dễ dàng và không phải là không gặp bất trắc.

Nói tóm lại đây chỉ là nước bài xoay quanh, ngang không ăn thì thử dọc xem có được.

CHÍNH LUẬN

5 NĂM NỮA T.C. SẼ LÀ MỐI HỌA CHO MỸ ?

LTS.— Dưới đây là bài phỏng vấn Bác Sĩ Chu Yuan Cheng, chuyên viên về vấn đề Trung Hoa tại Đại học Đường Michigan. Dưới tựa đề trên đây tuần báo U.S.News and World Report đã trình bày về vấn đề này trong số ra ngày 14-11-66.

Dưới đây là bản dịch bài đăng trong tuần báo «Articles et Documents», số ra ngày 1-2-67.

H : Thưa Bác sĩ, việc Trung cộng có hỏa tiễn đầu tiên với đầu đạn nguyên tử có một tầm quan trọng như thế nào ?

Đ : Tôi tin rằng sự kiện này đánh dấu một giai đoạn rất quan trọng đối với Trung cộng vì xứ này đang trở thành một cường quốc nguyên tử. Từ năm 1963, các lãnh tụ Trung cộng vẫn cho rằng mình cần phải có bom nguyên tử, hỏa tiễn, phi cơ siêu thanh, mới trở thành một cường quốc thiệt thọ.

Bây giờ TC chưa đạt đến trình độ đó nhưng họ đã tiến đến gần. Điều quan hệ hơn là với hỏa tiễn họ có thể đe dọa các nước láng giềng và một ngày kia luôn cả Hoa Kỳ.

H : Liệu đến bao giờ thì họ sẽ là mối đe dọa thực sự đối với Hoa Kỳ ?

Đ : Tôi tin rằng phải 5 hay 6 năm nữa. Mới đây xem các văn kiện chính thức của TC, tôi được biết rằng từ năm 1963 họ đã cho thi hành một kế hoạch thập niên nhằm phát triển khoa học và kỹ thuật. Kế hoạch đầu tiên của họ dường như có hiệu lực từ 1956 đến 1967, nhưng đến năm 1963 họ lại thay thế bằng một tân kế hoạch có hiệu lực từ 1963 đến 1972. Tôi nghĩ rằng TC hy vọng đến năm 1972 sẽ có nhiều hỏa tiễn với tầm hoạt động rộng lớn đủ sức đe dọa Hoa Kỳ.

H : Cuộc thí nghiệm ngày 27-10 vừa qua có thể là một trò bịp không ? Có thể là một quả bom Nguyên tử được gắn vào phi cơ do vô tuyến điều khiển thay vì một hỏa tiễn điều khiển bằng vô tuyến ?

Đ. Theo tin tức nhận được ở Đài loan và Nhật Bản tôi được biết rằng từ năm 1963 Trung Cộng đã bắt đầu thí nghiệm hỏa tiễn với tầm hoạt động hạng trung nghĩa là chừng 500cs. Ít lâu sau, tại Nhật người ta hay rằng Trung Cộng có thí nghiệm loại hỏa tiễn có tầm hoạt động lối 800 cây số. Cuộc thí nghiệm vẫn được tổ chức tại một địa điểm trong tỉnh Sin Kiang. Theo ý kiến tôi, chúng ta phải nhìn nhận rằng TC như họ đã chính thức loan báo có hỏa tiễn tự điều khiển với đầu đạn nguyên tử.

H : Hỏa tiễn của Trung cộng có phải là «cóp» lại của Đức Nga không ?

Đ : Theo tin tức nhận được, hỏa tiễn Trung cộng đã được chế tạo theo các đồ an tối tân của Nga sô.

H : Bác sĩ có biết họ đã dùng thứ nhiên liệu nào chăng ?

Đ : Chúng tôi không có tin gì rõ về vấn đề này nhưng hồi tháng 8 năm 1965, tại Bắc Kinh đã có một hội nghị khoa học và người ta đã bàn cãi về nhiên liệu cho hỏa tiễn. Trong bản báo cáo của buổi họp, có mấy đoạn rất ngắn nói đến chất nhiên liệu đặc (nhiên liệu đặc là phát minh tân tiến nhất vì tốt hơn nhiên liệu lỏng). Như vậy chúng ta có thể nghĩ rằng các nhà bác học Trung Cộng đã biết nghĩ đến nguyên liệu đặc, còn việc họ có dùng đến chưa, thì điều đó chưa thể biết được.

H : Bác sĩ có biết gì chăng về bom khinh khí ? Bao giờ Trung Cộng có được loại bom đó ?

Đ. Tôi biết rằng cuộc thí nghiệm sau cùng của TC về bom khinh khí là một bước tiến xa so với những lần trước nhưng tôi không tin rằng TC đã có thể sản xuất bom khinh khí từ bây giờ. Lần sau cùng TC đã cho nổ một quả hơi mạnh hơn những quả mà Hoa Kỳ đã dùng trong đệ nhị thế chiến.

H : Bác sĩ có cho rằng TC có thể đang lập kho dự trữ hỏa tiễn không ?

Đ : Chắc chắn như vậy, nhưng tôi không nghĩ rằng họ đã có được một số hỏa tiễn dự trữ vì lẽ trong cuộc thí nghiệm sau cùng, Trung Cộng lần đầu tiên đã công khai loan tin đó. Nhưng như tôi đã nói phải chờ đến năm 1972 thì mới có thể rõ được. Cách đây 2 năm, nhân cuộc phỏng vấn (cũng đăng trong tạp chí U.S. News and World Report số ra ngày 28-12-64), tôi có tiên đoán rằng đến năm 1967, TC sẽ có hỏa tiễn với đầu đạn nguyên tử. Giờ thì chúng ta đã thấy rằng họ đã có được thứ võ khí đó hai tháng trước năm 1967. Trong 5 năm nữa, ta sẽ thấy TC có loại hỏa tiễn với tầm hoạt động rất xa.

H ; Hỏa tiễn mà Trung cộng thí nghiệm phải chăng đã nói lên sự tiến bộ lớn của Trung cộng về võ khí khinh khí ?

Đ ; Tôi không cho rằng đó là một tiến bộ lớn vì họ chỉ cóp lại các kiểu hỏa tiễn đã có của Tây phương. Các chuyên viên chế tạo hỏa tiễn Trung cộng đều là những người đã được đào tạo tại các xứ Âu châu và họ cũng đã tham khảo nhiều tài liệu khoa học và kỹ thuật Tây phương.

Trong những năm gần đây, Trung cộng đã cho dịch thuật rất nhiều tài liệu Tây phương và cũng đã cho lập một cơ quan mới tại Trùng Khánh, thuộc vùng Seu-Tchouan. Cơ quan này có nhiệm vụ thu thập tin tức xuất phát từ Nga sô, Âu Châu, Hoa kỳ và Nhật Bản, liên quan đến hỏa tiễn và phi thuyền không gian.

Vì vậy mà tôi tin rằng trong địa hạt này, Trung cộng chỉ muốn «chạy theo xuôi» các nước khác. Các chuyên viên có nhiệm vụ kiểm soát và thực hiện các chương trình hỏa tiễn và võ khí khinh khí của Trung cộng đều đã được đào tạo tại các xứ Tây Âu và Hoa kỳ.

H : Dầu có chuyên viên tốt nghiệp ở hải ngoại đi nữa, làm sao Trung Hoa đang là xứ còn chậm phát triển về nhiều phương diện, lại có thể thực hiện những loại võ khí tối tân như vậy? Họ có thật đủ phương tiện không ?

Đ : Vâng ; Trung cộng đủ sức chế tạo những loại võ khí như vậy vì họ có được ba điều thuận lợi.

Trước hết như mọi người đều biết, Trung cộng là xứ độc tài và ai cũng biết một chế độ độc tài dễ tập trung nhân lực và tài sản để theo đuổi và thực hiện một mục tiêu nhứt định. Dù Trung Cộng có non kém, họ vẫn có thể huy động phần lớn phương tiện sẵn có để đạt đến chương trình võ khí đặc biệt đó.

Điểm thứ hai là Trung cộng có nhiều nhà thông thái xuất chúng không kém gì nhân tài lỗi lạc tại các xứ tiền tiến.

Chẳng hạn chúng tôi có danh sách của lối 1200 nhà bác học TC trong đó có lối 700 người xuất sắc. Chúng tôi biết rõ họ đã được đào tạo trong trường hợp nào. Trong số 700 người đó, có trên 400 nghĩa là hơn phân nửa là những tiến sĩ tốt nghiệp tại các trường đại học đường Âu châu và Hoa Kỳ.

Hiện họ đang phục vụ tại TC và phụ trách tất cả các công việc nói trên.

Họ cũng suy nghĩ, tìm tòi y như các nhà bác học lỗi lạc các xứ khác trong khi họ vẫn thu thập tin tức từ bên ngoài để bổ khuyết kiến thức của mình.

Ngoài ra còn có một vạn sinh viên TC đã du học ở Nga sô từ năm 1950 đến 1963. TC đã tự đào tạo được 600 ngàn chuyên viên khoa học. Các chuyên viên khoa học, và kỹ thuật gia trẻ tuổi là tiềm lực mới của TC.

H : Như vậy, việc đào tạo chuyên viên khoa học càng ngày càng trở nên quan trọng đối với Trung cộng ?..

Đ ; Có thể nói trong địa hạt này họ đã thu được nhiều kết quả so với thời Cộng sản chưa chấp chánh. Hiện nay, hơn một phần ba sinh viên Trung cộng theo học môn kỹ thuật kỹ nghệ.

Từ năm 1953 đến 1963, trên 5000 sinh viên đã được đào tạo cho ngành kỹ nghệ hàng không. Càng ngày họ đang có nhiều sinh viên theo học các môn khoa học, đặc biệt là ngành nguyên tử vật lý học.

Sau hết, sở dĩ Trung Cộng phát triển được nhanh về loại võ khí tối tân là nhờ các xứ Tây phương và Nhật Bản cung cấp các dụng cụ vật liệu cần thiết như các dụng cụ có tính cách chính xác và các vật liệu đặc biệt.

H: Bác sĩ có thể đan cử một thí dụ không ?

Đ: Tôi có trong tay một bản báo cáo đã được công bố và được coi là xác thực chứng tỏ rằng Nhựt đã cung cấp cho TC nhiều loại «trăn xi to» cần cho các máy tính điện tử có thể ấn định tức khắc tầm hướng của hỏa tiễn. Đó là dụng cụ tối cần cho hỏa tiễn.

H: Có phải những dụng cụ đó đã được dùng để điều khiển hỏa tiễn đi đúng với tầm hướng mong muốn không ?

Đ. Vâng. Ngoài ra, Nhật còn cung cấp cho TC nhiều loại thép đặc biệt, nhiều luyện kim chịu đựng được nhiệt độ cao...

Áp lực đối với Ấn, Nhật

H : Liệu Trung cộng có lợi dụng được những tiến bộ của mình về hỏa tiễn và bom nguyên tử mà gây áp lực mạnh thêm đối với các nước láng giềng trong đó có Nhật và Ấn không ?

Đ ; Chắc chắn như vậy nhất là đối với Ấn Độ và Nhật bản.

H : Nhật, Ấn có thể theo kịp Trung cộng về phương diện này không ?

Đ : Tôi không biết rõ trường hợp của Ấn Độ nhưng Nhật bản, nếu họ muốn, thì họ theo kịp.

H : Tại các ngành khoa học khác, Trung Cộng có tiến bộ được như trong việc võ trang không ?

Đ : Các nhà bác học Trung cộng đã gây được nhiều thành tích trong ngành sinh hóa học (biochimie). Mới đây họ cũng đã thành công trong việc thí nghiệm vài loại chất đạm và cũng đã thực hiện được sự hóa hợp của chất insuline. Đó là phần đóng góp của họ trên lĩnh vực khoa học. Riêng về địa hạt cổ điển học và xã hội học thì Trung cộng hoàn toàn chẳng có gì đáng kể, bởi vì hiện giờ sinh viên ở Hoa lục không thể học được gì khác hơn là học thuyết của Mao.

H : Có nghĩa là...

Đ ; Nghĩa là từ khi Mao lủng đoạn Hoa lục về xã hội học người ta không được biết một học thuyết nào mới ngoài học thuyết phân nhân loại của Mao. Trong tất cả các sách giáo khoa về cổ điển và xã hội học, đều đầy rẫy những đoạn trích ở các tác phẩm của Mao.

H : Bác sĩ nghĩ sao về tình hình rối loạn ở TC, về vệ binh Đỏ cùng những vụ chống đối lại phe Mao.

Đ : Đó là một tình trạng vô cùng phức tạp. Mệnh danh là «Cách mạnh Văn hóa». Nói toạc ra Trung cộng đang cố gắng đạp đổ hết mọi truyền thống cổ tục và tư tưởng cũ. Nhưng thực ra thì bên trong là cả một cuộc tranh giành địa vị và thanh lọc lẫn nhau giữa hai phe phái, một bên là phe Mao, Chủ tịch Cộng đảng và Lâm Bưu, Tổng Trưởng Quốc phòng, người được coi là kẻ thừa kế Mao và một bên là phe Lưu Thiếu Kỳ, Quốc Trưởng, cánh tay phải của Mao trong 20 năm qua.

Nhờ có quân lực sau lưng, Lâm Bưu có vẻ thành công trong việc «hất chân» Lưu Thiếu Kỳ, để đóng vai thừa kế họ Mao nhưng họ Lưu lại cũng không kém thế nhờ có sự ủng hộ của đảng, nghiệp đoàn và thanh niên Cộng sản. Cũng vì sự «bất phân thắng bại» đó mà cuộc tranh giành địa vị và quyền lợi ở Hoa lục đang tiếp diễn ác liệt.

Vệ Binh Đỏ cản trở bước tiến khoa học

H : Phong trào Vệ binh Đỏ có gây ảnh hưởng gì đối với sự phát triển khoa học ?

Đ : Cho đến lúc này, Chánh phủ Bắc Kinh vẫn cố gắng để các chuyên viên khoa học và kỹ thuật đứng bên ngoài cuộc tranh chấp nghĩa là họ không bị lôi cuốn vào những vụ xung đột đảng phái, không làm chánh trị nhưng thế nào rồi họ vẫn không tránh khỏi hậu quả. Trước khi có cuộc giành giựt địa vị quyền lợi đó, các tay tổ ở Bắc Kinh đã thỏa thuận với nhau là phải ra sức đẩy mạnh các cuộc tìm tòi, khảo cứu khoa học.

H: Vậy là cuộc giành giựt đó có thể gây hậu quả cho nền kinh tế toàn xứ...

Đ : Đúng vậy. Còn về phong trào Vệ Binh Đỏ thì ta thấy tất cả các trường trung học, đại học đều đóng cửa và đa số sinh viên nhứt là lớp trẻ, phải sung vào hàng ngũ Vệ Binh Đỏ.

H: Phải chăng, bác sĩ muốn nói rằng các sinh viên về khoa học và kỹ thuật hiện thời cũng nghỉ học?

Đ : Vâng, trong Lục cá nguyệt này toàn thể sinh viên kể cả sinh viên các lớp khoa học và kỹ thuật cũng đều nghỉ học.

H . Gần đây có những sự thay đổi nào khác trong ngành giáo dục của TC không?

Đ : Vâng có nhiều cải cách sâu rộng về cấp giáo dục cao đẳng chẳng hạn như không còn kỳ thi nhập học nữa.

Như vậy việc nhập học không còn tùy ở kiến thức của sinh viên thí sinh mà tùy ở việc sinh viên có trung thành với đảng hay không ? Nếu không thì dầu sinh viên có xuất sắc đến đâu cũng không được nhà trường thâu nhận.

Sự kiện này nhằm xô đẩy thanh niên đua đòi về chánh trị hơn là lo tìm tòi, khảo cứu khoa học... Dĩ nhiên, nếu tình trạng này kéo dài việc đào tạo các nhà khoa học tại TC tất sẽ suy yếu.

TRÍ THỨC NGA - XÔ CHÊ SỢ chế - độ STALINE đến thế nào ?

Đã từ lâu giới trí thức Nga Sô — cũng như hàng triệu người dân Nga — đều nơm nớp sợ một ngày nào đó Mạc tư Khoa sẽ trở lại với những chính sách và các phương pháp trong triều đại Staline.

Ý tưởng sợ hãi này được ghi nhận trong một bức thư của 25 khoa học gia, văn gia và các nhà lãnh đạo văn hóa Nga sô ký tên mới đây. Nguyên văn bức thư đó đã được phổ biến gần đây tại ngoài lãnh thổ Nga sô.

Bức thư của 25 tác giả nổi danh đã gởi cho đệ nhất bí thư Cộng đảng Nga Sô Leonid I. Brezhnev ngay trước khi Đại Hội Cộng Đảng Nga Sô kỳ thứ 23 triệu tập hồi cuối tháng 3, 1966, đúng lúc có những cuộc vận động mới nhằm «phục hồi» uy tín của Staline.

Trong lúc nêu ra lời kêu gọi đệ nhất bí thư Cộng Đảng Nga Sô, giới trí thức Nga rất thận trọng trong lời lẽ là không đi quá xa về những lời nhận định quan trọng và có tính cách ngoại giao, dù để tuyên truyền về đường lối của CS khi nói về những mối đe dọa của «đế quốc Mỹ và quân phiệt Tây Đức». Tuy nhiên, khi đọc nội dung những lời tuyên bố trong thư của các trí thức gia Nga sô khi họ có những lý lẽ đặc biệt vì sợ đảng có thể trả đũa. bức thư đó đủ gây ấn tượng cho đệ nhất bí thư Cộng đảng Nga sô.

Sau đây là bản dịch toàn bộ bức thư có chữ ký của 15 trí thức gia Nga Sô :

Thưa đồng chí Leonid Ilyich.

«Mới đây, trong những bài diễn văn hay trong các bài báo trong báo giới chúng ta, người ta thấy có nhiều khuynh hướng nhằm mục đích phục hồi một phần nào, hay gián tiếp đối với Staline. Chúng tôi không hiểu có phải những khuynh hướng đó là do Đại Hội Cộng đảng Nga Sô kỳ thứ 23 chủ trương chắc chắn như vậy hay không. Tuy nhiên, dù cho vấn đề chỉ quyết lại một phần do các Đại Hội Cộng đảng Nga Sô kỳ 20 và 22 chấp thuận, vấn đề cũng gây ra mối quan tâm sâu xa. Chúng tôi cho rằng đây là bổn phận phải thông báo cho đồng chí rõ về vấn đề này.

«Cho đến ngày hôm nay chúng tôi chưa hề được rõ một sự kiện độc nhất nào hay một văn kiện nào, theo đó cho phép chúng tôi nghĩ rằng việc lên án sự tôn thờ cá nhân (chiến dịch hạ bệ Staline khởi sự từ năm 1956) là sai lầm cả. Ngược lại thật khó lòng hoài nghi rằng bất cứ phần quan trọng nào về những tội lỗi tầy trời của Staline được tiết lộ.

«Ngoài ra vấn đề cũng còn một khía cạnh khác. Chúng tôi nhận định rằng bất cứ mưu toan nào nhằm phục hồi Staline tức là đe dọa sâu nguy hiểm và chia rẽ trong xã hội Nga sô. Staline không những phải chịu trách nhiệm về cái chết của không biết bao con người vô tội vì sự không chuẩn bị chiến tranh của chúng ta và vì Staline không áp dụng những thể thức của Lénine về các vấn đề của Đảng và Nhà Nước, vì tội lỗi của Staline và vì những hành động sai lầm của Staline.»

«Staline đã bác bỏ tư tưởng của chủ nghĩa CS tới một mức độ mà quần chúng sẽ không bao giờ dung thứ được. Dân chúng của chúng ta sẽ không thấu hiểu cũng như không chấp nhận bất cứ đường lối sai lầm nào vì những quyết định liên quan tới vấn đề tôn sùng cá nhân, không ai có thể nhổ tận gốc những quyết định đó trong ý thức và hoài niệm của Staline. Bất cứ toan tính nào nhằm tôn thờ cá nhân sẽ chỉ đưa tới sự xáo trộn và chia rẽ trong quần chúng Nga Sô.

«Chúng tôi tin rằng việc phục hồi uy tín Staline sẽ tạo ra sự xáo trộn lớn lao giữa giới trí thức và ảnh hưởng nghiêm trọng tới tinh thần của thanh niên Nga sô. Song song với xã hội Nga sô, chúng tôi cũng đặc biệt quan tâm tới giới thanh niên. Không có lời giải thích nào, không có bài báo nào có thể bắt quần chúng lại tin tưởng vào Staline một lần nữa. Thật là nguy hiểm khi người ta mưu toan phục hồi uy tín Staline.

« Vấn đề phục hồi Staline chỉ là một vấn đề chính trị nội bộ, nhưng cũng là một vấn đề có tính cách quốc tế. Bất cứ biện pháp nào trong việc phục hồi thanh danh Staline sẽ chỉ tạo ra một hiểm họa về một sự tranh chấp mới trong hàng ngũ phong trào Cộng sản thế giới, sự tranh chấp lần này giữa chúng ta và hàng ngũ Cộng sản Tây phương.

«Dựa trên quan điểm đó, một bước tiến như vậy có thể mọ người phê phán rằng chúng ta đầu hàng Trung Cộng — điều mà Cộng sản Tây phương sẽ không dung thứ. Yếu tố này quan trọng bậc nhất, chúng ta không thể bỏ qua được.

(xem tiếp trang 5)

PHỞ LEO THANG

VIỄN-ĐÌNH

Lúc ấy đồng hồ điểm 8 giờ. Đường phố đèn điện sáng choang. Những biển hiệu có bóng néon màu xanh, màu đỏ thi nhau nhấp nháy. Trên đường, trai thanh gái lịch chen nhau bát phố như nước lũ vỡ bờ. Các hàng quán thi nhau mở cửa, trưng bày những món ăn đủ kiểu đã lôi kéo khách nhàn du qua đường...

Bốn thằng chúng tôi, lợi dụng chiều thứ bảy nghỉ, lao đầu vào cuộc cờ, bài bạc.

Khi giật mình và thoát khỏi cái thú quyến rũ kia thì bụng đứa nào cũng như kiến bò, nước miếng ứa ra mỗi khi tưởng tượng thấy mùi nước xít hay mùi chiên chả xông lên. Thế là bài bạc được xếp lại và những tên bợm nhậu thẳng đường kéo lên hiệu phở đường Hai Bà Trưng.

Đây là một hiệu phở nhỏ bé, nhưng người bán phở thì lại béo tròn trông cứ ngấy hẳn lên. Hiệu phở này có cái nước dùng quả là đặc biệt ăn vào cứ muốn ăn mãi. Ông chủ là một chuyên viên thái thịt rất lành nghề.

Không bao giờ ông chịu thái hàng đống thịt chất lên những chiếc khay nhôm khổng lồ như kiểu hiệu phở đường Võ Tánh Saigon. Khách đông, khách chờ, khách la, khách hét, và đôi khi khách lủng bằng chửi thề—mặc kệ—ông cứ thản nhiên lựa từng lát dao, thái những miếng thịt to như cái bàn tay thật mỏng thật thơm, thật nghệ thuật. Nhiều lúc ông chú ý thái miếng thịt nhất là miếng mỡ gầu đến toát cả mồ hôi ướt đẫm chiếc áo sơ mi màu nâu cũ kỹ.

Vầng trán vuông, mái tóc muối tiêu, đôi mắt ngầu đỏ men rượu, chiếc cằm lún phún râu, đôi môi rộng mà dỏ, khuôn mặt vuông vắn, dầy dặn, hầu như cũng gương lên, mở ra, xệ xuống... để hòa nhịp cùng những nhát dao ý nhị kia. Bên cạnh ông ta là bà vợ—thật béo, thật có vẻ bà chủ tiệm phở—đang vừa ríu ríu miệng la ó đám con «sọc vía» lười biếng, đang ngồi ý xem báo giữa lúc nhà đông nghịt khách khứa, vừa chăm chú rứt mấy sợi bánh ở bát này bỏ sang bát kia.

Rồi nghĩ sao lại rứt mấy sợi bánh ở bát kia bỏ vào cái chậu chứa bằng nhôm. Ngừng một lát, bà đưa mắt ngắm nghía một cách hết sức lành nghề, rồi lại rứt mấy sợi bánh ở hai bát này bỏ vào bát thứ ba... Cứ thế chừng vài phút, bánh phở ở hai bát đầu đã được phân phối thêm sang hai bát mới. Bốn bát bánh phở nằm chềnh ềnh trước mặt bà. Và coi bà còn muốn rứt thêm bánh của bốn bát này để tạo thêm một bát thứ năm thì phải.

Ý nghĩ này vừa thoáng qua thì người ta thấy bà chủ tiệm nhẹ nhàng đưa tay ra phía trước, với thêm một chiếc bát chiết yêu loại nhỏ để gần năm bát trên. Bà lại cấu, lại véo mỗi bát một ít bánh nữa bỏ vào bát này. Thế là từ hai bát, bà đã tạo thêm thành năm bát.

Khách hàng sốt ruột ngồi chờ tô phở đến bàn, cũng như sốt ruột hơn khi cái hành động bấu véo bánh phở của bà chủ. Nhiều người mỉm cười, lắc đầu.

Nhiều tiếng xì xào bàn tán, to dần, to dần, nhưng vì âm thanh hỗn độn nên chẳng ai nghe nổi tâm sự ai. Trước cái cảnh bấu véo ấy, chắc khách hàng đang bàn tán về chuyện bát phở ba hay bốn chục bạc mà gắp chưa đầy ba miếng bánh nho nhỏ đã hết. Có tiếng thở dài vọng lên từ mấy chiếc bàn quây quần toàn đàn bà, tuổi sồn sồn, và đám trẻ nít, tuổi nghịch vỡ đất. Thế rồi một giọng nói vọng lên, giữa đám khách đang mải miết ăn như điên :

— Gạo lúc này leo thang quá xá. Bốn ngàn một tạ! Làm gì mà phở chẳng dây ra, chưa gắp đã hết. Ông ổng những nước...

Có tiếng đon đả họa lại:

— Coi bộ phải ba bốn tô đặc biệt mới thấy lưng lửng dạ. Ăn uống thế này có mà làm cho Mỹ cũng chẳng đủ chị ạ!

— Vâng, hồi xưa em ăn phở, em ghét ăn nhiều bánh lắm chị ạ. Ăn nhiều bánh nó như ăn độn. Sao lúc này ăn phở nhiều bánh nó lại cứ ngon ơ đi chứ lị!

— Thì có bánh đâu mà nhiều, mà chẳng ngon ơ đi. Mí lị gạo nó leo thang, bánh có giá hơn thịt, thì bánh phải ít chị ạ.

— Bộ chị bảo thịt không leo thang sao? Không leo thang mà miếng thịt sắt mỏng dính thế này. Kể cái ông già này thái thịt lành nghề thật chị hè!

— Thái mỏng nó mí ngon.

— Vâng. Thái mỏng mí ngon. Nhưng mỏng đến nỗi chưa ra gió mà đã bay vèo. Còn ngon nỗi gì chị!

— À mà đến giờ tôi mí để ý đến miếng mỡ gầu đấy. À thì ra mỏng thật chị hè. Thái kiểu này chắc tôi đầu hàng. Lúc này mà tôi còn đeo đẳng nghề phở coi bộ tôi bán nhà quá ta. May mà sang hiệu phở từ lâu rồi.

Câu chuyện đối thoại về bánh phở leo thang chưa dứt thì từ góc tiệm veng lên,

— Ê, ê, bồ, cho rau đây.

Không có tiếng hồi âm. Tiếng gọi lại vang lên.

— Ê ê ê, bồ. Cho rau.

Có tiếng đáp uể oải :

— Dạ, không có!

— Ít cũng được mà. Phở không rau vô duyên quá!!!

— Xin ông dùng tạm. Rau lúc này leo thang mà lại khó mua quá!!!

— Rau mà cũng leo thang.

— Dạ! năm đồng hai nhánh hành khô. Mười đồng chỉ được có mấy cọng rau Ngò. Xót ruột quá không dám mua.

Khách gọi rau mùi cúi xuống lắc lắc cái đầu rồi nhẹ nhàng đi hết tô phở, tỏ vẻ thông cảm với lời giải thích của chú bé. Giữa lúc ấy một gia đình với bầu đàn thê tử, bước vào :

— Này chú! cho ba tô đặc biệt bốn chục, sáu tô nhỏ hai lăm đồng. Nhanh nghe!

Có tiếng đứa bé, chừng sáu tuổi, cất giọng giẫn dỗi :

— Con ăn tô đặc biệt kia má! má!

— Mày ăn sao hết. Bốn chục chứ bộ ít sao!

— Không, con ăn hết.

— Bé bằng cái mắt muỗi mà đòi ăn tô đặc biệt. Bụng mày là bụng cóc sao? Ăn bỏ dở phí đi. Ai ăn nổi cho mày!

— Con ăn hết mà: Tối hômqua, chú Ninh cho con ăn phở, cũng ăn tại đây, con ăn hết tô đặc biệt má hè!

— Mày nói điêu!

— Thiệt đấy! Không tin má cứ hỏi chú Ninh mà xem

Có tiếng người chú giàn xếp nhẹ nhàng :

— Hết mà! Tô đặc biệt bi giờ bằng tô hai lăm trước kia thôi. Nó ăn hết đấy không sợ thừa đâu. Lâu mình không đi ăn, Mình tưởng rẻ như cách đây mấy tuần sao?

— Ừ thì tô đặc biệt! Ăn không hết ông nhét vào họng nghe chưa?

Đứa bé tươi nét mặt, mỉm miệng cười tủm, ra chiều đắc ý. Bà mẹ đưa mắt nhìn khắp gia đình, nói :

— Bộ tô đặc biệt hết sao?

Có tiếng đáp lại liền hồi :

— Vâng... V.â.n.g... !!

Bà lẩm bẩm một lúc, rồi quay lại phía chồng :

— Ăn chơi mà cũng mất quá ngày lương rồi mình. Ngót bốn trăm chứ ít gì. Bốn chín bẩm sáu. Thấy chưa. Đúng là ăn tiền.

Người chồng mỉm cười. Nụ cười gượng gạo và suy nghĩ.

3.67.
VIỄN-ĐÌNH

CẦN TUYỂN DỤNG

Công Ty Quốc Gia Khuếch Trương Khu Kỹ Nghệ cần tuyển gấp.

2 Cán sự Công chánh có kinh nghiệm.

Mời liên lạc với phòng Hành Chánh của Công Ty tại số 40-42, đường Nguyễn Huệ Saigon, trong những ngày giờ làm việc.

Phong vị đất thần kinh

Đò đêm trên sông Hương

TÔN-THẤT-PHÚ (VNKS)

Huế được coi như là một thành phố «chết» các thứ «ăn chơi» xa xỉ rất hiếm. Cả thành phố chỉ có một vài khách sạn và tiệm ăn tầm thường. Cuộc sống ở đây bình thản, ngày sinh hoạt đều đặn, đêm về yên tĩnh, chỉ có hai quán hoạt động cho đến nửa đêm. Riêng những thú vui thác loạn như phòng trà..., tuyệt nhiên không có, chỉ có «thú ngủ đò» là độc đáo lôi cuốn du khách nhất là những người từ phương xa đến viếng kinh thành Huế. Thú «ngủ đò» đem lại cho người hưởng một cảm giác mới lạ mà đặc biệt là chỉ tìm thấy trên giải đất miền sông Hương núi Ngự. Cảnh tượng thật là thơ mộng! Một mình, một đò cắm sào giữa dòng sông Hương phẳng lặng. Nếu có «người đồng điệu» cùng theo để hưởng những cái lạ..., của đất thần kinh thì lại càng tuyệt diệu hơn.

Phòng ngủ lưu động

Tại thị xã Huế, hai bên sông Hương, hàng trăm con đò cắm sào đợi khách chạy dọc theo con đường Huỳnh Thúc Kháng từ chân cầu Gia Hội xuôi xuống Bao Vinh, dài hơn một cây số. Những chiếc đò này ban đêm là những phòng ngủ lưu động, có thể di chuyển tùy theo ý thích của khách.

Chiếc đò loại cho mướn sạch sẽ và rộng hơn loại đò đánh cá trên sông.

Đò chia làm hai, phần trước dành cho khách, phần sau gia đình chủ đò ở, hai phần liên lạc với nhau bằng một cánh cửa. Cạnh cái cửa liên lạc này có một tấm ván đóng cao lên khỏi mặt sàn đò lối năm tấc dùng để đồ giải khát như bia, bánh kẹo bình trà, gối...

Phần trước sạch sẽ, sàn đò láng bóng, có trải nệm hoặc chiếu với mền gối đầy đủ.

Bên cạnh mỗi chiếc đò có một chiếc ghe nhỏ cột sẵn để chủ đò dùng lúc di chuyển đi mua thức ăn cho khách hoặc kiếm người nếu khách «sành điệu» yêu cầu.

Giờ hoạt động

Chiều đến dọc theo hai bên bờ sông Hương, nhất là bên bờ đường Huỳnh thúc Kháng và dưới chân cầu Gia Hội đò đậu quay mũi hướng vào đường phố đợi khách.

Trên lề đường, từ nhóm đàn bà, trẻ em, ngồi chụm năm chụm ba, chuyện trò mắt dáo lia lịa tìm khách. Mỗi lần có một chiếc xích lô chở khách đò ben đường là họ reo nhau đến «mời thăm» nào là đò mụ Thọ.... nào là đò mụ Tôa...có cái lạ... từ Đà Nẵng mới về...

Nhưng khách được họ mời hầu hết là những người «sành điệu» từ phương xa đến hoặc những du khách thăm Huế lần đầu muốn thấy tận mắt cũng như muốn «hưởng cái thú ngủ đò...» vì việc «ngủ đò» đối với người địa phương quá quen thuộc và lại xưa nay thành phố Huế có tiếng cổ kính và người Huế sợ dư luận nên ít khi họ đặt chân đến những chỗ này.

Ngày trước «ngủ đò» là một thú vui tao nhã dành cho các bậc vua chúa và những người quý phái dùng để giải trí trong những đêm trời nóng, mùa hạ. Thành phần này thuê những phòng ngủ lưu động mang theo đoàn cô nhạc ca hát, uống rượu ngâm thơ và xem trăng trên dòng sông Hương.

Ngày nay lệ «ngủ đò» còn mãi trên đất Huế và lại có phần hoạt động mạnh hơn tuy nhiên hơi kém tao nhã như ngày trước.

Hai trăm đồng một đêm cắm sào

Hiện nay giá thuê đò ở Huế lên hai trăm đồng so với dò ba năm trước đây giá thuê chỉ năm chục đồng một đêm.

Nếu khách muốn hưởng thêm những thú vui khác thì phải trả thêm tiền tùy theo ý muốn của khách.

Sau khi chủ đò và khách đã thỏa thuận giá cả, đò nhổ sào đưa ra giữa sông và cắm sào hướng mũi về nơi có gió mát để khách ngủ.

Mỗi đêm trên sông Hương, tất cả những đò cho mướn đều tập trung giữa sông tạo cảnh tấp nập do những người nói chuyện từ những chiếc đò đưa ra lòa lẫn với tiếng sóng vỗ nhẹ vào mạn đò và tiếng rao hàng lanh lảnh trong đêm khuya.

Ngày trước khách thuê đò có thể yêu cầu chủ đò chèo đò đưa mình lên mạn Kim long để ngắm cảnh chùa Thiên Mụ vào những đêm có trăng nhưng những năm sau này vì tình hình an ninh nên mỗi đêm tất cả đò cho mướn đều phải cắm sào tại những nơi đã được chỉ định để tiện việc kiểm soát.

Đêm huyền diệu

Đò bắt đầu cắm sào giữa sông, cảnh sinh hoạt trên dòng sông Hương cũng bắt đầu. Những chiếc ghe nhỏ chở thức ăn lướt nhanh trên mặt nước len lỏi vào các chiếc đò có người mướn mời khách mua.

Trên mỗi chiếc ghe nhỏ này có nhiều thức ăn như bún bò, nem chua, đồ giải khát. Những nồi bún bò nóng hổi, khói bốc nghi ngút trông thật ngon lành.

Trên mặt nước đen ngòm, thỉnh thoảng vài tiếng động của mái chèo quậy nước đã hướng mũi đò về một nơi khác. Những gợn sóng lăn tăn dụng vào mạn đò tạo thành một âm thanh đều đều như tiếng người nói chuyện.

Sau khi chủ đò chở khách cắm sào giữa sông, một cái thú thứ hai của những người «sành điệu» là tìm một «người» và lúc đó giá mướn đò có thể lên tới một ngàn đồng một đêm.

Khách thuận giá, một ghe nhỏ cạnh con đò do một người đàn bà chèo thoăn thoắt tiến nhanh vào bờ sông. Không hiểu người đàn bà này tìm ở đâu mà chỉ trong vòng 15 phút chiếc ghe mang thêm một người tiến về chiếc đò của khách.

Không ngần ngại, người con gái bước lên đò, tiếp theo sau là tiếng nói của người đàn bà «mới một tuần dưới quê lên.» Dứt lời người đàn bà tay cầm mái chèo nhanh nhẹn tiến về sau đò và mất dạng để lại cô gái và khách tự do trò chuyện.

Trong khi đó, những tiếng hò từ xa vọng lại, những tiếng nói chuyện từ những chiếc đò khác vẫn cứ tiếp diễn đều đặn hình như không màng để ý đến cảnh thần tiên của hai con người. Dưới ánh đèn điện, xa xa cầu Trường tiền trắng xóa bắc ngang qua sông Hương. Thành phố vào giờ này thật yên tĩnh, tạo cho cố đô Huế một cảnh tượng u tịch muôn thuở.

Đêm càng khuya, tiếng động dần dần im bặt, chỉ còn nghe tiếng sóng vỗ vào mạn đò Cả thế giới «đò đêm» chìm đắm trong cảnh trời đen tối, và những ngọn đèn đường nhập nhòe phản chiếu xuống dòng nước.

Gà Thọ Xương bắt đầu gáy sáng thì từ những con đò, những chiếc ghe nhỏ lại tiến hành vào bờ mang theo hai người đàn bà. Cuộc ngụp lặn... bắt đầu chấm dứt để trả lại cho thành phố Huế một cái trang nghiêm cổ kính.

Những đò cho mướn lần lượt đưa khách vào bờ, cứ thế đêm đêm trên sông Hương giới «ngủ» và cho mướn đò vẫn sinh hoạt đều đặn.

Tuy nhiên vì vấn đề thời tiết những đò cho mướn chỉ kiếm được tiền vào những đêm mùa hè, những mùa khác, giới này sinh sống bằng nghề khác nhưng đặc biệt họ chuyên về đánh cá.

Cái thú «ngủ đò» của cố đô Huế đã từng lôi cuốn nhiều du khách phương xa và cũng đã lưu lại trong cuộc sống của những người lữ khách một cảm khoái khó quên.

Trí thức Nga sô ghê sợ

(Tiếp theo trang 4)

«Lúc này, chúng tôi bị đe dọa ngày một gia tăng vì đế quốc Mỹ và và quân phiệt Tây Đức và mặt khác giới lãnh đạo Cộng đảng Trung Hoa cũng đe dọa chúng tôi về cuộc đoạn giao và gây khó khăn với các đảng CS anh em tại Tây phương và đó là điều hoàn toàn không khôn ngoan.

« Chúng tôi chỉ đề cập giới hạn tới những luận cứ quan trọng chống lại việc phục hồi thanh danh Staline và chống lại hai mối hiểm họa. Chúng tôi không đề cập tới sự kiện cho rằng bất cứ quyết định nào của Đại hội Cộng đảng Nga sô kỳ thứ 23 không áp dụng đúng, sẽ gây tranh chấp trong các mối liên lạc giữa các nhà lãnh đạo văn hóa của chúng ta với quốc tế nhất là trên bình diện đấu tranh dành hòa bình và cộng tác quốc tế.

«Chúng tôi không thể không viết ra những gì mà chúng tôi nghĩ. Thật là rõ ràng khi một quyết định của Ủy Ban Trung Ương Cộng đảng Nga sô về vấn đề này không thể được coi là một quyết định thông thường. Dù bất cứ trong trường hợp nào quyết định đó cũng sẽ có một chứng tích lịch sử về số phận của quốc gia chúng ta. Chúng tôi hy vọng rằng sự kiện này cần được cứu xét kỹ lưỡng».

THỂ LỆ CHUNG

Quý bạn đọc muốn đăng bài trên Nhật báo Chính Luận xin lưu ý giùm mấy điểm sau đây

1) Bài gửi đăng xin viết một mặt giấy (hoặc đánh máy) thật rõ ràng.

2) Dưới mỗi bài, ngoài bút hiệu, xin kèm theo tên thật, địa chỉ và số điện thoại, nếu có (để tòa báo tiện việc liên lạc).

3) Các hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm.

4) Bài nào muốn có nhuận bút xin nhớ ghi rõ số tiền ngay trên đầu bài.

5) Bài đã gửi cho Chính Luận xin đừng gửi cho báo khác.

6) Ngoài bì thư xin để tên bản báo chủ nhiệm.

7) Tòa báo không trả lại bản thảo những bài không được chọn đăng.

Riêng về những bài thuộc mục « Thắc mắc khiếu nại » hoặc « Diễn đàn » tòa báo sẽ giữ kín tên thật và địa chỉ, nếu có lời yêu cầu của tác giả

THƠ VUI

Cũng kể như không

Ông tổng cục tiếp tế!
Làm sao gạo cao thế?
Nhớ lại mới ngày nào,
Ông vừa bước lên ghế.
Người ta đem trình làng.
Dân mình hi vọng nhỉ?
Cái gì rồi cũng nhiều,
Đồng bào sẽ hoan hỉ.
Cái gì cũng nhiều thiệt.
Nào tủ lạnh, ti vi!
Nào xe hơi hạng chiến!
Mấy ông giàu thiếu gì?
Chỉ thiếu thằng khố rách,
Ì gạo bốn ngàn đồng!
Món ấy chưa tiếp tế
Thì cũng kể như không!

DÂN DEN

thắc mắc khiếu nại

Công ty Thủy điện Saigon trả lời đồng bào Thoại Ngọc Hầu

Thưa Ông Chủ Nhiệm,

Quý báo số 875 ra ngày Chủ Nhật, Thứ Hai, 5,6-3-67, trang 9, có đăng một bài khiếu nại của đồng bào cư ngụ tại đường Thoại ngọc Hầu Gia định tựa đề « Sao đường Thoại ngọc Hầu không điện?»

Chúng tôi xin Quý Chủ Nhiệm vui lòng cho đăng trên Quý báo những lý do trình bày sau đây để đồng bào hiểu rõ và khỏi thắc mắc :

Sau khi hoàn tất hệ thống điện hạ thế đường Thoại Ngọc Hầu, chúng tôi đã dự định cho hơi vào nhà biến điện Tân Hòa để cung cấp điện cho đồng bào ở vùng nói trên bắt đầu từ ngày 27 tháng 2 dương lịch 1967.

Nhưng một trở ngại lớn lao đã xảy ra như sau : Từ lâu, đồng bào tại đây đã tự động mắc dây chằng chịt một cách bất hợp pháp vào những cột điện đã được trồng sẵn theo đường.

Để việc chuyển điện vào hệ thống không làm nổ cầu chì và không gây tai nạn điện giựt chết người (vì điện khu đó là 220 volts) chúng tôi đã đăng thông cáo ngày 16 tháng 2 dương lịch 67 vào nhiều tờ báo và phổ biến một cách rộng rãi bằng cách đi phát thông cáo ấy từng xóm cho đồng bào hiểu rõ sự ích lợi chung, để vùng này được sớm có điện dùng, yêu cầu đồng bào tháo gỡ những đường dây mà họ đã mắc bất hợp pháp đó. Đồng thời chúng tôi cũng đã báo cáo sự trở ngại nói trên với Chính quyền bằng Văn thư số 240/AD ngày 15-2-67 cho :

— Sở Kiểm soát Điện lực, Bộ Công chánh Saigon.
— Ty Công chánh Gia định.
— Cảnh sát Trưởng Quận Tân Bình.

Ngày 24-2-67 vừa qua, chúng tôi có nhận được một lá đơn của đồng bào cư ngụ đường Thoại Ngọc Hầu, yêu cầu được phép duy trì những đường dây mắc bất hợp pháp nói trên đến ngày 10-3-67.

Trong khi chờ đợi, trân trọng kính chào Ông Chủ Nhiệm.

Kỹ sư Giám đốc Hành Chánh
Công ty Thủy Điện Saigon.
PHẠM VĂN KHAN

BÀI CẬY ĐĂNG

Bố Cáo

Bà Trên Giám Tỉnh Dòng Thánh Phao Lồ de Chartres xin trân trọng thông báo cho các gia đình hiện đang chiếm ngụ trên sở đất Bằng Khoán số 7 Trung Tâm Thị Nghè, Xã Thạnh Mỹ Tây, Gia Định được biết :

Hiện Nhà Dòng chúng tôi đang tiến hành công tác chỉnh trang sở đất nói trên và cần thâu hồi đất trống để thực hiện các công tác thiết lập đường xá, thông hành địa dịch khả cư hóa và chỉnh trang theo đúng chương trình địa dịch và tạo tác vùng Thạnh Mỹ Tây (Sắc lệnh số 194—CC ngày 15-5-1964 Giấy phép chỉnh trang số 4747/CL ngày 3-9-1966).

Để giải quyết vấn đề giải tỏa sở đất nói trên một cách ôn hòa và hợp tình hợp lý, đồng thời để cho các gia đình đã chiếm cứ và xây cất bất hợp pháp trên sở đất của chúng tôi khỏi bị thiệt thòi, Nhà Dòng chúng tôi sẵn sàng dành cho các gia đình chiếm ngụ tại sở đất nói trên 3 điều kiện thuận lợi như sau :

ĐIỀU 1.— Gia đình nào ưng thuận dời nhà đi nơi khác để trả lại đất trống cho Nhà Dòng sẽ được chúng tôi bồi thường cho một số tiền thiệt hại tương xứng với số đất hoàn trả lại Nhà Dòng theo thời giá phải chăng.

ĐIỀU 2.— Gia đình nào muốn ở lại thì phải gom vào phía bên trong sở đất này. Tại khu vực này chúng tôi sẽ dành cho mỗi gia đình một nền nhà để vô xây cất cho có hàng lối và thứ tự, phải dỡ nhà cũ để hoàn trả đất trống cho Nhà Dòng.

ĐIỀU 3.— Gia đình nào muốn mua nhà tiền chế, chúng tôi sẽ bán với giá rẻ và được quyền trả góp làm nhiều năm. Hiện Nhà Dòng đã cất xong 50 căn nhà tiền chế bằng vật liệu nhẹ ở phía trong sở đất nói trên.

Vậy quí vị gia chủ nào ưng thuận các điều kiện kể trên xin liên lạc với Đại diện của Bà Mẹ Bề Trên Giám Tỉnh là ông Đặng Văn Minh, văn phòng đặt tại 57-59, Đại Lộ Hàm Nghi, Saigon (điện thoại 91. 849).

Trong thời hạn 30 ngày kể từ ngày đăng báo này, nếu quí vị không tới thương lượng với đại diện của chúng tôi, thời buộc lòng chúng tôi phải nhờ tới pháp luật can thiệp.

Bà Trên Giám Tỉnh
Dòng Thánh Phao Lồ De Chartres
Soeur Agnès NGUYỄN THỊ HIỀN
TM Bà Trên Giám Tỉnh
ĐẶNG-VĂN-MINH

ĐỨC ĐẠT SCHOOL OF LANGUAGES. 145 NGÔ TÙNG CHÂU — SAIGON

15-3-67 MỞ LỚP MỚI (sáng, chiều, tối)

Anh Ngữ GS phụ trách Trần-Việt-Anh

Với sự cộng tác của Ban G.S. Anh Mỹ Việt chuyên nghiệp

—. ĐÀM THOẠI và TRUNG CẤP (khóa 2 tháng 6 buổi mỗi tuần và khóa 4 tháng 3 buổi mỗi tuần) chuyên dạy các mục như : Xã giao, mua hàng, du lịch, kêu điện thoại, tiếp tân, khiêu vũ, nhà hàng, khách sạn v.v...

—. CĂN BẢN học cuốn ENGLISH FOR TODAY và DIRECT METHOD (khóa 4 tháng cắt nghĩa kỹ văn phạm, bài tập và bài làm nhiều).

—. LOWER CERT và PHIÊN DỊCH (chuyên dịch các loại thư từ, báo chí, danh từ quân sự và kỹ thuật)

—. Lớp dành cho 1 người hay một nhóm 4 người, có nhà để xe máy an toàn.

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

BỬU HIỆP - BÌNH LONG

Vì gián đoạn thời gian nay đường đã lưu thông được, hãng xe chúng tôi cho chuyến xe tại Saigon khởi hành 7g tại Bình Long, 2g chiều trong ngày.

Con KIM LIÊNG, ba má và anh em trông chờ con trở về, sẽ tha thứ cho con tất cả. Ai chứa chấp con tôi sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật.
NGUYỄN NHỨT HIỆP

Yêu cầu ÔNG A lại sang tên và thanh toán gấp số tiền còn lại về chiếc xe Lambretta EE 1329.
NGUYỄN ĐÌNH TỤNG

Mất căn cước. Ai lượm được 2 c/c tên ĐẶNG VĂN NGỌC và NGUYỄN KIM LOAN xin đưa lại số 29 Trương Tấn Bửu Cholon mới. Điện thoại 37052. Sẽ đại hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ.

Con gái tôi tên NGUYỄN THỊ KIM OANH (24t) hư hỏng, ngỗ nghịch, dạy bảo không được, bỏ đi từ 7-3-1967, tôi không nhận nó là con tôi nữa, và tôi không có trách nhiệm gì về tiền bạc do nó vay mượn.
BÀ THANH
24/9 Võ Tánh Phú Nhuận.

ĐÃ PHÁT HÀNH
Chọn Lọc số 62

Với những bài:
- Tù ti... Tù tì
- Cuộc đời mọi đen của tôi
- Đồng cỏ bông cậu
- Cách dỗ con trai hay gái
- Cuộc di cư đẫm máu của Hồi giáo
- Chích ngừa cho trẻ
- Cái lết xì nê loạn nhất Saigon
- Vấn đề người Việt gốc Miên theo giòng lịch sử
- Lá vàng tìm lại sắc xanh
- Nhắn tin với báo Tin Văn về hai bài ca cũ
- Đội pháo thủ
- Điều tra lý lịch

và những mục truyện dài, danh tác Việt Nam và Ngoại Quốc rút ngắn, thơ chọn lọc, đố vui, độc giả góp cười, thơ Đường, Vận mệnh trong tuần v.v...
Chọn Lọc với 84 trang phong phú chỉ bán 12 đồng.

CINÉMA

REX
Les Tueurs de San Francisco Alain Delon. Ann Margret. Van Heflin Panavision T. Pháp PĐV. Anh Hoa

ĐẠI NAM
Les Tueurs de San Francisco. Alain Delon. Ann Margret. Van Heflin. Panavision T. Pháp PĐV Anh Hoa

EDEN
Le Gendarme de Saint Tropez Louis de Funès. Geneviève Grad. Scope. Tô màu. T. Pháp. PĐV Hoa.

VICTORY LÊ NGỌC
Nữ Điệp Viên 909. Phim Gián Điệp hoạt động với các tài tử danh tiếng. Scope. Màu PĐ. Hoa Anh.

KHẢI HOÀN
Hành Khất Đại Hiệp Của Kim Dung (hay Hiệp Sĩ say), ngày thường trực. tối 2 xuất: 19giờ và 21giờ.

OPERA — OSCAR (cũ)
Le Zinzin D' Hollywood. Jerry Lewis Brian Donlevy. Dick Wesson. Nói tiếng Pháp. Phụ đề Việt Hoa.

PALACE CHOLON
Les Tueurs de San Francisco Alain Delon. Ann Margret. Van Heflin. Panavision T. Pháp PĐV. Anh Hoa

TÂN VIỆT Cholon
Quái Thú Hành Tinh Chống Địa Cầu. Phim khoa học giả tưởng ly kỳ khủng khiếp. Sp. Màu. PĐV. Hoa.

KIM CHÂU
Le Gendarme de Saint Tropez. Louis de Funès. Geneviève Grad. Scope. Tô màu. T. Pháp PĐV Hoa

LONG VÂN
1) *Điệp Viên 118 Từ Ba Lê tới.* Sp. Màu. PĐVN. *Nel Mondo* (Họp Đêm Thế Giới) Scope. Màu.

DIÊN HỒNG
1) *L'homme de Marrakech.* George Hamilton. C. Auger. Màu 2) *Les Lycéennes.* S. Deo. J. Gavin. Màu.

NAM VIỆT
1) *Le Dernier Pistolet.* C. Mitchel. Sp. Màu. 2) *La Beauté D' Hippolyte.* Gina Lollobrigida. PĐVN.

HỒNG BÀNG
1) *L'homme de Marrakech.* George Hamilton. C. Auger. Màu. 2) *Les Lycéennes.* S. Deo. J. Gavin. Màu.

THANH BÌNH
Le Gendarme de Saint Tropez. Louis de Funès. Geneviève Grad. Scope. Tô màu. T. Pháp. PĐV Hoa.

MODERNE
Je Te Tuerai (Nợ Máu Tìm Thù) Mickey Hargitay. Barbara Frey. Scope. Màu. Phụ đề Việt Ngữ.

VIỆT LONG
Le Zinzin D' Hollywood. Jerry Lewis Brian Donlevy. Dick Wesson. Nói Tiếng Pháp. Phụ đề Việt Hoa.

CASINO SAIGON
Le Zinzin D'Hollywood. Jerry Lewis Brian Donlevy. Dick Wesson. Nói tiếng Pháp. Phụ đề Việt Hoa.

HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ)
1) *Điệp viên 008.* Màu. Toboscope PĐV Hoa ngữ. 2) *Zorro và 3 chàng Hiệp sĩ.* Màu. Totalscope. PĐV ngữ

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) *Le Dernier Pistolet.* Sp. Màu. PĐVN. 2) *Cherchez L'idole.* (Những Thần Tượng mới) PĐVN.

VĂN HOA
S.077, Opération Poker (chiến dịch chơi bài) Roger Browne. Jose Greci. Scope. Tô Màu.

KIM ĐÔ (Máy điện riêng)
Kim Đỉnh Du Long (2 hồi nhập 1) Võ hiệp chưởng nói tiếng trong năm 1967. (Nói tiếng Việt).

Ciné QUỐC THÁI
1) *Le Fils de Taras Boulba* tô màu phụ đề Việt ngữ. 2) *Điệp viên cướp tuyến* phụ đề V.N.

THĂNG LONG
Rạp chớp bóng — 148 Cống Quỳnh 1) *Ngày Tận Đảng cướp Diamond* 2) *Số mạng bí mật tàu ngầm X-16*

Nhắn tin THÀNH - đọc tin này và gặp để thanh toán số tiền, bà đã mượn cho con để lấy xe Suzuki.
BÀ NỘI
44 Phan Đình Phùng Gia Định.

Diễn Thuyết

Tại trụ sở Chi Bộ Kiêm Ái Hội Thông Thiên Học số 380 Phan Thanh Giản Saigon, chiều Chủ Nhật 12-3-67, đúng 5 giờ 15 như thường lệ, sẽ thuyết trình về đề tài: **Ấn Độ Huyền Bí** (tiếp theo). Vào nghe tự do.

Tìm con Con tôi Trương sĩ NGUYỄN HỮU LỢI. sanh năm 1938 tại Long Thượng Cholon, số quân 133 023. Bị thương mất trí đã bỏ nhà đi từ ngày 29-1-1967. Ai biết cháu ở đâu xin chỉ giùm. Hoặc đưa về đơn vị III Quân trị Saigon. Mẹ: B. NGUYỄN THỊ KIÊM Địa chỉ: 193 Nguyễn văn Thoại Cholon

Diễn Thuyết

Tại Chùa ĐẠI GIÁC số 118. Đại lộ Cách Mạng Saigon, chủ nhựt 12-3-67 hồi 10g sáng có buổi giảng, đề tài: **Để Phát Huy Phật Tánh.** Dự thính tự do.

NHÀ

Cái Bè bán nhà máy xay lúa thật tốt, luôn 2000m2 đất bảo hạng tại chợ. Do Rizerie Tuyết Nhung Cái Bè (Mỹ Tho).

Bán Nhà gạch lát bông, mặt tiền, đẹp, tiện buôn bán. 188A đường Phú thọ. Xin hỏi 191 Phan thanh Giản Saigon hoặc 180/34 đường Phú Thọ cư xá Bình Thới.

Bán nhà đường Trương minh Giảng. Xin hỏi 2/1 đường Kỳ Đồng.

Muốn bán một miếng vườn gần chợ Lái Thiêu Xin hỏi 101 Nguyễn Huệ Saigon.

Đất bán nhiều sở đất (từ 1 đến 5 mẫu) sát sông Saigon (An Khánh, Tân thuận Đông, Bình quới Tây) rất tiện làm cơ xưởng đóng tàu, xà lan. Và nhiều lô đất (từ 250 đến 800m2) khu Villa sang trọng, gần hồ tắm Chi Lăng. Hỏi 97 Ng Huệ Saigon.

Bán nhà Cư xá Phú Lâm B căn bìa, có đồng hồ nước hỏi B.15, đường Bà Hom.

Phố lầu đi xa bán gấp giá hạ cả đất 4x25m góc bằng cửa lưới đường Nguyễn văn Thoại Gia định gần Ypsilanti bar. Hỏi 98 Pasteur Saigon Đ.T. 20.876

Bán Nhà luôn đất 4m x 18m vùng Phú Lâm B. 60.000 thước khối đất đào đem lấp nền — 8 000 thước vuông đất, vùng Hạnh Thông Tây (Gò Vấp) đã phân lot, với giá phải chăng. Hỏi 29 Đặng Tất Tân Định Saigon.

Đất bán đường Hoàng hoa Thám Gia Định, cao ráo mát mẻ, yên tịnh từng lô 64 thước vuông (16x4). Hỏi Congéco 35B bến Chương Dương Saigon. ĐT 22696.

Nhà bán 3x17 gác xuối 4 phòng bếp rộng có máy bơm nước bán, lợi tức 10 ngàn một tháng giá 420.000. Hỏi 164 đường Lê Siêu (Trần quốc Toản rẽ vô)

Bán 2 phòng meublés Khu A. N. sang trọng có thể cho NK mướn từ 16-20 ngàn 1 tháng. Vì đi xa bán 490 ngàn. Yêu cầu người nào đã trả 420-430 đến thương lượng. Hỏi 5C Trần nhật Duật T.Đ. (tiếp khách buổi sáng từ 11giờ đến 11giờ30).

Nhà bán luôn cả đất đủ tiện nghi dàn nước cầu tiêu máy nhà tắm lát gạch hoa, mặt tiền to đá rửa rộng rãi chỗ yên tịnh giá rẻ. Hỏi 253/16 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nước Chuyên lãnh đặt máy bơm ống nước, nhận sửa chữa bằng tháng các Hotel 295 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà Bán gấp đủ tiện nghi 4x14m đại lộ Cách Mạng Hẻm 136 số nhà 56/3.

Demandons louer pr famil. Franc. Villas ou mais. étages 3 và 5 champ. meubl plein comfort, bon quart. résid. Saigon ou environs Bon loyer, payable 6 và 12 mois d'av. Ecr. av. détails B.P. 1459 Saigon.

Phố trệt bán luôn đất mặt tiền nở hậu vùng TĐ Hỏi 50 Lý trần Quán Tân Định ngoài giờ làm việc.

Nhà bán 3 từng lầu đúc 4x24m đủ tiện nghi mát mẻ yên tịnh sân rộng gần đường giá 1.200.000đ Hỏi 118/41 Trần quang Diệu Trương tấn Bửu Saigon chỉ dẫn.

Bán 1 nhà kiểu Villa nhà bếp garage riêng cất trên 1 miếng đất rộng 400m2 (đất có trồng cây ăn trái) vùng yên tịnh gió mát. Hỏi 497/59A Đường Quân Sự Bình Lợi giá 900.000đ.

Nhà bán gấp 16/47/29 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon. Xin hỏi nhà ngang cửa.

Nhà bán luôn đất căn bìa điện nước đủ tiện nghi. Xe hơi vô được. Xem nhà buổi sáng do 51/8A Nguyễn Trãi Chợ Quán

Pharmacie bán rẻ vì bận không trông nom được. Hỏi 531B Trần quốc Toản Cholon (gần trường đua) trong giờ làm việc.

Phố lầu bán luôn đất (3m8x22m) xin hỏi 612/59 Phan đình Phùng (Hay 59 Bàn Cờ cũng thế).

Bán một nhà lầu 2 từng đủ tiện nghi tại số 22D Cư xá Đô Thành Saigon.

Cần bán nhà 2 từng lầu đúc mới cất luôn đất, đủ tiện nghi. 69 Trương minh Ký P.N

Nhà thật xinh, tiện nghi kiểu Âu Mỹ bán. Mời ở hay trả 730.000 đến thương lượng. 144/20 Yên Đỗ

Bán — đất trống. 1 biệt thự — 4 căn phố mới cất. — 1 xe Lambretta Spécial mới tinh chưa xin số. Hỏi 96 Nguyễn văn Học G.Đ.

Bán Rẻ 850 000đ 2 phố lầu đúc xuối luôn cả đất 80m2 nơi yên tịnh đường Minh Phụng. Hỏi 426 Minh Mạng Cholon.

Bán Villa 1 từng lầu: 5 phòng 3 phòng tắm luôn meuble 11x20, giao trống cần người dứt nối huê hồng hậu, xem nhà tại 158 1/6 Thoại ngọc Hầu, chợ ông Tạ. Giá (1.600.000.) mua cả hoặc nửa nhà.

Bán phố lầu đúc mặt tiền 4 từng suốt kho Mỹ ở 4mx25 hu... có mỗi tháng cả (100 000đ) Giá nhất định 3 triệu 7 Hỏi 196 Nguyễn huỳnh Đức P N.

Bán Khu thương mại chính ... điểm ... Hỏi bà Dương Hạ. Thưởng ... thuốc Thiều Anh 97 Lê quang Hiển quận sáu.

Bán Nhà đúc và sân xưởng mở Kỹ nghệ đủ 800m2 gần kho 18 sát sông tiện mở giặt ủi hay mở Bar. Hỏi 170/3 Tân Thuận Đông.

Bán nhà 3mx20 đường Nguyễn minh Chiếu số 18/6 Hẻm 15 khu dễ dàng cho ngoại kiều thuê giá nhất định 350 000

Bán Gấp căn nhà lầu trước có sân rộng tiện việc kinh doanh Số 642 Phạm thế Hiển.

350.000đ nhà lầu, 4m,5x9m số 32 lầm 496 Sư Vạn Hạnh, sát lộ, chợ Bà Hạt 10 mét.

Bán Nhà tường gạch, gạch bông, lưới muỗi, có sân thượng giá rẻ 280.000đ và 145.000đ Hỏi tại 386 Ngô tùng Châu gần nhà máy nước đá Gia Định.

Bán Một căn lầu đúc 3 từng có sân thượng, luôn đất ngang 4m dài 14m, đủ tiện nghi. Hỏi 207/23 Trần quốc Toản Saigon (ngang Việt Nam Quốc Tự)

Bán nhà lầu đúc sân thượng mặt tiền. 1 xe Toyota. 71 Cư xá Đô Thành Saigon.

Cần bán một căn phố gạch bông có điện nước, gần trường học. Hỏi số 22/40 hay 40/2 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán Nhà trệt 5x15 căn bìa đủ tiện nghi. Hỏi 146/4 ấp Tây nhì đường Minh Mạng Phú Nhuận hay 315/22 số trong Trương minh Giảng Saigon chỉ dẫn.

Nhà Bán 1 từng lầu suốt, cả đất, comptoir điện nước 2 WC. douche, lavabo bếp sứ trắng giá 1.200.000đ số nhà 233/23 Võ Tánh Saigon.

Nhà lầu bán, có hẻm bên, có diện 3mx9m giá 280 000đ Hỏi bà Bính mỗi buổi sáng tại 145/12/52 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Nhà bán 200.000đ. 4mx20 gác lửng, liền kế cư xá Kiến thiết Thủ đức Hỏi số 369 (phía sau bịnh viện Ngô Quyền).

Nhà bán địa điểm buôn bán đầu ngã ba — Có điện nước — Bán gấp — Rẻ. Giao nhà trống 59 Tôn thất Hiệp Phú thọ.

Nhà bán tại trung tâm Đô thành căn bìa 4mx19m. có gác rộng, công tơ điện nước riêng và chỗ để xe hơi. Mua xong ở ngay. Hỏi 174/13E Trần bình Trọng Chợ Quán. Miễn trung gian.

Nhà bán 2 căn 3m2x10m vách tường lợp thiếc nền ciment Hỏi 18/45 và 20/45 đường Âu dương Lân Phường Rạch Ông.

Cho sang gấp 1 căn bìa trệt để ở. 4m,2x18m đủ tiện nghi, vườn trước garage, gần đường Cách Mạng PN, đêm nào cũng có điện, vô cửa 600.000đ, tiền mướn 1000đ một tháng—Một căn nhà trệt 4mx25m, đủ tiện nghi, chỗ để xe, có điện máy lạnh đường Nguyễn Huệ PN, vô cửa 400 ngàn, tiền mướn 5000đ một tháng —Một căn nhà trệt, mới cất 4m5x14m hẻm đường Phan văn Trị Gia định, đủ tiện nghi vô cửa 240 000đ, tiền mướn 2000đ một tháng. Hỏi 54B Cách Mạng (giờ làm việc)

Bán Phố mặt tiền 2 lầu đúc chưa ở. 1 xe 2CV Fte EB 1 xe gắn máy Ischia mới chưa đi Do 191 Sư Vạn Hạnh (Sg) chỉ dẫn cùng đường.

Building bán gấp Phạm ngũ Lão 450m2 giao trống mới cất thật đẹp giá chắc 23 triệu — Building Hiền Vương Saigon 950m2 mặt tiền giao trống 22 triệu — Building Tân Định mặt tiền 350m2 giao trống giá chắc 12 triệu. Hỏi 282 Cống Quỳnh và 89C Lê văn Duyệt.

Nhà bán ở Hòa Hưng lợp tole 5mx7, bếp riêng cao, mát Hỏi 314A Hòa Hưng Saigon.

Bán nhà lầu đúc ở vùng Tân định có Compteur điện nước riêng, đủ tiện nghi Giá nhất định 650.000đ Hỏi 93/9 Trần khắc Chân Saigon.

Bán nhà mặt tiền lầu đúc. Hỏi 101 Trần quang Diệu tức Trương tấn Bửu cũ Saigon.

Bán Gấp 380 ngàn nhà lầu đủ tiện nghi luôn cửa hàng tạp hóa rất đông khách 104/2 hẻm 72 đường Hùng Vương Thị Nghè cửa viện dưỡng lão vào hơn 100m.

Nhà Gạch có lầu kế rạp Nam Quang 1 căn lớn 340.000đ 1 căn nhỏ 190.000. Hỏi cậu Minh 151/10 Trần q. Cáp Saigon.

Bán phố lầu đúc mới cất trong ngõ Phan đình Phùng 800.000 Hỏi 112A Bùi Chu Saigon

Bán nhà tứ lập cư xá K.T. Thủ Đức Hỏi Minh Phương 184A Lê v. Duyệt Saigon

Bán lầu đúc 4mx11m, có nước điện riêng, dọn mở tiệm tạp phô, có chỗ để xe hơi, xin hỏi 16/18/4 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà 4mx28 dãy đủ tiện nghi bán gấp, căn bìa có vườn cây ăn trái Hỏi số 214 hẻm số 5 cống xe lửa số 6 đường Trương minh Ký Gia Định.

Cần bán một lô đất vườn cao ráo Phú Thọ, mặt đường Ng. văn Thoại. Hỏi 30D đường Huỳnh quang Tiên Saigon.

Bán nhà thương mại, điện nước 581 Phan thanh Giản Sg.

Bán 1 căn phố gạch ngói, luôn đất 3mx14m. điện nước riêng, tiện ở hoặc mua bán, số 183/2 Bến Vân Đồn Saigon.

Bán nhà lầu 2 từng 3,2x14 hai mặt đường mái ngói gạch bông điện nước, 242/75 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Nhà bán rẻ lợp tôn 4th 20x 13th lát gạch bông Có cầu tiêu có điện sau bệnh viện Gia Định Hỏi tại 95 Nguyễn Huệ PN

Bán 1 lô đất cư xá Cospero mặt tiền xa lộ. Hỏi 15/44 Đoàn nhữ Hải Khánh Hội.

Nhà bán căn bìa có công tơ điện, nước 5 5x16 hướng đông mặt mé Trương m Giảng, Kiến thiết lô Heo hẻm 19 số 222/1 lô G.

Nhà Bán gấp giá rẻ. Hỏi 141/10 Trương tấn Bửu Phú Nhuận xem nhà chiều thứ bảy và chủ nhật.

Nhà gạch bỏ g. có gác, compteur điện bán gấp giá rẻ, hoặc cho thuê. Xin hỏi 276/9 đường Hòa Hưng Saigon.

Nhà và đất bán, khu chính trong Thị Nghè gần chợ Gia Định, điện nước. 360m2, nơi đường giá lý tưởng, tiện chăn nuôi. Hỏi kem Mỹ Hương 223 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Giađịnh bán 1 phố lầu đúc mới cất luôn 158m3 đất 4m 12x22m đủ tiện nghi Compteur điện nước riêng có gara êm tịnh gần đường Hỏi 132 Lê quang Định Gia định.

Vì Đi xa, cần bán gấp 1 nhà đúc, có lầu. 91 Trần nhân Tôn Saigon.

Nhà Bán gấp, có lầu đủ tiện nghi, 4x12m giá 370 ngàn 473/7 Hai Bà Trưng Tân Định.

Nhà gạch bán luôn đất, tại hẻm chùa Liên Ứng, đủ tiện nghi tiện đường xe ra vào, giá 470 000đ Lê quang Định (Giadinh) Vô 100th Hỏi nhà số 1037.

Biệt thự bán, mới xây 3 từng 8x20m kiểu đẹp, bán cả đồ đạc, tiện nghi. Hỏi 180A Tr. minh Giảng (nối dài Sg).

250.000 nhà gạch bông, đủ tiện nghi. Hỏi 436/7 Phạm thế Hiển (Thứ 7 Chủ Nhật).

Nhà bán một căn nhà mới cất 6mx20m mặt tiền khu thương mãi bán rẻ. 36 Trịnh hoài Đức (bùng Lăng Ông) Giađịnh.

Bán 1 căn phố lầu mới cất cửa kiếng đủ tiện nghi giá 650 ngàn Xem phố tại số 994 đg. Phan đình Phùng Gia Định vào hẻm 30m cách chợ 50m đầu hẻm vô ngay sạp bán báo.

Đất Bán gấp đất Nguyễn văn Thoại mặt tiền thật tốt 600m2 giá 6 000đ — Đất Hùng Vương Thị Nghè 10 000m2 giá 2.400đ 1 thước — Đất Trần hưng Đạo 1 000m2 giao trống giá 25.000đ 1 thước. Hỏi 282 Cống Quỳnh và 89C Lê văn Duyệt.

350.000đ Nhà gạch biệt lập 5x12m lót gạch bông, đủ tiện nghi có sân sát bên chợ. Số 69/13 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận (vào cổng Thánh Thất Cao Đài Phú Nhuận)

Sang 1 căn nhà 4x21m, đủ tiện nghi gần chợ, nhà thờ, trường học. Hỏi 41 Trương vĩnh Ký Gò vấp (gần Cô nhi Viện)

Sang gấp một căn nhà mặt đường. Số 184 Võ di Nguy Phú Nhuận gần chợ đủ tiện nghi. Đặc biệt không phải trả tiền nhà hằng tháng. Buôn, bán hoặc mở làm nghề có huê lợi hằng ngày.

Sang quán giải khát cạnh rạp hát hỏi nhà về Chí Hiếu 198 Nguyễn cư Trinh.

Cần sang gấp Bar Pigalle 56 Hai Bà Trưng hỏi Bà Lan

Sang Gấp (thiếu người trông nom) Restaurant Bar tại Cam Ranh chuyên bán Mỹ ngoại kiều. Do 302 Trương m. Giảng Sg.

Bar lớn 7mx9m đường Trần hưng Đạo Cholon, đông khách, sang gấp vì đi ngoại quốc. Hỏi ở Hưng 9 Cao Thắng giờ làm việc.

Bar Sang

Rất đẹp, trang hoàng mỹ thuật, đang thâu huê lợi lớn, tại chợ Vũng Tàu, vì thiếu người trông nom. Hỏi 70 Phan thanh Giản Vũng Tàu.

Bar ở Building lầu 5 sang tại trung tâm Saigon, đầy đủ đồ đạc, chưa khai trương vì đi xa sang gấp. Hỏi số 744 Tr hưng Đạo từ 10 tới 12 giờ trưa và 8 giờ tới 10 giờ đêm.

Nhà Sang 600 000đ hai từng lầu đúc mới xây cất xong thật xinh, đầy đủ tiện nghi, vùng yên tịnh điều kiện dễ dàng (không lấy tiền nhà), hoặc bán luôn cả 3 tầng, xem nhà 1/11 đường Triệu Đà Cholon (ngang Trại Gia Định Binh Sĩ).

Sang lầu 1 và 2, có terrasse. Đủ tiện nghi mặt tiền Trần hưng Đạo Tiện làm văn phòng và ở. Hỏi bà Họa 457 Bis Trần hưng Đạo.

NHÀ - CHO THUÊ

Bán Hay cho ngoại kiều thuê nhà đủ tiện nghi, 3 tầng, khu an ninh, yên tịnh. 30/1 Nguyễn văn Trương (gần Ty Thú Y Giađịnh)

Nhà lầu cho ngoại kiều hay chiêu đãi viên mướn. Đủ tiện nghi, điện, nước máy, nhà tắm cầu tiêu lát gạch men. Khu an ninh, mặt tiền có chỗ để xe (11h50x3th30) Giá thuê mỗi tháng 40.000đ (có tủ lạnh bàn ghế). Coi nhà xin hỏi chìa khóa bà Nguyệt kế bên 427 Trần quốc Toản Saigon, Thương lượng xin hỏi Ô. Lý 29 Châu văn Tiếp C.L.

Phòng đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê Hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Nhà Cho thuê khu Trương Tấn Bửu Công Lý 4x13m có gác sân thượng giá 5.000đ đặt cọc 30 000đ. Hỏi 161 Hồng thập Tự Saigon.

Cho Thuê lầu đẹp, mát, yên tịnh, có đồ đạc tiện nghi, 42 Nguyễn văn Thành Gia Định.

Nhà cho Mỹ thuê 5 phòng có móp HTT. 28 000đ mỗi tháng. Hỏi 112A Bùi Chu Sg

Nhà cho thuê 1 phòng lầu 2 cho ngoại kiều. Đại Hàn — Phi luật Tân cả đồ đạc đủ tiện nghi. Bà nhứng người Công Giáo ở. Hỏi 463 Lý thái Tổ Cholon

HỢP ĐỒNG DÀI HẠN

Ngoại kiều dân sự cần mướn gấp nhiều Building - Villa - Apartment Liên lạc 264 Hồng thập Tự (môi giới có huê hồng).

Phòng meublé đủ tiện nghi, cho mướn ngày, tháng 64 Phạm hồng Thái (Ngã sáu) Sg.

Mỹ kiều dân sự độc thân cần thuê một phòng đầy đủ tiện nghi, vùng Đakao Giá phải chăng. Hỏi 149/21/19 Ngô tùng Châu Saigon.

For rent giá rẻ phố trệt đẹp số 518/83 Trương Minh Giảng đủ tiện nghi đồ đạc quạt trần. Hỏi từ 15g đến 19g

Phòng đất cho thuê 1 từng lầu 3 phòng có garage nhà phụ thuộc, điện nước tiện nghi —Bán đất 250m2 Hỏi 283/4 Trương tấn Bửu

For rent Phòng cho ngoại kiều mướn tại 459 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà cho thuê 2 phòng 6000đ 1 tháng thế chân 50.000đ Cao Thắng. Hỏi 112A Bùi Chu Sg.

Nhà cho mướn trên lầu 5mx8m đủ tiện nghi số 436/76 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà cho thuê hoặc bán — Lầu 1 lối đi riêng, đủ tiện nghi cho ngoại kiều.— Và một Vespa EF bán Hỏi 142/11 Yên Đỗ Saigon

Có hai phòng trên lầu đủ tiện nghi cho thuê xin hỏi 1/6A đường Trần nhật Duật.

Cần mua, sang hay thuê một nhà trệt ở vùng Quận Nhì xin hỏi 469 Nguyễn Trãi trong giờ làm việc.

Cho thuê phòng lầu rộng, đủ tiện nghi. Xin hỏi 64 Phát Diệm Sg.

Building cho thuê 28 phòng trang hoàng tiện nghi, quạt trần, máy nước nóng, điện 3 giây, có chỗ để nhiều xe, 1 nhà lầu 3 tầng sân thượng 7mx16 từng dưới trống để xe, tiện làm văn phòng — Dư dùng 3 máy lạnh hiệu Westinghouse, 4 máy nước nóng. Hỏi 187 Minh Mạng Cholon

CẦN NGƯỜI

Cần nữ thư ký coi văn phòng, tài xế, bếp tây, ta dưới tàu. 36 Hồng thập Tự Saigon.

Cần Thơ ký đánh máy nói và viết giỏi Anh, Pháp, lương hậu hỏi 170 Kỳ Con — Saigon Đ.T 20239 hoặc 13 Bạch Đằng Gia Định.

Cần gấp — 1 thư ký đánh máy «nhà nghề» — Kế toán viên lão luyện — Điều kiện thông thạo Pháp văn nếu là phái nam phải hợp lệ tình trạng quân dịch — Xin hỏi tại hãng Mitac 121 Cô Giang Sg — Tập sự xin miễn đến.

Cần nhiều cô làm massage lương hậu, bao ăn ở Hỏi Jacqueline (Tax Ext: 2 ĐT 25247) 135 Ng Huệ Sg.

Cần nhiều thơ ký đánh máy rành nghề, tập sự xin miễn đến. 15 Pasteur Saigon.

Cần chị nấu ăn khá, làm ở Biên Hòa lương hậu. Hỏi 25/12 Cống Quỳnh Saigon

Đalat cần 1 cai đồn điền trồng rau, không kinh nghiệm cũng được, miễn siêng năng có sáng kiến. Biết lái xe và máy cày càng tốt. Một precepteur Mathématiques cho 2 học sinh 3è và 5è chương trình Pháp Hỏi ô. Trần minh Quan. Cam ly thượng, hay biên thư hộp thư 71 Đalat.

Cần gấp 1 thợ phòng tối giỏi, 1 thợ sửa phim bao ăn, lương hậu. Một người chụp portrait giỏi, làm xa có xe nhà đưa đón lương 7000đ, Hỏi 435L Võ di Nguy Phú nhuận (đối diện Thông Thiên học) từ 12 đến 15g.

Cần gấp 1 người thợ nguội lành nghề không giỏi miễn tới. Hỏi 413 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần Gấp Viện Bào Chế cần: — Nam hoặc nữ thơ ký văn phòng biết tiếng Pháp và đánh máy. — Tùy phái có xe gắn máy ngoài tuổi quân dịch. Xin liên lạc bằng thơ đến, hộp thơ số 1043 Saigon.

OFFRE D'EMPLOI

Recherchons Secretaire Vietnamienne Parfaite connaissance Français-Sténo Dactylo ayant bonne connaissance Anglais. Adresser demande avec curriculum vitae à CITCA B P Q-8 Saigon ou téléphoner au 22,102

Cần gấp một cô dạy mẫu giáo Pháp buổi sáng, và một cô giáo phụ mẫu giáo Việt buổi sáng. Xin hỏi 242/97/18 Nguyễn thiện Thuật Saigon ngoài giờ làm việc.

Cần người bán vé hát thế chân 50 000đ lương 6000đ 1 tháng ngày làm từ 19 giờ đến 21 giờ. Hỏi số 78 Đại lộ Chi Lăng GĐ

Cần một tài xế lái xe nhà thạo có thể ăn ở luôn và một thợ máy chiếu bóng có kinh nghiệm Hỏi 117 Trần quang Khải Tân Định

Cần một thư ký thạo Anh và Pháp văn. Một người Bếp nấu thức ăn Âu Mỹ. Hai cô bồi phòng. Hỏi số 15 Phù Kiệt, Saigon

Cần nhiều thơ ký biết Anh văn, trẻ, đẹp. Hỏi 63 lầu 2 Thái lập Thành Saigon từ 18 giờ đến 21 giờ ngày 11, 12, 13-3-67.

Cần 3 thợ hớt tóc sấy cho Đại Hàn. Hỏi Thủ Đô 628 Phan t. Giản Sg.

Thợ May Cần gấp nhiều thợ ráp, thợ luông, thợ làm nút thắt áo dài, cái và thợ ráp đồ đầm giỏi, vải thợ làm khuy nút đồ đầm. Hỏi nhà may SAIGON 32C Thủ Khoa Huân Sg.

Cần 1 chị nấu ăn dọn dẹp nhà ba người lương 2.000đ. Hỏi 505 Nguyễn Trãi Cholon.

Cần gấp nữ thư ký lương tháng 6000đ biết đánh máy và chút ít Anh ngữ học lực độ nhị. Mời tới 156 Võ di Nguy Phú Nhuận sáng chủa nhật tới 12 tháng 3.

Đại Công Ty cần một thơ ký phụ biết đánh máy giỏi. Natimpexco. 24 Phan văn Hùm Sg.

Cần một nam hay nữ giáo viên bậc tiểu học. Hỏi 11 Lê Thạch, Khánh Hội.

Cần 2 nữ thư ký biết nói tiếng Anh lương 4000đ hỏi 89C Lê văn Duyệt Sg

Hãng ĐÔNG HƯNG cần tuyển gấp nhiều phụ nữ học về dệt thảm đã rành nghề. Hỏi 270 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần Bé gái 14, 15 tuổi làm việc vặt, bế em lương hậu 49 Hồng thập Tự Saigon.

Cần một nam thơ ký đánh máy Anh Văn thật giỏi, làm nửa buổi. Không thạo xin miễn đến 241 Hai bà Trưng Saigon.

Cần người đứng bán thuốc tây rành nghề, lương cao. Hỏi 85B Phan kế Bính Đakao ngoài giờ làm việc.

Cần gấp 1 cai xưởng giặt lương hậu Hỏi 16A Lê văn Duyệt Giađịnh (VP ISA) trong giờ làm việc.

Cần một bà hay cô dạy cắt may, nhiều thợ luông áo dài và một chị làm việc vặt trong nhà. Hỏi 60 Nguyễn huy Tự Đakao.

Cần nhiều thợ điện giỏi điện xe hơi và quấn giây moteur Hỏi Nguyễn Tấn 126 Cộng Hòa Sg

Cần gấp Ecoreur và Dédouaneur do nơi 28 Chiêu anh Các Chợlớn (ngang hông chợ Hòa Bình) trong giờ làm việc.

Cần 1 nữ hộ sinh Quốc gia và 1 cô đỡ hương thôn rành việc. Liên lạc 329C Minh Phụng Cholon ĐT 38.242.

Cần gấp 1 thư ký thu tiền cho văn phòng, lương 8000đ có thể chân 100.000đ (một trăm nghìn). Hỏi mỗi ngày từ 10g sáng đến 3g chiều tại tư gia 127 Trần quốc Toản trên lầu.

Cần tài xế xe nhà rành nghề, làm nửa ngày (chiều). Hỏi 275 Hai bà Trưng Saigon.

Cần 1 Á Xẩm. biết việc nhà và nấu ăn. Lương hậu nói chút ít tiếng Anh hoặc Pháp, 84 Phan thanh Giản.

Ảnh Viện Lưu Luyến 351A Trương minh Giảng Sg. Cần người sửa film gấp hoặc cho lãnh khoán.

Cần 2 thơ ký đánh máy thạo Stencil. Hỏi 583 Phan đình Phùng Saigon.

BAR

Cần gấp nhiều nữ chiêu đãi viên đi xa. Xin hỏi nơi 147/A1 Đề Thám Saigon. Sáng từ 8g đến 12g.

Kim's Bar. 75 đường Nguyễn văn Giai Đakao cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi từ 18giờ.

Cần Nữ chiêu đãi biết ít tiếng Mỹ. có lương. Hỏi 13 đường Đông Khánh Cholon Bar Revlo.

Cần tuyển nhiều cô trẻ, vui vẻ để bán rượu (ban ngày) bao ăn ở lương hậu. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên khoẻ biết tiếng Anh cũng được có lương bao ăn ở. Một người đàn bà nấu ăn Âu Mỹ. tối cho về. Lido Bar. 88 Trịnh minh Thế, Khánh Hội Saigon

Cần nhiều cô thạo Anh ngữ bán Bazaar ở Củ Chi, lương hậu. Hỏi 219 Trần quốc Toản vào buổi tối.

Bar Black Cat 37Bis Ngô Quyền Chợ Lớn, cần mướn quản lý và chiêu đãi viên.

Anna Bar 11 Trần hưng Đạo Saigon cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh lương hậu.

Cần chiêu đãi viên biết tiếng Anh hay không cũng được Hỏi số 77/T Pétrus Ký bến xe Minh Trung đi Đalat.

Bar lớn mới mở, Cần Quản lý thâu ngân, chiêu đãi viên hỏi 744 Trần Hưng Đạo Cholon, buổi tối.

Cần nhiều chiêu đãi viên hỏi tại Rosie Bar 107 Đinh Tiên Hoàng và Paradise Bar 137 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh lương hậu làm tại Saigon. Hỏi 105 Võ Tánh Saigon

Cần nhiều chiêu đãi biết tiếng Mỹ làm việc từ 7 giờ tối 11 giờ đêm và một số biết hay không biết tiếng Mỹ cũng được bao ăn ở có lương nhiều lắm. Hỏi 42 Trịnh minh Thế Khánh Hội

Bar Miami mới sửa đẹp cần nhiều chiêu đãi viên Hỏi 87 Phạm đăng Hưng Đakao.

Monalisa Bar cần một nữ thâu ngân biết Anh ngữ và nhiều chiêu đãi viên duyên dáng lịch thiệp. Hỏi 273 Công Lý.

Club Mỹ mới mở ở Cholon cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Mỹ, biết nhảy càng tốt lương hậu. Hỏi bà Ngọc số 166A lầu một Trần hưng Đạo Saigon, cầu thang lên 168

Bar Happy cần thêm chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh và một cô quản lý lương hậu Hỏi 57 Ng Cư Trinh Saigon.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên làm việc ban ngày tại Formosa Bar. Hỏi tại 52 Hai bà Trưng từ 3 giờ đến 10 giờ tối.

Club Mỹ cần chiêu đãi viên trẻ Hỏi 284-286 Nguyễn công Trứ Saigon

Cần chiêu đãi viên biết tiếng Anh hay không cũng được Hỏi 38 Tôn Thất Thiệp Saigon

HỌC

Sinh viên kỹ sư, nguyên giáo sư trung học, muốn tận tâm hướng dẫn và luyện thi học sinh từ độ Nhì trở xuống về Toán Lý Hóa. Xin thư cho Lê văn Minh 337/34 Phan đình Phùng Saigon.

Lớp Gia Chánh Bà Lộc

13-3-67 Khai Giảng Khóa: Bánh Pháp Cơm Tây, Cỗ Tàu. Xin ghi tên và lấy chương trình 44 Lê Lợi Saigon.

SINGER 888

Bán, dạy đan (1 tháng rành nghề) sửa chữa. Hỏi 1787 Lam Sơn (Hồ tắm Chi Lăng).

Anh ngữ Đàm thoại và căn bản dành cho 1 người hay từng nhóm 4 người, bảo đảm nói và viết thạo 4 tháng. 130/107 Pasteur Saigon

Sinh viên Kỹ sư Điện, Độ II niên, nhận kèm học sinh tại tư gia. Xin thư cho Hồng Văn Box 21 Saigon.

Etudiant Cherchant une Place de Précepteur ou de Répétiteur de 11è à 6è Ecrire à M Phương 145 Nguyễn Hoàng Cholon.

Toán Lý Hóa

Luyện thi Tú Tài 2 A.B.
— Ban giáo sư cử nhân Toán và Lý hóa — Mỗi lớp tối đa: 30 HỌC SINH. Bài in Ronéo — Tập tóm tắt Định lý Hình học gọn và rõ — Phương pháp riêng giúp học sinh: HỌC MAU, DỄ NHỚ và RẤT GIỎI về Động lực học và điện học.
— Ghi tên: 90 BÙI CHU SAIGON (gần nhà thờ Huyện Sĩ) — Khai giảng các lớp mới: **1-3-1967.**

Nhận kèm trẻ em tại tư gia, bậc tiểu học, chương trình Việt và Pháp, giáo viên giàu kinh nghiệm. Hỏi 18X Lý văn Phức (Đakao).

Nghề Ai yêu nghề đàn ... bằng máy xin ghi tên ngay kẻo hết chỗ tại tiệm đàn Ngọc Cầm. 51/A1 Lê quang Định GĐ.

Hàm thụ Hạnh Nghĩ 42 Nguyễn văn Thoại - Gia Định. Bài gửi tận nhà dạy đủ các lớp (thi đậu nhiều)

ANH - VĂN THỰC DỤNG

học đến đâu nói ngay được đến đó với g.s. Mỹ-Việt cùng dạy mỗi buổi học, từ VỠ LÒNG cho người mới học đến TRUNG ĐẲNG cho người đã khá nhưng vẫn chưa quen nghe và nói.
Mở 16-3 tại 182 Lý Thái Tổ (cuối đường Phan đình Phùng)

Anh Văn dễ học

Vỡ lòng (khóa 2 tháng). Căn bản thực hành. Dạy riêng từng người. Đàm thoại, Luyện dịch Văn phạm. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. **39 đường YERSIN Saigon**
Kết quả chắc chắn vì ít người. (Chỉ nhận 10 người). Bài học sống động. (Có máy luyện giọng). Do giáo sư **Hoàng xuân Chung.** Tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P.E. The Regent London. Tạo tâm dẫn giảng.

1-3-67 Tổng Khai Giảng ANH - VĂN

Sáng, Chiều, Tối. Ghi tên trường **LAM SƠN** 612/105 Phan đình Phùng Bàn Cờ

3-3-1967: TOÁN LÝ HÓA
LAM SƠN 105 Bàn Cờ Sai gòn
NGŨ — TỨ — NHỊ B
G. Sư Minh, Bùi xuân Oánh, Trịnh đình Ân, Nguyễn văn Thanh (M.G.)

Anh Văn tại biệt thự 201 Nguyễn văn Sâm Saigon, gần Phòng Thông Dịch Anh Pháp Việt 209. Chuyên dạy cá nhân và nhóm 4 người. Cam đoan 1 tháng nói được 2000 câu quan trọng nhất. Mở thêm VỠ LÒNG CẤP TỐC, ĐÀM THOẠI CẤP TỐC (khóa 1 tháng) GS LÒNG dịch thần điều khiển. Tiến sĩ MILTON phụ tá -|- Máy luyện giọng tối tân. Nơi để xe hơi an toàn.

ANH-VĂN LỚP RIÊNG

Chỉ dạy **ĐÀM THOẠI** và **THÔNG DỊCH** để giao dịch xuất ngoại du lịch, hoặc đi làm ngay cho các bạn học viên **Muốn học lớp riêng** rất ít người (1 đến 4 người) tại biệt thự yên tĩnh. Rất nhiều dịp thực tập với giáo sư đã dạy các trường lớn ngoại quốc. Xin ghi tên trước để giữ chỗ tại 72 Phạm đăng Hưng Dakao. Khóa mới 15-3.

Bác Sĩ NGÔ THỊ TÂM

Bịnh viện Chợ Rẫy đã dời phòng mạch về số 204 Phạm hồng Thái (ngã ba ông Tạ)—Khám bịnh. Rọi kiến. Chụp hình. Thử nghiệm.

linh tinh

Bán Piano «Hanson». Hỏi 330/21/3 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 tàu cây 40T số BT 126 đang chạy. Hỏi lô 46 nhà số 1 cư xá Hòa Hưng, đường vô khám Chí Hòa Saigon.

Piano bán gấp tại 203/5 hẻm Hoa nghiêm Tự đường Trần kế Xương Gia Định.

Sang gấp tất cả đồ đạc trong bar. Hỏi 62 Ng Huệ hoặc 104/26 lầu 1 đg Tự Do Sg.

Búp bê vải Việt Nam do xưởng Bạch Tuyết chế tạo bán sỉ và lẻ. 403 Phan đình Phùng Saigon.

Đi xa nhượng bộ bàn ăn, tủ giá rẻ lịch sự. 273 Hương Lộ 15 Phú Thọ (trên lầu) Lê đại Hành nối dài.

Nhà Bảo Sanh Nguyễn Lâm (60, đg Nguyễn Lâm, bên hông chợ Nguyễn tri Phương Cholon) — Nhận nuôi trẻ sơ sanh do nữ hộ sinh Quốc gia trông nom.

Chụp và rửa hình gấp

Nhận chụp rửa hình nhà nghề. Amateurs đủ cỡ: (6x9) giá 5đ-(9x12 7đ—(13x18): 15đ địa chỉ phòng điện thoại công cộng số 20 Hồng thập Tự ngang rạp Olympic S.G

Billard bán rẻ 2 bàn lớn 19 queues 2 lô Billes, sẵn giấy phép, và 2 bàn banh tay, trả góp 39.000đ 141 Phạm hữu Chí (góc nhà đèn CEE) C.L.

Cửa sắt cũ cần mua do 23 Phan Châu Trinh GiaĐịnh từ 16g.

Ván Coffrages mới xài một lần còn tốt bán rẻ. 36/35C Chi Lăng Gia Định.

Bán rẻ đủ đồ đạc meuble 10 phòng, tủ giường, bàn, ghế, nệm. Hỏi Nhật Quang 15-15A Lê văn Duyệt nối dài Saigon.

Boxer nhượng lại 3 con 4th và 1 cặp chó giống. Hỏi 501 Ph. thanh Giản buổi sáng.

Nhà Bảo Sanh «Hòa Bình»

101/4, Trần hoàng Quân Chợ lớn (Ngã Sáu) Đ.T 38.242—Dưới sự trông nom của 2 Nữ Bác sĩ: Huỳnh ngọc Xuân — Tô phương Lang — Chuyên về sản phụ khoa. sau khi chỉnh trang sẽ tiếp tục hoạt động từ 20-3-67. Phòng đẹp, tiện nghi, săn sóc chu đáo, giá phải chăng.

Bán gấp 1 chiếc tàu nhỏ 48,cv máy dầu, 4 máy, máy và vỏ còn tốt. Hỏi 139 bến Lê quang Liêm Cholon.

Đánh mau bóng, đồng, thau, nhôm, xin dùng dầu MỸ KIM.

Cần Bán gấp 1 xe Jeep, 1 citerne nước 3m3. Gỗ Coffrage và bàn, ghế, tủ, giường còn mới nguyên. Hỏi và xem hàng tại số 148/1 đường Nguyễn Minh Chiếu Tân Sơn Nhất Saigon, vào những giờ làm việc.

In Ronéo sách bài học ... CHỤP PHO O O Y các thứ giấy tờ. THÔNG-REO 114A Trần quang Khải. 419 Võ di Nguy Phú Nhuận.

THUỐC

Thận suy, Dương kém. Đau lưng ... đến 232 Ng. Hoàng Cholon nhờ ông Giáo sư Anh văn chỉ thuốc dùm cho. Thuốc Gia Truyền Thiên Hộ Đệ Nhứt.

Cần bán nước đá thật tốt hoặc luôn cả xưởng nước đá tại Thủ Đức mỗi ngày sản xuất trên 400 cây hiện mới hoạt động nhưng vì thiếu người chăm sóc. Một xe Opel EE 28 rất tốt, một xe Vauxhall ED chạy ... đi. Hỏi 28 ... Thâu Saigon.

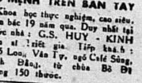
Bán 1 thùng đội nước, kiểu ... được 10m3 185/7 Phó Đ... Cholon.

Dịch Anh Ngữ

Thư từ, tài liệu. Bảo đảm ... Thanh Tòn (góc Nguyễn trung ...) và 38 Huỳnh thúc Kháng Saigon.

12đ Tử vi của 4 người 1 X... hãy mua «LỊCH VẬN MẠNG» của HUỲNH LIÊN Mua sỉ, lẻ tại ANH PHƯƠNG số 295 Phạm ngũ Lão (Saigon) và các phòng bán vé đoàn Kim Chung.

CHIROMANCIE



SỐ MỆNH TRÊN BÀN TAY
Khoa học thực nghiệm, cao siêu, uyên bác 19 năm qua. Duy nhất tại nước nhà: G.S. HUY - KINH Văn sĩ Triết gia. Tiếp khách: 45/5 Lo... Văn Tỵ, ngõ Café Sũng, Bạch Đằng, từ chùa Bồ Đề xuống 150 thước.

THUỐC MỚI TRỊ
HEN _ SUYỄN
SIROP RENASTHMAN
(NGUYÊN LIỆU ĐỨC QUỐC)

Xem tiếp Rao Vặt mục:
Xe, TV và L. Tỉnh trang 2-7

FX.18 và bọn cướp Tân Gia Ba

— Kỳ 338 —

Còn lúc này thì lại khác, tên cướp trong xe khi phát giác ra Dim đang tìm cách kềm ngựa lại, thì nó liền phá vỡ cửa kính xe, chõ súng ra ngoài bắn Dim. Nhưng may mắn vì xe xóc, lồng lên như ngựa vía nên phát súng bắn ra không trúng. Tên đó bắn tới bốn năm phát mà vẫn không ăn thua gì... Dim để ý thấy bắn năm phát rồi thì súng yên không nổ nữa, chàng hiểu ngay là tên cướp hết đạn trong súng.. Thật vậy loại súng mà dân cao bồi ưa sài là súng ru-lô bắn đạn cỡ 9 ly mét. Thứ súng này có một bộ phận xoay tròn như ống chỉ và trên đó có những lỗ để gài đạn vô. Chỉ có sáu lỗ gài sáu viên đạn mà thôi. bắn hết thì phải tốc vỏ đạn ra rồi lại gài đạn khác vô. Công việc đó cũng mất thời giờ lắm, nhất là trong cái lúc cần bắn ngay.. Do đó, có nhiều tay cao bồi đeo hai súng bên mình là thế. Loại súng ru lô tuy cồng kềnh nhưng có nhiều cái tiện, là nếu viên đạn bắn bị thối không nổ, thì vòng quay ống chỉ xoay đi ta có thể bắn viên khác được ngay. Chứ loại súng có xác giơ đạn, có lò so đẩy từ dưới lên trên, nếu vô phúc có một viên đạn thối thì là... tịt. Cho nên cồng kềnh thì cồng kềnh, các tay chơi súng vẫn ưa dùng súng ru lô hơn.

Dim lợi dụng lúc tên cướp đang tra đạn, chàng liền bỏ mặc lũ ngựa lồng, chàng leo lên nóc xe và tìm cách bò sát tên cướp đó. Tên cướp mải tra đạn, hắn ta không chú ý tới bên ngoài lắm, cho nên không ngờ Dim đã leo lên mui xe từ lúc nào.

Tên cướp tra đạn xong, hắn ta lại ngoái nhìn ra ngoài để bắn Dim. Trong khi đó từ trên nóc xe. Dim dùng báng súng của mình nện một cái thật mạnh vào đầu tên cướp. Quả nhiên tên cướp gục xuống ngay, khẩu súng thì văng xuống đường..

Lúc đó Dim mới yên tâm mà kèm cho hai con ngựa vía dừng lại. Hai con ngựa tuy hung hăng, nhưng bị Dim cao tay ấn hơn, chàng dùng sức mạnh và tài nghệ riêng của mình chỉ trong vòng năm phút là hai con ngựa dừng lại, không lồng lên nữa. Dim vội văng xuống mở cửa xe ra, thì thấy Ka Ty và lão quản gia đều bị trói, bị bịt mắt và miệng bị nhét giẻ. Không hiểu sao tên cướp kia lại không xuống lái ngựa mà cứ ngồi trên này? Còn tên cướp thì lúc đó đã gục xuống, nó bị cú báng súng đau quá nên ngất đi.

Dim cởi trói cho Ka Ty và lão quản gia, dọn dìu hai người xuống đất... Nhưng vừa lúc đó thì có tiếng hét to:

— Chúng mày giơ tay lên!

Dim vừa nghe thấy tiếng hét đó, chàng đã lăn mình xuống gầm xe và nổ súng ngay. Lập tức một tên lạ mặt đứng trên một mô đá cao đã nhào xuống... Thì ra bọn cướp Si-Nai Đê sợ lộ tung tích, chúng chỉ cho hai tên tới trại của thiếu tá Vinh Sơn mà thôi. Chúng tin chắc với lối đánh bả ngờ đó thì chúng sẽ tóm lại được cả ả, vì thiếu tá Vinh Sơn sau khi thoát hiểm tất về trại của mình tính đường chờ con đi đâu nữa. Chúng tính thiếu tá về nhà chưa kịp báo cho cảnh sát thì chúng đã tới chỗm trước rồi. Hai tên lãnh trách nhiệm sẽ đem thiếu tá và cô con gái lại đây. Đường thì có một, tên không sợ lầm lạc. Có lẽ chính vì lẽ đó mà tên cướp ở trong xe cứ cần ra ngoài kềm xe lại. bởi lẽ ngựa càng chạy nhanh càng chóng tới chỗ chúng tụ tập. Vả khi tới chỗ tụ tập rồi thì bọn cướp bên ngoài tự ngựa lại, khỏi cần hắn ra ngoài làm chi cho thêm nguy hiểm.

Nhưng sự việc đã xảy ra không hoàn toàn đúng như ý bọn cướp, và Dim thì đã giữ được con ngựa lại đúng vào chỗ mà bọn cướp chờ đợi bọn, và chàng lại còn nhanh tay hơn họ sát ngay tên cướp lợi hại nhất đứng trên một mô đá với cây súng trường để yểm trợ cho bè bạn khi nguy biến.

Nghe thấy tiếng súng nổ, bọn cướp ẩn nấp gần đó vội xô ra, chúng định dùng chiến thuật lấy nhiều hiếp ít, nhưng ai thì sợ chứ riêng Dim không coi bọn chúng vào đâu cả.

(CÒN TIẾP)

Đọc và cổ động Chính Luận

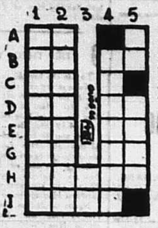
TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 11-3-67

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều-D.-Hùng, Tả-Ngọc

Ô chữ



NGANG
A) Nơi zo bảo đậu — Em.
B) Ăn luôt — Mãng cầu.
C) Tiếng cười (ngược) — Rẻ.
D) NH — Một (tiếng Pháp).
E) Cong lưng — NG
G) Ngọn gió đã viết — Mô đất cao.
H) Ẩn áp dịu dàng.
I) Tiền (tiếng Hán)

DỌC
1) Sông núi.
2) Tác dụng.
3) Sông (tiếng Hán).
4) Chuyện có hàm nghĩa châm biếm
5) Hồn người chết hiện lên — Bịa đặt. thêm thắt.

Câu đố

THANH QUYÊN

Bánh gì một mâm vét mâm?
Bánh gì những chữ lại kèm mực in?
Bánh gì đau đớn thần kinh?
Bánh gì chẳng nghĩ đến tình cha con?
Bánh gì lại lạy bà con?
Bánh gì có nghĩa hãy còn một đây?
Bánh gì hà tiện «một cây»?
Bánh gì một thổ trời đầy ở sông?
Đó là những bánh gì?

GIẢI ĐÁP:

Bánh [illegible] một mâm vét mâm
Bánh in những chữ lại kèm mực in
Bánh [illegible] đau đớn thần kinh
Bánh [illegible] chẳng nghĩ đến tình cha con
Bánh [illegible] lại lạy bà con
Bánh [illegible] có nghĩa hãy còn một đây
Bánh [illegible] hà tiện «một cây».
Bánh [illegible] một thổ trời đầy ở sông

Cười

Nói dồn

Bê lại nhà Bi chơi, thấy cửa đóng Bê nói lên:
— Bi ơi! Bi.
Thấy không có tiếng trả lời. Bê lẩm bẩm: «Tiếc quá, mình định rủ nó đi xem ciné thì nó lại vắng nhà». Bỗng trong nhà có tiếng Bi nói:
— Ấy tớ đâu có vắng nhà.
Bê mừng rỡ:
— Vậy thì tốt quá.. cho tớ mượn 20 đồng đi!
— Nói dồn chơi! tớ không có ở nhà đâu!

Giải đáp ô chữ hôm hôm qua

Tò mò

TÔ VĂN TÀI

● Một người đàn bà Mỹ đã giúp việc liên tiếp 30 năm tại Tòa Bạch Ốc. Bà ta đã viết một quyển sách trong đó có kể lại rằng chính mắt bà đã trông thấy cựu Tổng Thống Truman lúc còn tại chức, những chiếc quần áo lót mình ông đều tự tay giặt lấy cả.

Thể lệ chung đăng bài trên trang MAI BÊ BI

a) Bài gửi xin viết một mặt giấy, rõ ràng, đánh máy thì tốt nhất.
b) Hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm mới có thể làm bản kẽm. Tên người vẽ xin ghi thật nhỏ ở góc hình.
c) Nếu có thể xin ghi rõ xuất xứ của bài như dịch ở báo nào v.v. để tài liệu có thêm phần giá trị.
d) Bài và tranh đăng trên trang MBB không có nhuận bút.

Tranh đố vui

Có một tên VC định bắn lên chiếc trực thăng H-19 này. Các bạn thử tìm xem tên VC núp ở đâu?

GIẢI ĐÁP: Tên VC núp ở đám mây dưới chiếc trực thăng (xoay ngược hình lại sẽ thấy)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Cần mua nhiều Vespa, Lambretta, Suzuki, Honda do 664 Phan thanh Giản Saigon

Bán Lambretta 150 li đời EC, Giá 57.000đ 2 Magnétophone: Sony500A 2 loa rời và Sony 521 — 1 máy ảnh Canon F.X 1:8. Hỏi 315/22 (số trong) Trương minh Giảng Saigon.

ĐaLat Bán thật rẻ 1 chiếc xe Vespa 3 bánh xe nhỏ còn tốt, và 1 tủ lạnh Electrolux dầu. Hỏi 2 Cô Bắc Dalat

Bán 1 xe hiệu Polaris kiểu Goebel, máy 45 tốt 155A Tự Đức Đakao (buổi tối)

Solex mới, bán. Hỏi ô. Ngọc số 1 Trương định Hội Khánh Hội (chân cầu Tân Thuận).

Suzuki 50cc M15D (Demarreur) mới nguyên chưa đi, bán rẻ. 90/88F Phan đình Phùng (Saigon).

Suzuki M12 màu đen và Solex S.3300 mới tinh, bán. Hỏi ông Chi số 111 Trần quốc Toản Saigon.

S.50 bán Honda mới tinh giá rẻ 38 Duy Tân.

Yamaha 97.000đ. 100cc. hai máy, có số. màu xanh. Cư xá Hàng Sanh 115/9 Bạch Đằng Giađịnh.

Yamaha 100cc và Honda CL-90 kiểu 67 bán, mới ông trả Yamaha 70.000đ Hỏi 40 Duy Tân Saigon.

Suzuki M15 D tự động. — M30 mới tinh — 8 Honda P50 bán gấp. Tiệm may Cảnh Tân chợ chiều giòng ông Tố Thủ Đức.

Bridgestone chưa đi bán. Hẻm 320 số 31/39 Tr. m. Giảng (12g-20g).

Yamaha 100cc màu xanh, Suzuki 250cc màu đỏ bán 256bis Công Lý — 40 Duy Tân.

Suzuki đàn bà mới toanh, màu đen bán. Hỏi 330/36 Trương minh Giảng Saigon.

Đóng Benne
— Bên xưởng chuyên cung cấp và đo Complet — Pompe — benne — thùng ... — Kỹ thuật gắn benne — thùng tinh vi và khéo đẹp. — Bảo đảm benne lên 12m3 đá. — Mang đến: xưởng Trần Hữu Hạnh 85/5 Lạc Tinh (ngoài mới lên Phú Lâm)

Bán xe Bridgestone, Suzuki M12 VITH Sharp tất cả mới 531 Phan đ Phùng Saigon.

Bán Honda P50 đỏ, mới đem về, đẹp thanh nhã, dễ xử dụng. Hỏi 81/7 Trần văn Thạch Sg ngoài giờ làm việc.

Honda SS50. Chưa đi bán. Hỏi 73A Nguyễn Thông nối dài ngoài giờ làm việc. Hoặc 393 Hai bà Trưng Saigon, trong giờ làm việc.

Salon 121 Trần Quang Khải Cần mua nhiều loại xe gắn máy Nhựt

Nhận đặt nhứt, đặt mua xe Honda SS 50 Suzuki, mời quý khách đến hiệu Phước Lợi 96 Hàm Nghi ĐT 23.949.

Suzuki M 15, đỏ, mới và 2 ghế bố vải (khách builde) của Pháp, bán rẻ, hỏi Ô. Chúc. 107, Cách Mạng Phú Nhuận

Bán Honda CB 125 đủ số và thuế hải ... Năm 57 Duy Tân Saigon

Honda SS-50 kiểu 67 tối tân nhất và các loại 50cc khác. Mời đến đặt cọc tại Đại lý Tiến Đạt 279 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bridgestone mới nguyên chưa chạy. Bán gấp giá rẻ. 164A Bùi thị Xuân Saigon.

Bridgestone mới lãnh chưa đi giá nhứt định 43.000đ. 342 Trần quý Cáp Saigon.

Cần mua các loại xe gắn máy Honda, Suzuki, Mobylette cũ mới tại 583 Trần hưng Đạo (nhà vô Ánh Xuân.

Bán 6 Honda C50 và nhiều xe gắn máy. Tại 69 Cộng Hòa (chợ Nancy-xl).

450cc bán 1 Honda 450cc EF-9.. hoàn toàn mới 175.000đ. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

SS-50 Màu đen, còn tại bằng, bán 52.000đ. Hỏi 476 Sư vạn Hạnh Cholon.

Bán gấp 1 xe gắn máy hiệu Beta — 1 xe gắn máy hiệu Guzzi. 6/1 Lê văn Duyệt Saigon.

Honda Bán 90cc có số. thuế còn mới. Do 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Xe Ducati 50 (Ý) mới về. toàn bán, giá rẻ. Hỏi 822/64B Phan đình Phùng.

TV-RADIO

TV nhiều loại, đủ cỡ, bảo đảm giá rẻ hơn mọi nơi. Do 108/23 Nguyễn Thiện Thuật Bàn cờ

Bán gấp magnéto Sony 500A còn nguyên trong thùng— Hỏi 184 Yên Đỗ.

Télevision bảo sửa chữa lấy, máy Mỹ sửa bắt sóng bảo đảm. Nhận ráp antenne 169 Chi Lăng Phú nhuận.

TV 16 inches Sharp bán. Hỏi 134/2 Lê văn Duyệt ngã tư Bảy Hiền

TV Bán gấp hiệu Sanyo 19 kiểu đẹp mới đem về 27/19 Trần Khắc Chân Saigon.

TV PHILCO 19 inches bán. Hình thật rõ mới lấy ở hãng về. Giá 27.000đ. Hỏi 315D hẻm 311 Công Lý Saigon.

28.000đ Bán TV NATIONAL 19 in mới tinh. Nhà may Huỳnh Lộc 15B Yên Đổ Tân Định.

TV 19, 16, 23inches, bán gấp. 98-96 Bùi Viện.

Mua bán, sửa đổi. T.V đủ loại 12-16-19 có bảo đảm 134 Công Quỳnh Saigon.

Television bán gấp TV 9 12-19 - 16-23 đủ hiệu một — hai loa âm thanh nổi — kính phóng đại hình cỡi đủ màu. Bán giá thật hạ — đủ kiểu Antenne. 113 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

TV HỒNG xin quý vị gọi ngay số điện thoại 23596 sẽ có chuyên viên thường trực lại nhà điều chỉnh ngay tại chỗ hoặc nhận đem về sửa chữa. Nhận gắn và điều chỉnh Antenne trời 86 Bùi Chu Sg.

TV Denon 19 inches meuble. 2 loa Stéréo mới nguyên trong thùng bán 34.000đ Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Télévision Sharp, Sanyo, Denon, Nec, Nivico, National 12, 16, 19, 23 mới tinh trong thùng và Antenne đủ cỡ kính phóng đại đủ màu, làm hình nổi lớn mát mắt. Kệ vẽ, nhường lại giá thật hạ. Hỏi 67 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán rẻ pick-up meuble tốt. Cần 1 cô đứng bán. Hỏi 321 Trương minh Giảng.

Sony TC530 (kiểu mới nhất) và TC200 máy thâu băng bán. Ông Vinh 109/24 Võ Tánh Phú Nhuận (buổi tối và ngày nghỉ).

Bán 1 meuble (1m60): Âm-ly Pick-up-radio. — 1 tủ lạnh. hiệu đang dùng. Tại 191 Minh Mạng Cholon.

Bán Magnétophone (máy thâu băng) của Mỹ hiệu Equercon —Radio Tape Recorder, còn mới nguyên trong thùng 14000đ —Máy ảnh Retina Xenar F: 2, 8 —Máy quay Films 8mm hiệu Canon Zoom Model 512 loại tối tân nhất, xin hỏi nhà may Thu Nga 195A Bà hạt Chợlớn (gần chùa Từ Nghiêm)

TV Sanyo 16-19 2 loa âm thanh nổi, Nivico 19 có cửa tuyệt đẹp. giá rẻ 103/9 Phát Diệm Saigon (cửa có rào bằng lưới)

Télévision nhận gắn anten và điều chỉnh máy tại nhà, sửa TV đủ loại có bảo đảm Radiocent 635A Phan thanh Giản kế ciné Long Vân ngã bảy Sg.

Bán TV Motorola. Zenith, Sylvania 19 in còn trong thùng. Hỏi Hùng 959/1/23 Trương Minh Giảng Saigon.

T.V. SANYO
ĐỢT NHỨT GIAO HÀNG TRƯỚC TẾT ĐÚNG HẸN ĐỢT NÀY MODÈLE 1967 GIAO MÁY NHANH KỶ LỤC MỜI QUÝ VỊ ĐẾN KÝ CONTRAT ĐẶT T.V. TẠI
RADIO TÉLÉ HẠNG VĂN GIỎI
18 HUỲNH THOẠI YẾN — CHOLON. Place Autobus Bình Tây Điện Thoại: 36.732

Nhà buôn PHƯỚC THÀNH
57 Ngô Tùng Châu — Saigon
CHUYÊN SỬA VÀ BÁN: Vô Tuyến Truyền Hình — Radio — Tủ Lạnh — Máy May.

TV National. Sharp 19" 16 meuble bán giá hạ. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị nghè.

TV Denon 12 inch 17.500đ — Sanyo 16 inch 2 loa âm thanh nổi 27.500đ—Sanyo 19 inch 36.500đ Sharp Nivico, National, đủ loại đủ hiệu bán gấp. Hẻm 524 lô H1/10 Phan đình Phùng Saigon.

TV Zénith 19inch, 16inch còn nguyên trong thùng. Nhường lại giá hạ. Hỏi 133B Trần bình Trọng Chợ Quán.

TV National 19: 30.500đ. Denon delux 19: 34.000đ, 12: 17.000đ. Sanyo 16: 28.000đ. Hỏi 315/19A Trương minh Giảng Saigon

Bán gấp, 1 T.V 19 in meuble, có antenne trời, kiếng phóng đại, rõ như ciné. có bảo đảm 1 năm. Nơi Trung Úy Lợi 17/31 Hồng thập Tự Saigon.

T.V National 16. —1 Goebel hoàn toàn mới bán rẻ. Hỏi 62/7 Lý trần Quán Sg.

Bán gấp T V 19" Sylvania mới nguyên. Giá 31.000đ. Hỏi 210 Võ Tánh Sg.

Denon TV 19 in, meuble 2 loa giá 34 ngàn. Hỏi 142Bis Hồ-v-Ngà lầu 3 Saigon

TV Philco 19 inch đem ở Mỹ về còn mới nguyên trong thùng bán 28.000đ. Hỏi 267/59/1A Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài)

Các nơi xa Saigon hãy dùng TV Sony 12' rất tốt 34.000đ. Aircooler 23.000đ Hỏi 588/3 Trần b. Đạo Sg

Zenith TV 19 inch mới toanh (28.000đ) T.disque Splendor NJ.811 (7.000đ) 448/11 Trương m. Giảng Saigon.

Bán T.V. National 16 xách tay Nivico 19 có cửa khóa mới về, tuyệt đẹp. Hỏi 13 Nguyễn Hữu Thoại chợ Thị Nghè G Đ.

TV Denon 19 inches mới nguyên Hỏi 53 Phạm đình Hổ Cholon mới.

Radio AUTO: Gắn mọi loại Radio Auto thường và automatique — Sửa TV Mỹ 60 cycle ra 50 cycle. Gắn antenne TV giá hạ — Bán TV và Magnéto. 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

Radio SONY kiểu TR 827 để bán, 3 loa âm thanh nổi, chạy pin và điện, toàn bảo giá 16.000đ. Hỏi 85 Pasteur Saigon

Salon tủ lạnh
Duy nhất!! FRIGONAM 164 Bùi thị Xuân Saigon. Chuyên mua, bán, đổi, gởi tủ lạnh và máy lạnh mới. cũ. Có nhiều thợ chuyên môn sửa chữa nhanh chóng và bảo đảm. Giao lắp tận chỗ và cấp tốc.

Pick up Garrard mới về. Bán tại Hãng Đồng thị Hiền 66, Nguyễn Huệ Saigon

Akai M-8 2HP SS110 mới tinh bán gấp giá hạ 45.000đ. Hỏi 306K/3 Nguyễn Huỳ Phú Nhuận.

MÁY - TỦ LẠNH

Cần bán Máy lạnh Prick 5x5 có sẵn luôn Condenseur hàng mới về. 45 Công trường Duy Tân TN.

Bán 1 tủ lạnh chạy dầu hỏi hiệu Electrolux đang dùng tốt giá 25.000đ Hỏi ... Thu 1 Bis cư xá Phan đình Phùng Saigon.

Tủ lạnh National thường và Jet Cycle đủ cỡ, còn nguyên thùng. giá rẻ. Hỏi 24 bến hàng chợ Trương minh Giảng.

Electronic Health Giver Machine. Máy điện từ chữa tê thấp, nhức mỏi, thêm sức khoẻ. Có bộ phận tỉ lăng da mặt, ở các nơi sang, máy kiểu mới nhất của Nhật. Giá 30 ngàn. Hỏi Ô. Hợp 104/15B Phạm đăng Hưng Đa kao.

Necchi máy may loại Super Nova và thường. hỏi 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân định.

Bán máy bơm cây Surely có thùng, rất tốt, giá rẻ. Hỏi Kem Mỹ Hương 223 Đinh Tiên Hoàng Dakao.

Máy nước đá
Frick 6x6 mới nguyên trong thùng. bán gấp. giá thật rẻ. 1080-1090 Phạm thế Hiển Quận 8 Sg.

Máy may bán 5500đ mua có liền. nhiều hiệu đủ loại. 235 Sư Vạn Hạnh Cholon

Hamonac Máy cày 45cv máy mới lắm. démarreur mới. sơn mới, có remorque bán rẻ. Hỏi 182 Chi Lăng (Phú Nhuận).

Kim Đô 94 Cao Thắng Saigon. ĐT 22341 — Máy lạnh tủ lạnh bếp điện — bếp gas bảo đảm vô tà, đủ loại. đủ cỡ nhiều bộ tủ lạnh — bếp lò gas giá thật rẻ. không đâu bằng.

Bán MÁY MAY. Bán sỉ giá rẻ hơn các nơi. đủ đồ phụ tùng chuyên máy. mặt bàn máy. CHÍ CÔNG 492 ĐL Trần quốc Toản Lò Siêu CL

Sang MÁY NƯỚC ĐÁ Mới làm sang mỗi ngày sản xuất được 300 cây. mỗi cây 50 kilos và đang làm thêm 300 cây nữa gần rồi. Vì không có người trông nom muốn sang rẻ. hiện sang luôn địa thế cũng được. Xin hỏi tại số 243X Bến Chương Dương Saigon chuyển giao.

Máy May Nhiều hiệu danh tiếng chế tạo tại Nhật Bản bán tại 113 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ Saigon. Máy bán ra bảo đảm kỹ thuật 30 năm có chuyên viên coi sóc máy kỹ lưỡng. có nhiều Moteur máy may giá hạ. Chỗ nhận kính mời.

Máy NƯỚC ĐÁ bán gấp 1 máy nước đá hiệu Pri k của Mỹ đủ dụng cụ và máy bắn đá ... xuất nước đá. 609/33 Phan đình Phùng Saigon.

Máy may 5800đ.
Mua tự do, sẵn có nhiều ở tỉnh và khối lớ, nhà buôn lớn. sản giá hạ hơn các nơi. Bảo đảm 25 năm. Bao đủ hiệu Singer, Sinco, Mô tơ, Chân bàn và phụ tùng. Hãng THALACO tức THỦY LAN Cty 178C Lê quang Định Gia Định phía trong trường dạy may Thành Mỹ.

MÁY MAY BÁN
Đủ hiệu danh tiếng, nhập cảng 100% SINGER, MITSUBISHI, SINCO v.v... mua ngay kẻo đợt cạn. Riêng nhiều hiệu khác giá từ 7.000đ trở lên. Tặng khăn đậy bàn đẹp và nhiều phụ tùng. Bán moteur máy may Mitsubishi, Có chuyên viên nhận sửa đủ các hiệu máy. Máy bán có bảo đảm 20 năm sửa không tính tiền công. Có máy có bàn, mời đến sớm để chọn máy tốt. Nhà buôn ĐẠT THÀNH—203 Nguyễn thiện Thuật Saigon (cách Viện Bệt Lam 100 thước). Một địa chỉ đáng tín nhiệm nhứt.

linh tinh

Lãnh Rembiai cửa nhà nhỏ lớn ... Có thể kinh một hai ... phòng ... giá phải chăng. Hỏi 84 Bạch Đằng Gia Định ngang rạp hát Cao Đăng Hưng Gia Định.

Salon đường quạt máy, tủ đo máy giặt ... dùng cần bán. Hỏi tại 294/4 cư xá Kiến thiết Công Lý.

Cần Bán — 1 căn nhà lầu rộng 4m sâu 18m đủ tiện nghi — 1 xe Lambretta EE — 1 máy thâu băng hiệu «Sony 500A» Hỏi số 106/54K Tân thới Hiệp (Phú Thọ).

TIỆM THỦ ĐÔ HỚT TÓC
Mới khai trương, phòng rộng. thợ giỏi, quí ông sẽ được hài lòng 628 Phan thanh Giản Saigon.

Tiên tri Trí Nhân
129, Đề Thám — SAIGON
Đời là cảnh sống sạo.
Người là khách lạc lõng bơ vơ? Công thành danh toại. Được của hoạnh tài đều là có số mạng cả. hỏi đến Tiên Tri TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt mạch. Các phiếu này đem đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN nơm đúm 10 điều cả cảnh đi vắng khỏi tốn tiền.

CÚM — NÓNG LẠNH
CẢM SỐT — ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu:
BÚA BỔ ĐẦU NGƯỜI
K.N. số 1223 BYT — QCDP.

Muốn hết vết nhăn ở bụng. ở mặt mua ngay Crème Nhật trị tuyệt tàn nhang. Trứng cá. vết nhám. sẹo và lang ben v.v.. Hoa Hoa trị tuyệt bệnh hôi nách bảo đảm hết ... viên thuốc độc quyền: viện nhuộm tóc Kim Hoàng 523 Trần h. Đạo (số Nhà C.S) nhuộm tóc tặng 1 chai dầu. Cần thợ chánh giỏi.

SỮA NUÔI DA ANITA
Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL
Thuốc làm móng tay chân mau dài, cứng, không rách khỏi gãy. có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

BỘ VỊ SINH TƯ «TÍN-NHIỆM»
(RÚT HẦM CẦU TIÊU)
Xin liên lạc:
— 305 Hai Bà Trưng Tân Định
— 26 Pasteur
— 151 Lê văn Duyệt Saigon
— 200 Nguyễn Hoàng chợ An Đông
— 65 Nguyễn Trãi Cholon
— 265 Nhơn Vị Cholon
ĐT 92493. Giám đốc: VƯƠNG-VĨNH-THÁI

TIN MỚI
Rút Hầm Cầu nhanh chóng, có bao sửa chữa và xây cất hầm cầu mới.
— 82 đường Lê Lai Saigon.
— 421 Hai Bà Trưng. Tân Định.
— Phòng Điện thoại số 21, Ngã Bảy Lý thái Tổ
— 46 Khổng Tử Chợ Lớn.
— Sạp báo Thống Nhất của Chợ Lớn Mới
— Ô. Chất Rạp Biên Hùng Biên hòa
— Số 10 Thái lập Thành Bình dương
— 99 Phan thanh Giản, Vũng Tàu
—100A Lê Quang Định Gia Định.
Liên lạc Ô. Hoàng ĐT 23.976

Cty VỆ SINH TƯ

Bịnh Trĩ, Bịnh Tử Cung
Ai đau bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trĩ ra ngoài, trĩ lỗ ở trong hay ngoài hậu môn. Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra đậm đề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt. khi đau khi nhạt do tử cung bị yếu.
Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN-THỊ-LONG bào chế, hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền.
Nhà thuốc VĨNH XUÂN số 40 A đại lộ VÕ DI NGUY Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N: 964 ngày 21-8-64.

KHIÊU VŨ

LỚP VŨ «ÁNH TUYẾT»
Dạy khiêu vũ riêng từng người do chưa biết âm nhạc. Phương pháp hướng dẫn và thực tập cấp tốc đã áp dụng ngay những buổi Dạ Vũ tất niên do cô VŨ SƯ ÁNH TUYẾT và HY TRUNG hướng dẫn thực tập với 2 cô THU HỒNG, BẠCH LAN. 100/29 Phan đình Phùng Saigon.

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người, nhiều bước hợp thời.
Do bà BÍCH - HỒNG hướng dẫn, có âm thanh nổi, bảo đảm tập trung 3 tiếng đồng hồ có thể đến Vũ Trường nhảy được. Số 529/15B Phan thanh Giản cạnh ... đầu đường Nguyễn Thiện Thuật.

Khiêu Vũ
ĐOAN-PHƯỢNG 441/1 Phan đình Phùng Saigon. Giấy phép số 68/HCPC, 10-1-67. — Cấm các lớp Sáng. Chiều. Tối — Có nhiều ... có hoàn luyện viên giàu kinh nghiệm — Hướng dẫn tận tâm. chóng biết, học phí nhẹ — Có lớp cấp tốc cho những người cần đi lâu hoặc xuất ngoại — Có lớp miễn phí buổi tối cho 20 cô học viên ghi tên trước — Sẽ giúp học viên viên làm lương bận sau khi mãn khóa — Phòng rộng. thanh lịch. mát mẻ. âm thanh nổi. nhạc sống vào chiều thứ Bảy. Chủ Nhựt. Mở cửa vào ngày 8-3-1967.

Vũ xã giao Quí vị nào có mọi giới! Muốn theo đúng xã giao. Muốn khỏi bị phê bình là lạc hậu. Thời buổi mới cần nên biết khiêu vũ. Chỉ nên tìm đến lớp vũ THỦY LAN. Sau 1 tuần quí vị sẽ toại nguyện. Lớp vũ Thủy Lan với sự hợp tác bằng bạn của 1 nhóm vũ sư tài tuổi của 2 nhà bộ (đứng tuổi có. thanh niên đầy nhựa sống có) hướng dẫn. Tại Gia Định ghi tên nhập học 249 Chi Lăng Phú Nhuận Saigon: ghi tên 101 Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao. Chú ý: Nhận đến tận nhà hướng dẫn. thâu nhận học viên xuất ngày.

Jim Lê vũ đường
151/1 Trần quý Cáp (Trước Chợ Đũi Saigon).
Nguyên Giám đốc Vũ Đường Pastoria. Ông JIM LÊ là một Giáo sư đứng tuổi danh tiếng và lâu năm nhất Thủ Đô, nhiều kinh nghiệm giảng nghề, thuật cũng một chăm Nam Nữ huấn luyện viên. chỉ dẫn với phương pháp Tân kỳ chóng biết mau giỏi đủ các vũ điệu cổ bảo và Tân Thời.
Có đủ các lớp: Sáng. Chiều. Tối, có lớp cấp tốc cho quí vị sắp xuất ngoại hoặc gấp đi dự tiệc tùng.

Acnobel Trị Mụn trứng cá mau đỏ. mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-Ade mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc tây.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Về số tổn thất của HK tại VN, bản tường trình cho hay tới cuối tháng giêng vừa qua số tổn thất của Mỹ là 49.000 người, trong đó có 8540 người chết, 40.000 bị thương, 500 bị bắt hoặc mất tích.

Số phi cơ tổn thất của Mỹ ở Đông Nam Á từ 1961-1966 được ước tính là 1.129 chiếc máy bay. Hỏa lực ở dưới đất có hiệu lực hơn hỏa tiễn nhiều trong việc bắn hạ phi cơ Mỹ.

13 TIẾP THEO TRANG 1

Hà văn Lâu chẳng tuyên bố điều gì. Người ta được biết Lâu từ giã Nguyễn Quang sáng 5-3.

Hôm 9-3 trong một cuộc phỏng vấn dành cho Pháp tấn xã ở Hanoi Nguyễn văn Tiến lại một lần nữa cải chính tin có sự tiếp xúc giữa Mỹ với VC, xác nhận ý định thành lập chính phủ liên hiệp và lập trường không đòi quân Mỹ rút lui tức khắc.

BỐ-CÁO

GỞI CÁC HÃNG NHẬP CẢNG

Trân trọng kính báo quý Hãng Nhập Cảng rõ : Tàu WUCHANG, khởi hành từ Nhựt Bổn và nay đang đậu tại phao số 3 do lệnh của chủ tàu, được tuyên bố đang ở trong tình trạng có «HÀNG HÓA BỊ HƯ HAO TỔNG QUÁT».

Bởi lý do trên, yêu cầu quý Hãng Nhập Cảng có hàng liên hệ hãy cấp tốc liên lạc với hãng Đại Lý Thương Thuyền «AN LẠC CÔNG TY» để lập các thủ tục hàng hóa trong tình trạng bị hư hao tổng quát nói trên.

Hơn nữa, trân trọng kính lưu ý quý Hãng Nhập Cảng cần phải lo liệu theo cách thức nhận hàng dưới cần trục, để tránh khỏi trường hợp hàng bị xếp nằm trên ghe thuyền lâu ngày, trường hợp này do sự kẹt bến tại Thương Cảng Saigon gây nên.

AN LẠC CÔNG TY

7, Bến Chương Dương 7
SAIGON

Tin Buồn

Được tin Cụ

Châu - Hà

THÂN SINH nhạc sĩ CHÂU KỲ vừa thất lộc ở Đànẵng.

Kính chúc hương hồn cụ sớm siêu thăng tịnh độ và thành thật chia buồn cùng anh chị CHÂU KỲ.

Ô.B. Phạm-Mạnh-Cương

Phân ưu

Được tin trễ Cụ Bà :

Maria

TRẦN - TỬ - OAI

Thân Mẫu Thiếu tướng TRẦN-TỬ OAI., từ trần tại Saigon. Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Ông Bà Thiếu tướng và tang quyến.

Chúng tôi xin nghiêng mình và cầu chúc linh hồn Cụ Bà được sớm về Nước Chúa.

Kỹ sư NGUYỄN HỮU ĐỨC
DALAT

Tin buồn

Bạn NGUYỄN-VĂN-PHƯỚC

Huấn Luyện Viên TN TD Chánh Sự Vụ Sở Thể Thao thuộc Bộ TN đã từ trần ngày 7-3-67.

Ban Chấp Hành Tổng Hội Huấn Luyện Viên TN TD TT VN rất lấy làm đau buồn thông báo hung tin kể trên.

Đại gia đình Huấn Luyện Viên TN TD TT xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn bạn PHƯỚC sớm tiêu diêu nơi cực lạc.

BAN CHẤP HÀNH TỔNG HỘI HLV TN TD.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý vị quan khách, thân bằng và quyến thuộc đã đến thăm viếng, phúng điếu, và tiễn đưa linh cửu của Cha tôi :

Ô. NGUYỄN-HỮU-TRÍ

Cựu Cai-tổng Thanh yên, quận Phước Long Rạch giá, về nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc Tang gia bối rối, nếu có điều chi sơ xuất, xin quí vị thứ lỗi.

Bà và Ông TRẦN-THIỆN-PHƯƠNG thay mặt Tang gia Kính bái

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý vị bác sĩ, quý cụ, quý ông, quý bà cùng thân bằng quyến thuộc ngoại quốc cũng như trong nước, đã gởi điện tín, đồ phúng, hoặc thân hành tiễn đưa vợ, mẹ, mẹ vợ và bà chúng tôi là :

Cụ NGUYỄN - VĂN - MÃO
Nhũ danh PHẠM - THỊ - PHÚC
Hiệu DIỆU - MAI

Hưởng thọ 67 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa trang Đông Ngạc xã An Nhơn Gò Vấp.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất kính xin quý vị vui lòng miễn chấp.

Chồng : Nguyễn văn Mão
và các con cháu đồng tang gia bái tạ

Cáo phó

Hạ sĩ DOMINIQUE

Nguyễn-thanh-Nhàn

Interpreter for Det A.351 đã tử thương ngày 6-3-67 là con Ông Bà NGUYỄN-VĂN-HỒNG Ty mục súc Dalat.

Xin tin cho thân bằng quyến thuộc cùng bạn hữu.

Lễ an táng sẽ cử hành tại nghĩa trang Quân Đội (Gò Vấp) ngày 11 tháng 3 năm 1967 (tức mùng 1 âm lịch) lúc 9 giờ 30 đến nơi an nghỉ tại Nghĩa trang Mạc đĩnh Chi (Đất Thánh Tây) Saigon.

Cãm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ

— Quý vị : Biện lý, Thẩm phán, Trạng sư Tòa Án Saigon
— Quý vị : Bác sĩ, Dược sư, Giáo sư Trường Luật.
: Ban Giám đốc trường Diên Hồng.
: Dân Biểu Quốc Hội
: Thanh Thương Hội VN, Nghiệp đoàn CĐ bình dân
: Ban Giám đốc 2 Đoàn cải lương.

Cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc đã tới phân ưu phúng điếu và tiễn đưa linh cửu. Vợ, Mẹ chúng tôi là :

Bà NGUYỄN-VĂN-HUẤN
(PHƯỚC LỢI)
nhũ danh TRƯƠNG-THỊ-LỎI

tạ thế ngày 3 tháng 3 dương lịch (1967), tại nhà riêng số 152 đường Nguyễn-Huỳnh-Đức Cholon tới nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quý vị lượng tình tha thứ.

Chồng : Ông Nguyễn-Văn-Huấn (Phước Lợi)
Con trai : Ông Nguyễn Văn Tư (tự Lê) Vợ và các con
Con gái : Bà Nguyễn Tấn Đức (nhũ danh) Nguyễn Thị Xuân-Lan, chồng và các con
Bà Trần Văn Liêm (nhũ danh) Nguyễn Thị Thu Cúc chồng và các con.

Tang gia Đồng Bái Tạ.

Thứ Trưởng ...

6 TIẾP THEO TRANG 1

qua VN rồi được trang bị, trả lương bằng tiền của công dân Mỹ đóng thuế».

Thượng nghị sĩ này đặt câu hỏi : «Ông Bộ trưởng Quốc phòng Mc Namara có thể chọn được thứ tiếng nào đồng nghĩa với tiếng «lính đánh thuê» dùng để chỉ tình trạng của binh lính Đại Hàn và Phi luật tân chăng ?»

Thứ trưởng Ngoại giao đặc trách Viễn đông sự vụ Ô. William Bundy phản đối lời tuyên bố trên của Young và đã minh xác rằng sự thỏa thuận giữa Mỹ và các quốc gia này «hoàn toàn ngay thẳng».

Trường hợp Phi Luật Tân chẳng hạn, ông Bundy cho biết việc trợ Mỹ đã giúp hoàn toàn không dính líu gì đến các vụ mặc cả, và không phản ảnh gì hơn là «niềm ưu tư xâu xa đối với sự tiến bộ của nước này». Ông nói : «Thật sự nó không liên quan gì đến quyết định gửi quân của Phi sang VN, số binh sĩ đã làm việc rất đẹp ở VN» ông cho hay hôm thứ ba ông đã có dịp thảo luận riêng với tổng thống Marcos về đóng góp của Phi ở VN. Nhưng ông không chịu tiết lộ chi tiết gì hơn.

Ông cũng nói đã thảo luận với TT Marcos về các vấn đề Á châu, trong đó có VN, và TC và «vấn đề chưa giải quyết xong» liên quan đến việc Mỹ hứa giúp Phi.

Thượng nghị sĩ Young, người chống chính sách Mỹ ở Á châu đã tuyên bố như trên trong «giờ buổi sáng». Các thượng nghị sĩ có thể nói về bất cứ vấn đề gì vào lúc đó nhưng không kéo dài quá ba phút. Lời tuyên bố của ông Young chỉ gồm có 2 phút. Có tất cả 5 thượng nghị sĩ hiện diện lúc ông đưa ra lời tuyên bố và họ không có phản ứng gì.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Tờ báo cho hay thủ tướng Chung Il-Kwon sẽ yêu cầu chính phủ Hoa kỳ viện trợ tài chánh cho đoàn công binh Đại Hàn, nhân cuộc viếng thăm của ông tại Hoa thịnh đốn vào ngày 14-15 tháng Ba.

Theo như kế hoạch của Đại Hàn thì chính phủ Hoa Kỳ phải trả tiền lương cho các người Đại Hàn.

Các kỹ sư dân sự Đại Hàn sẽ tham gia vào các dự án kiến thiết tại các khu vực mà 42 ngàn quân Đại Hàn đồn trú ở VN.

Người ta đã loan báo rằng Đại Hàn hy vọng mở rộng dự án xây cất tại Nam Việt Nam lên tới 15.000 người.

Thông-báo

Hành Trình Tàu M/V KENTRIKON

Hãng ANGLO VIETNAM CO LTD. trân trọng thông báo cùng các nhà Đại diện Thương Mại và nhà nhập cảng được rõ :

Tàu M/V KENTRIKON của Hãng SOUTHERN SHIPPING LINES do chúng tôi làm đại diện, dự định khởi hành từ Úc (AUSTRALIA) trực tiếp sang Saigon theo hành trình như sau :

— Khởi hành tại MELBOURNE khoảng 28-3-67
— SYDNEY 6-4-67
— Đến Saigon 30-4-67

Muốn thêm chi tiết xin liên lạc với ;

ANGLO VIETNAM CO. LTD.
56 Nguyễn Công Trứ
Saigon
Tél. 91.033

THÔNG-BÁO

Công Ty U.T.S trân trọng thông báo tàu US CONQUEROR từ Kaohsiung, Keelung đến Saigon ngày 12-03-1967.

Yêu cầu quí vị có hàng hóa, nhứt là có ACIDE chở trên tàu US CONQUEROR chuẩn bị để nhận hàng dưới cần trục khi tàu đến.

Mọi tổn thất, hư hao hay mất mát do việc nhận hàng trễ gây ra, chúng tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm. Ngoài ra, các phí tồn khác như canh gác hàng hóa tại bến và bãi, phí vận chuyển hàng sẽ do quí vị có hàng hóa gánh chịu, và không được khiếu nại.

U.T.S
164 Trịnh minh Thế
T.Đ. 22.209
KHÁNH HỘI

4 TIẾP THEO TRANG 1

Hoa kỳ. Trước đây chúng ta đã thương thuyết trong khi chiến cuộc vẫn tiếp diễn. Chúng ta đã làm như vậy ở Triều Tiên. Chúng ta đã hội đàm trong khi cuộc phong tỏa Bá Linh vẫn tiếp diễn. Như vậy chúng ta sẵn sàng thảo luận vô điều kiện hoặc có điều kiện. Điều chúng tôi muốn là công bằng và vô tư, và đối phương cũng phải hành động tương xứng, nhưng tôi không cho rằng ta nên yêu cầu những binh sĩ Hoa kỳ làm một việc mà trong khi đối phương lại làm ngược lại».

Về việc thượng nghị sĩ Robert Kennedy cùng nhiều người khác kêu gọi ngưng oanh tạc BV, TT Johnson nói rằng dựa trên một ngoại giao đoàn có nhiều kinh nghiệm cùng các cố vấn quân sự và ngoại giao, Tổng thống đã tham khảo với các nước đồng minh để quyết định. TT Johnson cũng tiết lộ ông hy vọng sẽ hội đàm với đại sứ Henry Cabot Lodge và tướng William Westmoreland trong tháng này tại một địa điểm ở vùng Thái bình dương. Ông cho hay đại sứ Cabot Lodge có thể từ chức nếu ông tỏ ý muốn như vậy nhưng lúc này chúng tôi đang tìm người thay thế ông Lodge là hoàn toàn vô căn cứ.

Về điểm này TT tuyên bố : Tôi thì tôi có cái lợi là có một hệ thống các nhà ngoại giao lão luyện trên khắp thế giới tôi lại có kinh nghiệm của các vị tham mưu trưởng quân đội, tôi lại có sự phán đoán và những khuyến cáo của nội các của vị ngoại trưởng và của vị bộ trưởng quốc phòng, và tôi không ngừng tham khảo ý kiến với các nước đồng minh của chúng ta trên thế giới, đặc biệt là những nước đồng minh cùng tham dự chiến đấu với chúng ta ở Việt Nam.

Trên căn bản này, tôi chỉ có thể có phán đoán của riêng tôi và tôi quả có như vậy và đôi khi sự phán đoán của tôi khác với những gì mà những người khác nêu trong dịp này, và tôi không muốn bới lông tìm vết hoặc chỉ trích những người khác tôi chỉ cần phải hành động xét theo tin tức tài liệu tôi có, phán đoán một cách sáng suốt nhất và làm những gì tôi nghĩ là có lợi nhất cho quốc gia này mà thôi, và đó là điều tôi đang làm mà không kể đến cá nhân hay chính trị gì hết».

Đảng Kennedy «nổi loạn»

Trong một cuộc họp bao trước đó ông Schlesinger đã tuyên bố «Ngoài ra, trừ trường hợp không muốn thương thuyết hòa bình thì không kể, còn thì tại sao chính phủ Johnson lại đưa ra những điều khó nuốt đòi hỏi Hanoi những điều mà một năm trước đây Mỹ không đòi». Ông bảo rằng nếu quả là Mỹ muốn thương thuyết thật, thì Mỹ đã ngưng ném bom theo đề nghị của Nga và để Nga giành gánh nặng trong việc lôi cỗ Hanoi tới bàn hội nghị. «Theo tôi, hành động của chính phủ Mỹ đã đưa tới một kết luận chắc nịch là Mỹ chỉ muốn hòa. Vấn đề là không lúc nào là đúng lúc để hòa.»

Ông tuyên bố với các ký giả rằng không đáng nghi ngờ sự thành thật trong ý muốn hòa bình của tổng thống Johnson trong việc thương thuyết về VN nhưng nếu chính phủ Mỹ cứ tiếp tục theo đà này thì thương thuyết hòa bình chả bao giờ tới.

Schlesinger từng là cố vấn của cố Tổng thống Kennedy và hiện nay làm việc tùy dắc lực trong bộ tham mưu của «đảng» Kennedy đang chạy đua với TT Johnson trong cuộc tuyển cử năm 68. Ông Robert Kennedy tuyên bố không ra tranh cử nhưng một ủy ban vận động tranh cử cho ông đã được thành lập ở Nữu ước và mới đây chính Ô. Kennedy có ý nói trắng ra rằng ông không hề e ngại một sự tan vỡ hoặc qua phân của đảng Dân chủ mà ông là đảng viên.

14 TIẾP THEO TRANG 1

bình. Hoa thịnh đốn đã lên tiếng bác bỏ ý kiến trên và tuyên bố rằng họ đã có những tin tức thông thạo về ý định thực của Hà nội hơn là Kosygin. Có thể giải thích lời tuyên bố trên như thế nào? có thật rằng Hoa thịnh đốn có những nguồn tin thông thạo về Hà nội hơn là Mạc tư Khoa chăng ?

Chúng tôi nghi ngờ điểm ấy. Tại sao Hoa thịnh đốn lại nghĩ như vậy ? Tại sao Hoa thịnh đốn khước từ việc thử thách lời tuyên bố của Nga ? Mạc tư khoa và Hà nội sẽ mất ảnh hưởng nhiều nếu lời nói của họ là giả trá. Hoa Kỳ có thể có lợi nhiều bằng cách thử thách lời tuyên bố của đối phương, như thượng nghị sĩ Kennedy và nhiều người khác đã cấp bách khuyến cáo, Phải chăng Hoa Thịnh Đốn không xúc động trước viễn ảnh của sự can thiệp rộng rãi hơn của Nga ? Tại sao lại có sự liều lĩnh ấy, với tất cả hậu quả của nó ở châu Âu cũng như châu Á, những hậu quả mà Hoa thịnh đốn đã không đếm xỉa tới ?»

3 TIẾP THEO TRANG 1

Cũng theo bản tin trên đây, một phát ngôn viên quân đội tuyên bố có dấu hiệu chứng tỏ những dư đảng của đảng P.K.I (đảng CS Nam Dương) đang phát động một cuộc phản công. Người phát ngôn nói thêm rằng cán bộ đảng P.K.I tại trung bộ Java đang được huấn luyện quân sự với những chỉ thị rõ rệt là để thực hiện một cuộc đảo chính khác.

Tin tức về cuộc xung đột kể trên được loan báo trong lúc đại hội tư vấn nhân dân Nam Dương tiếp tục tranh luận về số phận của tổng thống Sukarno, nay chỉ còn là một người không có thực quyền và giao lại những quyền hành pháp cho tướng Suharto.

Suharto quyền Tổng thống

Hôm thứ năm, quân đội Nam Dương đã đề nghị Đại Hội Nhân Dân tuyên bố tổng thống Sukarno không thể chu toàn chức vụ vì «lý do sức khoẻ», và tước hết mọi quyền hành của ông đồng thời cử tướng Suharto làm quyền tổng thống cho tới khi tổ chức cuộc tổng tuyển cử vào năm tới.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Về chuyến du hành, ông cho biết «tôi không tin có thể tìm thấy trường thuyết trong chuyến đi như thế này. Do đó tôi chẳng có gì mới mẻ để nói với quí vị».

Trong thời gian ở Saigon 3 ngày ông sẽ thảo luận về tình hình VN với Đại sứ Lodge và các yếu nhân VN. Thượng nghị sĩ da đen Edward W. Brooke cũng cho hay tại TSN rằng ông tới VN với một «thái độ cởi mở» — «tôi sẽ quan sát một cách vô tư. Tôi đến đây cốt chỉ thấy các sự kiện».

Ông không tuyên bố gì thêm. Khi hỏi về dự tính sang BV ông trả lời, «nếu có trước khi đi thế nào ...»

5 TIẾP THEO TRANG 1

Không rõ tổn thất của đơn vị này.

Các chi tiết rõ ràng về trận đánh chưa được công bố và tổn thất VC cũng không rõ.

Tại Tân An, 5 binh sĩ Mỹ chết hai bị thương khi đơn vị của họ yểm trợ một đơn vị nghĩa quân bị VC tấn công. Hành quân Enterprise trong vùng này vẫn kéo dài và chỉ có những cuộc đụng độ lẻ tẻ. Tới nay đã có 9 VC bị hạ, 5 bắt chánh. Mỹ bị thương chín người.

Oanh kích Bắc Việt

SAIGON 9-3 (VTX)-Phi công Hải quân HK hôm qua đã tấn công hai vị trí hỏa tiễn địa thông SAM của BV ở 48 cây số Bắc Đông Bắc Thanh Hóa và 16 cây số Tây Nam thành phố Hải Phòng.

Phi công tham dự cuộc oanh tạc mới đây nói rằng có thể đài ra đa của vị trí hỏa tiễn nói trên đã bị phá hủy.

Ngoài ra, hôm qua ba khu trục hạm Picking Edson, và Standard thuộc Đệ thất hạm đội Hoa kỳ đã pháo kích vào những vị trí quân sự của địch dọc theo duyên hải Thanh Hóa cách thành phố này chừng 60 cây số về phía Nam. Những mục tiêu này gồm có vị trí hỏa tiễn Sam, cơ xưởng sửa chữa tàu ghe thuyền.

Kết quả có một vị trí hỏa tiễn Sam bị cháy hủy và nhiều mục tiêu khác bị phá hư.

Tuần dương hạm Canberra cùng với hai chiến hạm khác Keppler và Ingersol tập trung cuộc pháo kích vào 27 mục tiêu quân sự địch trong vùng từ 16 đến 40 cây số Bắc Đồng Hới.

Trong vùng này có một bãi đậu quân xa và hai kho dầu bị pháo kích hư hại. Trong khi đó tuần dương hạm Canberra bắn vào những mục tiêu quân xa hơn trong đất liền là hai vị trí hỏa tiễn Sam ở gần Kỳ Anh, nhiều kho dầu và một khu đậu quân xa.

Mặc dầu các pháo đội duyên hải địch không bắn trả, nhưng các chiến hạm nói trên đã phát giác được nhiều vị trí đặt súng của địch và đã pháo kích nổ tung một ổ súng địch.

Một tiếng nổ phụ đã phát ra rất lớn và các luồng khói màu vàng cam từ vị trí bay ra.

10 TIẾP THEO TRANG 1

gia đang chấp hành thủ tục sự ủy nhiệm của Tòa án Sơ thẩm Saigon mà vẫn chưa hề được chuyển hoàn về Tòa trái với tin tức do một số báo ở Thủ đô vừa loan.

Ngoài ra được biết theo nguồn tin hành lang Cảnh sát Tư pháp thì việc chấp cung sơ vấn về đối chất ba phạm nhân Paul Leo-Bonnett, Bernard Elmes và Marie-Verne-Brown, cùng vợ của Brown là Kimimorito vẫn luật sư Trương đình Dzu đã thực hiện xong và hiện đang trong phần đúc kết. Hồ sơ nội vụ sẽ có thể chuyển hoàn tòa án trong khoảng vài ngày nữa.

15 TIẾP THEO TRANG 1

Người ta ước lượng ít ra có từ 70/75 phần trăm các cuộc oanh tạc của Mỹ tại BV được xuất phát từ những căn cứ ở Thái Lan»

1 Tiểu đoàn Thái sang VN

VỌNG CÁC 9-3 (AP)— Hôm thứ Năm có tin loan báo là phó thủ tướng Thái Lan Praphas Charusathien tuyên bố rằng một cuộc lựa chọn lần chót về một tiểu đoàn bổ hợp để gửi sang Nam VN sẽ được thực hiện vào ngày 20-3 sắp tới.

Gần 30.000 thanh niên Thái Lan đã tình nguyện xin phục vụ trong lực lượng viễn chinh Thái Lan đã sang VN và những phần tử xuất sắc nhất sẽ được lựa chọn thành một tiểu đoàn gồm 2.295 người.

Trong một lời tuyên bố hôm thứ Năm trên báo chí địa phương, Tướng Charusathien cho biết việc huấn luyện đặc biệt cho tiểu đoàn đó sẽ khởi sự nay mai.

Trình diện tù hàng binh

VỌNG CÁC (AP) 9/3.— Hôm thứ năm, chính phủ Thái Lan đã cho trình diện trước báo chí 5 du kích quân Cộng sản Thái Lan, 3 người đàn ông và hai thiếu nữ thuộc phong trào loạn quân ở Đông Bắc Thái Lan. Trong số đó thì 3 người là tù binh và 2 người là hàng binh.

Theo những tài liệu thì sáu loạn quân đã do các giáo điệp Cộng Sản tuyển mộ tại vùng Đông Bắc Thái Lan. Bốn người trong số này đã được gởi đi BV để huấn luyện về các hoạt động quân sự và chính trị tại một trường đặc biệt ở tỉnh Hòa Bình, cách Tây Nam thủ đô Hanoi 80 cây số.

Tuy nhiên hai thiếu nữ đã bị bắt khi họ trên đường tới BV ngang qua lãnh thổ Ai Lao. Một tù binh tuyên bố :

Trong một thời gian huấn luyện 8 tháng ở Bắc Việt, y đã được gởi về vùng Đông Bắc Thái Lan, nơi đây y đã cầm đầu một nhóm người võ trang từ 40 đến 60 người.

HỘI VỤ-BẢN TƯƠNG-TẾ

Thơ mời họp ĐẠI HỘI ĐỒNG thường niên cũng là ĐỆ TỨ CHU NIÊN của Hội.

Trân trọng kính mời quý vị Hội viên của Hội, đến dự phiên họp ĐẠI HỘI ĐỒNG cũng là ĐỆ TỨ CHU NIÊN của Hội vào lúc 8giờ sáng ngày Chủ Nhật 12-3-1967 tại văn phòng thường trực số 81 đường Hồng thập Tự Saigon.

Sự hiện diện của quý vị rất cần để cho phiên họp được thâu nhiều kết quả mỹ mãn. Kính chào đoàn kết.

T.M.B.T.S.H.V.B.T.T
CHÁNH HỘI TRƯỞNG
TRẦN-ĐÌNH-THẤT
tự VỤ BẢN

«ÔNG THẦY MẦN»

của NĂM - CHÂU

trên sân khấu ÁNH-CHIÊU-DƯƠNG

Đêm thứ Bảy 11-3-67 tại rạp Hưng-Đạo, «ÔNG THẦY MẦN» của Năm-Châu sẽ xuất hiện trên sân khấu Ánh-Chiêu-Dương để gây ngân quỹ giúp đỡ học sinh nghèo do Hội Cựu Học Sinh Trường Trung Học Mỹ Tho đặc biệt tổ chức.

Mời quý vị khán giả tới thăm một sân khấu đẹp và trang nhã nhất hiện tại ; Sân khấu Ánh Chiêu Dương để thấy quyền lực vô cùng của «Ông Thầy Mần» người vô hình và bà thầy Xiêm, liên lạc với bạn ma bằng tô lê phôn. Nên đi xem cuộc đấu lý giữa thần quyền với khoa học Hắc bếng, kỳ ảo vô cùng.

Với thành phần diễn viên hùng hậu : Kim Nguyên, Hoài Phương, Mai Thanh, Hương Uyên, Trâu Ngọc, Nam Sơn và các cô Kim-Hoàng, Nguyệt Thu, Thanh Thanh, Y Lan và Hương Xuân.

Có bán vé tại rạp HƯNG-ĐẠO kể từ Thứ Năm 9-3-67.

BỐN CẶP NGHỆ SĨ ĐẮT GIÁ !
TÁM DANH CA TÊN TUỔI !

KIM-CHUNG, BÍCH-HỢP, TẤN-TÀI, THANH-NGUYỆT, THANH-HẢI, LỆ-THỦY, với cặp danh hề Nam Bắc VĂN-HƯỜNG, BA-HỘI đồng thi thố tài năng trong soạn phẩm thể thiết nhất của soạn giả trẻ nổi danh YÊN-LANG :

BÍCH HOA VƯƠNG

— Vở hát duy nhất quy tụ, một thành phần diễn viên hùng hậu nhất với cảnh trí hoàn toàn mới hiện đang được Đoàn

Đệ Nhất KIM-CHUNG

trình diễn liên tục tại rạp OLYMPIC. Để tránh nạn «chợ đen» vé hát xin quý vị giữ chỗ trước cho các buổi sau tại Văn phòng rạp mỗi ngày từ 9h.30 đến 11h.30 Giá vé chỉ thu thường lệ.

NHẮN TIN
Ô. LÊ-BÁ-THĂNG

Ông Ngoại đau nặng tại bệnh viện Huế cần Cậu THĂNG liên lạc gấp. THÁI

KHÁCH SẠN THỦ-ĐÔ

125 Đại lộ Tổng Đốc Phương — CHOLON

SANG TRỌNG — ĐỦ TIỆN NGHI
KHAI TRƯƠNG — GIÁ RẺ ĐẶC BIỆT

HONDA SS-50

KIỂU 1967

● Sửa đổi lại kiểu mới hoàn hảo và đầy đủ hơn,
● Xin mời Quý khách đến Hãng xem kiểu xe,
● Bắt đầu nhận cọc Đợt II 1.000 chiếc.

Hãng VILICO

115, Bến Chương Dương—SAIGON.

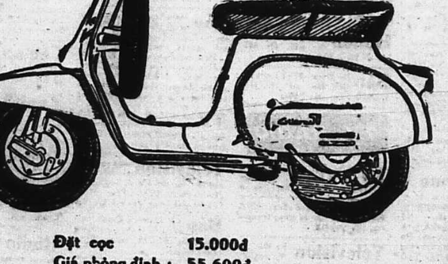
Ngày 10-3 mở Lớp Anh-Văn mới

(SÁNG ☆ CHIỀU ● TỐI)

□ Vỡ lòng, Sơ cấp đàm thoại cho người lớn tuổi.
● Trung cấp đàm thoại học toàn giờ Anh—Mỹ !
★ Lớp thông dịch báo chí kèm theo giáo sư Mỹ !
□ ở lớp Direct Method và English For Today Book I-II-III.
● Lớp tốc ký Anh Ngữ dạy từ ABC (giáo sư Anh).

Ghi tên ANH-VĂN LAM-SƠN 612/105 Phan-đ-Phùng, Hoặc vào lối 477 Ph-t-Giản(B.Cờ)

Scooter GILERA 50 cc



Đặt cọc 15.000đ
Giá phỏng định : 55.600đ.

Công Ty **NGUYÊN - MINH**
286 Gia-Long Saigon Đ.T. 24.574

Kính mời quý vị đã ghi tên và ưa thích đến đặt gấp vì số xe nhập cảng có hạn.

Kính cáo : Giám Đốc LÊ-TƯ-VINH

Tin vui

Anh TRANG-XIÊM-HÒNG sánh duyên cùng chị LÂM-MAI-HƯƠNG.

Xin thành thật kính chúc Anh Chị được bền duyên cầm sắc.

KIM-OANH (Liena Vũng Tàu)

Chúc mừng

Chúc **THẢO-LƯ** và **NGUYỄN-THÚC-ĐÀM** yêu nhau đến chết.

Hồ - Nam
Nguyễn-trọng-Nguyên

MÁY HỒI XUÂN

Nhật Kiểu 1967 Ion Electrostatic Remedy Machine. Làm máu lưu thông và trẻ lại tế bào. Chuyên trị tê thấp, nhức mỏi, xuyễn, mất ngủ. Hỏi Ô. Khoan Phòng kế toán thư quán Xuân Thu 185 Tự do Giá 30.000đ.

BỐ CÁO

Tôi NGUYỄN - ĐƯỜNG-NHÂN 109 đường Võ Tánh Saigon trân trọng thông cáo cùng thân bằng cố hữu, tôi có một đứa con trai tên NGUYỄN-CHÍ-LONG 17 tuổi. đã tự ý trốn nhà ra đi lần thứ hai ngày 6-3-1967 ăn cắp mang theo 1 xe Suzuki M-15, màu đen, 1 máy Télévision Sony 9 inches, 1 Radio Sony 9 transistor. Kể từ nay tôi không chịu trách nhiệm về hành động và tiêu hạc của con tôi gây ra.

Nếu ai chứa chấp, xin đọc sẽ chịu tội trước pháp luật.

NGUYỄN - ĐƯỜNG - NHÂN